

Southern Shoshone & Wyoming
Round Mt., Nevada shoshone

MISC./NEV/NH132

114

8-10

SOUTHERN NEVADA)

Schedule No. 114. SHOSHONE (OF)

(Southern Shoshone.)

(Recorded at Round Mountain,
So. Central Nevada, May, 1909;
from Bill Dock at Beatty,
April 13, 1932; from Johnny
Shakespeare at Lida, April,
1932).

Copy

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

114

2 copies for e/h/39

So. Shoshone

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Southern Shoshone of Nevada

{ Beatty, Nev. April 13, 1932 (Bill Dock +)
Lida, Nev. April 14, 1932 (Johnny Shakespeare - old man)
so. central

LOCALITY Round Mt, Nevada. Nov. 1909.

DATE Nov. 1909 / April 1932.

RECORDED BY C. Hart Merriam

22,
Feb. 1919, Z.M.

S = Shakespeare

Shoshone

Round Mt., Beatty, & Lida.

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	Wur'-rah | Pah-hah'-bitch
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	
Raccoon (<i>Procyon</i>)	
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	Took'-koo-mons To-ko-bitch & Toi-ar'-ro-ko
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	Mi-am-be Too'-ko-vitch
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Doo'-ko-vitch
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Wah-je'-ah Wahn-ne
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	Yu-pitch'-e | Yu'-pe N. Shoshone
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	E'-jah | E'-shah-vip'
Big wolf (<i>Canis</i>)	Be'-ah-ish

Sea otter (<i>Latax</i>)	-----	
Otter (<i>Lutra</i>)	-----	
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	-----	s •• Bo'-ne-yats •• Baw'-ne-yats
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	-----	not here
Badger (<i>Taxidea</i>)	-----	s •• Hoo'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	-----	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	-----	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	-----	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	-----	
Weasel (<i>Putorius</i>)	-----	• Bah'-tsoo-goo | Tsoo'-go
(In brown summer pelage)	-----	
(In white winter pelage)	-----	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	-----	(Not here)
Shrew (<i>Sorex</i>)) -----	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	-----	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	-----	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	-----	
Mole (<i>Scapanus</i>)	-----	
Bat	-----	s N shoo-kong •• Ho'-no-vitch | Pak'-tahnt
Big Red bat (<i>Lasiurus cinereus</i>)	-----	Pe'-ah ho'-no-vitch
Moose (<i>Alces</i>)	-----	
Elk (<i>Cervus</i>)	-----	
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	-----	

Deer, mule (*Odocoileus hemionus* group) { Tū-hě-yah
Děh-hě-ah | Tō-hū-yě

Buck

Doe

Fawn

Antelope (*Antilocapra*)

{ Wahn'-te
Wahn'-ze

Mountain goat (*Oreamnos*)

* Bighorn (*Ovis*)

{ Wah'-soo-pe & Kwah'-rah

[Buffalo - - - - -

{ Koo'-choo

Porcupine (*Erethizon*)

{ Yū'-hū

Beaver (*Castor*)

Muskrat (*Fiber*)

Hoary marmot (*Arctomys caligatus* group)

Groundhog (*Arctomys flaviventris*)

{ Yah'-hah

Gray ground squirrel (*Citellus beecheyi* group)

Not here

Ground squirrel (*Citellus*)

Ground squirrel (*Citellus*)

Ground squirrel (*Citellus mollis*?)

{ Wung-gwah'-rah-bi

Golden ground squirrel (*Callospermophilus*)

{ Che'-gā { Known but "not here"

Antelope squirrel (*Ammospermophilus*)

{ Tah'-bi-i | Tah'-bā-i
Dah'-wah-ni

Gray treesquirrel (*Sciurus fessor*)

Pine squirrel (*Sciurus douglasi*
group) -----

Chipmunk (*Eutamias*) ^s ^{Wō'e} .. Wah'-oi | Wō'-e | ^s Wō'-e

Flying squirrel (*Sciuropterus*) ..

Sewellel (*Aplodontia*) -----

Pocket gopher (*Thomomys*) ^s .. Yē'-hah'-vitch

Kangaroo rat (*Dipodomys* or
Perodipus) .. Bi'-ye | Pi'-yu

Pocket mouse (*Perognathus*) ..

White-footed mouse (*Peromys-*
cus) .. Bo'-ni | ^s Po'-ni

Meadow or water mouse (*Micro-*
tus) .. Bahm ze?

Jumping mouse (*Zapus*) ..

Wood rat, round-tail (*Neotoma*) .. Gah' | ^s Kah'

Wood rat, bushy-tail (*Teonoma*) ..

Coney or Pika (*Ochotona*) ..

Brush rabbit (*Lepus bachmani*) ..

Cottontail rabbit (*Lepus audu-*
boni) .. Dah'-bo | ^s Tah'-bo

Snowshoe rabbit (*Lepus klama-*
thensis group) ..

Black-tail jack rabbit (*Lepus tex-*
ianus group) .. Gah'-mo | ^s Kah'-mo

White-tail jack rabbit (*Lepus* { ^{Big} ^{rabbit} ^{white} ^{Rabbit}
campestris group) .. Be'-ah gah'-mo | To'-sah Kah'-mo

Horse	^s Bun-go
* Dog	^s Ish'chā bun-go & Shā'bung
Male dog	
Female dog	
Pup	
House cat	
Tail	: Gwas'-se | Wahs'-se
Horns	: Ah'
Hoofs	: Daw'-se-daw | Daw'-se-do'
Claws	: Dā'-se-do | mas'-se-do
Hide	: Bū'-hā
Hair	: Bū'-hā | Bahm'-be bū'-hū
Dung	: Kwe-dāp' | Kwe'-dep
Tracks	: Num'-lah
Bear's den	
Rat's nest	<div> <div> { Stick nest ^s No-tā'-hēp </div> <div> { Northern Shoshone Rat nest Gah Naht'-zah-ne </div> <div> { Southern Shoshone Oo'-hoo po'-na </div> </div>
Animal's burrow	<div> { Burrow | home Ti'-e-nah & Kah'-ne </div>
^s Any hole	- Tah-we'-nah
^s Badger's hole	<div> { Badger home Hoo'-nah gah'-ne </div>
Mammals (all kinds)	

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	^s Be-ah ^{big} kwín'-nah gwin'-nah
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	^s ^{Juniper Hawk} ^{and kwe-o'} Sah'-nah kwín'-nah (nest in "pitch pine")
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	^s Bahn'-zi-ah | ^s Pahn'-zi-ah
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	^s Too'-ho'-ne
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	^s Che-an'-nah-te | Che-an'-nah
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	^s Che-an'-nah
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	^s Pik-ker'-i-ge | Pik-ker'-i-gitch'-e
^{Hawk} Bird ... Kwín'-nah	^s ^{water bird - older} Paw'-pe
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	^s Win'-num'-bitch | We'-hum'-bitch
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	^s Mo'-bitch | Mom'-bitch
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	^s Paw'-pe
Screech owl (<i>Megascops</i>)	^s Po'-pe'-che | Po'-pitch-e | Paw'-pe
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	^s Ko'-to-tē
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	7 •• ^s Kahk'
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	•• ^s Kahk'
Magpie (<i>Pica</i>)	3 ^s Kwid'-dah-go'-yah Wid'-dah-wah'-yah
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	^s Wahn-go-ze'-pitch
Woodhouse California jay (<i>Aphelocoma</i>)	^s Zi'-vitch |^s Chi'-pitch
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	•• ^s Qi'-ats |^s ki'-äts
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	^s Taw'-gawtsh
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	• ^s Witch'-ah'
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	•• ^s Kah'-hä |^s Kah'-hah
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	^s Too'-wit-tä
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	Tah-kah'-gah |^s Kah-kar'-rah
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	Mah'-ki ho'-ve
Dove (<i>Zenaidura</i>)	•• ^s Hä'-we
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	^s Un-nup'-pe
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	^s Wahn'-nä-tut'tä
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	•• ^s Wä'-yah-vo |^s Wi'-bo
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	• ^s To'-vā-go |^s To'-vë-ko
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	• ^s Tsí-but-tü? |^s Un-sä-ban'-nah

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	^s Ki'-ah-but'-tah
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	^s Woo'-pe ^p bun'-nah
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	^s Woo-pe pon-nah
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	^s Han-nä-ke'-che
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	^s Pah'-kwah-ruk'-ke ^s Bah'-wan-zuk'-we
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	^s Bah'-wan-zuk'-we
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	^s He'-taw | o'-tak'-pü
Oriole (<i>Icterus</i>)	^s O'-wah-pan'-nah | ^s nah-pi'-ä-an'-de??
Shrike (<i>Lanius</i>)	^s Gee'-she | Tin-tsä no-ve

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	^s Tap-pe'-chă-rah
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	^s Tse'-daw'-be / Che'-daw'-be
* Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	^s Bă'-so-wum'-be / Ki-pos-să-rum'-be
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	Bă'-so-wum'-be
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	Bă'-so-wum'-be
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	Bă'-so-wum'-be
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	^s No-wi'-doo'-e
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	Ban'-do wid'-je-je
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	^s Nu'-bow'-we
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	^s We-doin'gh
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	^s Ko-yu'

{ all swallows
same name

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	^s Soo'-gah-too' wim-bitch
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	^s We'-we
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	^s Soo'-e-yu'-e-che
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	^s Soo'-po
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	^s Tah-kahn'-tah-roi
Junco (<i>Junco</i>)	^s Dah'-kahn-ze | = snow bird
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	^s Ar'-ra-ge
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	^s Is'-sen do'-gan-nup
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	^s Hun'-nah-boo'-e
Robin (<i>Merula</i>)	^s So'-e Kaw'-ko | Soo'-go
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	^s Yahm'-bah
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	^s Po-ho'-go-we'l | ^s Koo-e'-tah
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	^s Tsoo-ge'

Canyon wren (*Catherpes*)^s Ki'-tim-shoo and ^s Tim'-be-tim'-be-ä-wäWren (*Troglodytes*)^s An-nä'-ke | ^s Pan'-no-pitch'-e-gooWren tit (*Chamæa*)Tufted tit (*Bæolophus*)Mountain chickadee (*Parus gambeli*)^s Wah'-he'-chë-ge | ^s Wah'-je-jeCoast chickadee (*Parus rufescens*)Bushtit (*Psaltiriparus*)Gnatcatcher (*Polioptila*)Yellow warbler (*Dendroica aestiva*)

Humming bird

.. ^s Be'-she | ^s moo'-too'-intsGrebe or hell-diver (*Colymbus* or *Podilymbus*)^s Yu'-cheLoon (*Urinator*)Tufted puffin (*Lunda cirrhata*)Horned puffin (*Fratercula*)Murre (*Uria*)Gull (*Larus*)^s O-yun'-dahTern (*Sterna*)Black tern (*Hydrochelidon*)Cormorant (*Phalacrocorax*)White pelican (*Pelecanus erythrorhynchos*)

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	^s Moo'-se-gib | moo'-koo-ri'ch
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	^s • Koo-rab'-be-ē [all ducks called] Boo'-ye
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	^s Poo'-e-koo-ā-rand
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	^s Wēj'
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	^s Kahm'-boo'-yā
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	^s Tan-nop' an-ne'-che
all Ducks - - -	• Boo'-ye
all Geese - - -	• Nē'-gint
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	^s Wi'-jah
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	^s Nu-gun'-dah { All Geese • Nē'-gint
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	^s • Ō'ng

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
White Heron Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	^s Wes'-să
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	^s Wah'-sah
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	^s Kwah'-hah
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	^s Ko-ahn'-dah | Ko'-rah
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>) mud hen	^s Bahm'-bum'-loo | Si'-ah
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	^s Wow-wam'-te
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	^s Pan'-ze-we
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	^s Bahn'-ze-we | Tah-kahng'-gah-ro
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	^s Kum'-mo-win'-nah

A bird

^hkwín'nah | ^hHoo'-choo'
 • ^hQwín'-nah

A big bird

A small bird

•• ^hHoo'-choo

A flock of birds

A downy young

An egg

•• ^{ah}Noi'-ah | ^hNoi'-o

A nest

•• Nah'-tzah-ne | ^hNo'-too-ap
 •• Nah'-tzah-ne | ^hNoo'-too-ahp

Wing

• ^hGahs'
 • ^hYet'-tū | ^hYū-zun'-ne

Feather

• ^hGahs'-sa
 •• ^hQos-sā | ^hKos'-sah

Plume

Topknot

Bill

•• ^hmo'-ve

Claw

Crop

Gizzard

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	To-go'-ah | To-gwah
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	To-go'-ah
Water snake (<i>Eutania</i>)	Pah'-rah go-ah
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	Ki'-yă gar'-rah
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	Go-go | Ko'-go
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	Sah-gwar'-rah | Chahk-war'-rah
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Dě'-hoi | Ah'-wah-poi
Dipsasaurus	Too-ar'-rah | Too-gwar'-rah
Callisaurus ventralis	Kahn'-dah we-wă | Kahn'-dah-we-goo'e
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	Sah'-we-vah
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	Tem'-im-boi & Tim'-bo-tats
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Cnemidophorus tigris	Moo-kwe'-tah
	Mah'-chah-kah | Mi-chung'-ah
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	Mah'-tsang-nah
Turtle (Not here but known)	An-not'-se | An-nut'-te | Be-ă yag-wad-să
Frog (<i>Rana</i>)	Bi'-yah-gwat-sah | Pow'-woo-goo'-ah
Toad (<i>Bufo</i>)	Pow'-woo-goo'-ah
Salamander	

Pollywogs.....

FISHES.

Fish (any)	^s .. Pahng'-we' and Ag'-gi
Salmon	
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	
crayfish - - -	

INSECTS.

Grasshopper	... ^s Ah'-tung-ge
Cricket (black) Chin'-ne-pitch	
* Beetle ^{June beetle} (Ish-shah-gah ^{ten} (to stripe))	^s Pe'-bos'-se
Butterfly ^s Pas-sā-wur-rum'-ge	.. I'-yup-pur-rung'-ā & ^s As'sur-ran'-ge
Butterfly	^s Ap'-per-roo'-ge
* Moth (Sphinx)	.. Pe-ag'-gah (worms good to eat)
[Cicada - - - - -]	^s Kü'-ah | Gā' ['fat; good to eat]
	^s Bah-gahnd'-do-roo
Dragon fly	^s Bah-gah-mo'-anz
Mosquito	^s Ahng-ē'-ve | mo'-po
Fly	.. An'-nah-woi' | ^s Ahng-e-moo'e
Ant	.. Ho'-we-dah | ^s Tōn-gah-bitch
Black ant	• Ho'-we-dah
Red ant	
["Pis ants" - - - - -]	^s To-mo'-bitch
	Hornet..
Ant's nest	
Yellow jacket	• ^s Pi'-nah Bā-in?
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	^s O'-be-wo
Bumblebee's nest	
Woodtick	
Graybacks	
Head lice	
Flea	
Spider	• Wahng'-ah so'-wans | ^s So'-wants
Spider's web	
Tarantula	^s Nā'-soo-ar'-rah
Scorpion	• Iwe'-buntz | ^s Woo'-e-bot'-tā
Centipede	
Worm	• ^s Woo-ah'-be

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	^{S S} Wung-gah-be
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	^S Wah'-pe
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Sah'-nah-be ^S Sow-wah'-be
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus fremonti</i>)	Sing-ah'-ve N. Shosh / S Sah'-hah-be / So'-vim
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sing-ah'-ve
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	Sě'-yu-be
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	Too'-nam-be
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	
Planchia sericea	
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar-</i> <i>iposa</i>) - - - - -	- - - - -
Fever bush (<i>Garrya</i>) - - - - -	- - - - -
White lilac (<i>Ceanothus integer-</i> <i>rimus</i>) - - - - -	- - - - -
Smoke brush (<i>Ceanothus cune-</i> <i>atus</i>) - - - - -	- - - - -
Buck brush (<i>Ceanothus divari-</i> <i>catus</i>) - - - - -	- - - - -
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>) - - - - -	- - - - -
Snow brush (<i>Ceanothus cordu-</i> <i>latus</i>) - - - - -	- - - - -
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros-</i> <i>tratus</i>) - - - - -	- - - - -
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>) - - - - -	- - - - -
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>) - - - - -	- - - - -
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici-</i> <i>folia</i>) - - - - -	- - - - -
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>) - - - - -	- - - - -
Bird cherry (<i>Cerasus emargina-</i> <i>ta</i>) - - - - -	- - - - -
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>) - - - - -	- - - - -
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>) - - - - -	- - - - -
Thimbleberry (<i>Rubus parvi-</i> <i>florus</i>) - - - - -	- - - - -
Service berry (<i>Amelanchier</i>) - - - - -	- - - - -

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*) -----

Salal (*Gaultheria shallon*) -----

Huckleberry (*Vaccinium*) -----

Wild rose (*Rosa* sp.) -----

Currant (*Ribes* sp.) -----

Gooseberry (*Ribes* sp.) -----

Syringa (*Philadelphus* sp.) -----

Bladder bush (*Staphylea bolanderi*) -----

Cascara (*Rhamnus purshiana*) -----

Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *to-mentella*) -----

Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*) -----

Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*) -----

Spice bush (*Calycanthus*) -----

Button bush (*Cephalanthus*) -----

Hazel (*Corylus californica*) -----

Nine-bark (*Opulaster capitata*) -----

Barberry (*Berberis*) -----

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhodendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*)Paw'-haw-be^s | Pah'-ho'-beSage herb (*Artemisia ludoviciana*)Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)Creosote bush (*Covillea tridentata*)*Ephedra**Chrysothamnus**Purshia (Kunzia)**Stenotus linearifolius**Atriplex*Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)^s Oop' } The red root used
for basket designsFoothills yucca (*Yucca whipplei*)

Wild parsnip

Camas

Martynia

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	-----
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	-----
Milkweed pod	-----
Milkweed silk	-----
Milkweed string	-----
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	-----
Indian-hemp string	-----
Iris	-----
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	-----
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	-----
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyl- lum peltatum</i>)	-----
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	-----
Yellow dyeweed (<i>Datisca glome- rata</i>)	-----
Mentzelia	-----
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	-----
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	-----
Camas (<i>Camassia</i>)	-----

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	^{Pah si''p} Bah-si''p | ^s si'-mimp
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Toi' | Taw'-e
Cane (<i>Phragmites</i>)	
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	^s So'-nip
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	O'-hah so'-nip | ^s Pahn'-dah-sēp
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

Tobacco (wild) - - - -

PARTS OF PLANTS.

Flower	• Hev'-ving-up	|^s Nev'-ving-gan
Leaf	• Sě'-ge	|^s Um-bish-she
Stem		
Root	• Den'-den-nah	|^s Dě-roo'-nah
Thorn		
Seed	• Pah'-hi	|^s Um bě'-hě
Berry		
Cherry pit		
Acorn	• We'-ah	
Acorn shell		
Acorn cup		
A bush		
Brush or chaparral		
A tree	^s Ho'-pe	
Forest	^s Hoo-too'-e-kind	
Trunk		
Branches		
Stump		
Bark	• Bo'-wah	|^s Bo'-gah |^s Um bū-hū
Outer bark		
Inner bark		
Pine cone	• Kahp'	|^s Wah'-ho-kum'-be
Pine needles		

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Shoshone of Central Nevada say: "Sheep tramp everything - kill plants"

Southern Shoshone
Round Mt., Nevada

MISC/NEV/NH133

80/13
2

Dupl

Copy

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

3d copy
OK/16

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

So. Shoshone

LOCALITY ^{South central} Round Mt., Nevada <sup>{ About 45 miles north of Tonopah
" 55 " South of Austin</sup>

DATE Nov. 1909 and April 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

Note. - Words in 2^d column (on right) are from Wyoming Shoshone contributed by Rev. John Roberts of Wind River Mission, Wyoming.

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1904

Shoshone

FIELD CHECK LISTS

	Round Mt. MAMMALS Nevada Pah-hah'-bitch and Wur'-rah	Wind River, Wyoming (from Rev. John Roberts)
A bear (<i>Ursus</i>)		
A he bear		
A she bear		
A cub bear		
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)		white To' gā wur'-rā { Doo-wur'-rā Doo-agoōā
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)		
Raccoon (<i>Procyon</i>)		Wo-me
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)		
Hair seal (<i>Phoca</i>)		
Mountain lion (<i>Felis hipposlestes</i>)	Toi-an'-ro-ko Took-koo-mons To-ko-bitch	Toi'-yā-too-koov Do'-ya roo-goo Goo'-se mi-am-be
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	mi-am-be Too'-ko-vitch	Doo'-koo-vitch mi-am-be
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Doo'-ko-vitch	Se-rook-goo-vitch
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)		
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	swah-jé'-ek Wahn'-ne	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)		
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	Yu-pe' / Yu-pitch'-e Wahn'-ne	
E-shah-vit Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	N-shoshone E'-jah	
Big wolf (<i>Canis</i>)	Be'-ah-ish	

Sea otter (<i>Latax</i>)		
Otter (<i>Lutra</i>)	Bo-ne-yats	Bo ² he-atz
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Baw-ne-yäts	Bo-ne-atz
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)		Bo-ne-atz esh-ar-ra-vant
Badger (<i>Taxidea</i>)	Hoo'-nah	
Wolverine (<i>Gulo</i>)		
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)		
Marten (<i>Mustela caurina</i>)		
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)		Doo-bas-ooe
Weasel (<i>Putorius</i>)	Tsoo'-go Bah'-tsoo-goo	
(In brown summer pelage)		
(In white winter pelage)		"Not here"
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)		
Shrew (<i>Sorex</i>)		
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)		
Water shrew (<i>Neosorex</i>)		
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)		
Mole (<i>Scapanus</i>)		Dó-mo-wit'-o-gooa
Bat	Pah'-tahnt	
Big Red Bat (<i>Lasiurus cinereus</i>)	Ho-no-vitch Pe'-ah ho-no-vitch	
Moose (<i>Alces</i>)		
Elk (<i>Cervus</i>)		Elk Bär'-he
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)		

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	^{-yah} { Tā-hě-ah .. Dēh'-hě	Doo'-te-ah ^{male} ungo
Buck		Doo'-te-ah [♂] ungo
Doe		So-go-re-ah
Fawn		So-go-re-ah ^{young} un-dooa
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	{ Wahn-te ... Wahn'-ze	
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)		
Bighorn (<i>Ovis</i>)	{ Kwah'-rah ... Wah'-soo-pe	
Buffalo - - - - - .....	... Koo'-choo	
Porcupine (<i>Erethizon</i>) .....	.. Yü'-hü	
Beaver (<i>Castor</i>)		Ha'-ne
Muskrat (<i>Fiber</i>)		-Bam'-boo-ka
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)		
Groundhog (<i>Arctomys flaviventer</i>) .....	.. Yah'-hah	
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	Isopp' ??	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)		
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)		
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i> ?)	Wun-gwah'-rah-bi	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	^{known but} Che-gä ^{not here}	
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	Tak'-bi-i / Tah'-bä-i Dah'-wah-ni	
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)		

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	Wō-e	Wong-go rats
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	Wah'-oi	Woi'
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)		
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)		
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	Yē'-hah-vitch	
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	Pi'-ye Bi'-ye	Bi'-e
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)		
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	Po-ni Bo'-ni	
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	Bahn ze?	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)		
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>)	Gah'kak	Gah''
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>)		
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>)		
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>)		
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	Tah-bo Dah'-bo	Tah'-bo
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)		
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	Kah'-mo Gah'-mo	
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	big white To'-sah Be'-ah gah'-mo	

Horse	Bun'-go	De'-he
Dog	and shā'-bung Ish'-chā bungo	Sar'-re
Male dog		
Female dog		
Pup		
House cat		
Tail	Wahs'-se Gwas'-se	
Horns	Ah'	
Hoofs	Daw'-se-do Daw'-se-daw	
Claws	Dā'-se-do Mas'-se-daw	
Hide	Bū'-hā	
Hair	Bahm-be bū-hā Bū'-hā ? Kwe-dāp Kwe'-dep	Bam'-be?
Dung		
Tracks	Num'-lah	
Bear's den		
Rat's nest	Stick nest No-ta'-nip	In So. Shoshone nest gah-naht'-zah-ne N. Shoshone
Animal's burrow	Burrow / home Ti'-e-nah & Kah-ne	
Any hole	Tah-we'-nah	
Badger's hole	Badger home Hoo'-nah gah-ne	
Mammal (all kinds)		

BIRD LIST. Kwin'-nah		Bea gwe-na
Golden eagle (<i>Aquila</i>)	Be'-ah ^{big} quin'-nah ^{bird}	
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)		
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)		
also Kwe-o' Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	Juniper hawk Sah'-nah Kwin'-nah	(nest in juniper "pitch pine")
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)		
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	Pahn'-zi'-ah Bahn'-zi'-ah	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	Too-ho'-ne	(fish eater) Ben'-gwe dig-a
Fishhawk (<i>Pandion</i>)		Bas-se-a
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)		
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Che-an'-nah Che-an'-nah-te	
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	Che-an'-nah	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	Pik-ker'-i-gitch'-e Pik-ker'-i-ge	Ge'-ne (Hoo-joo nash-oon-sa)
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	Me-hum'-bitch	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	Win'-num'-bitch	
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	mom'-bitch	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	Mo'-bitch	
Barn owl (<i>Strix</i>)		
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)		
Po-pitch-e Screech owl (<i>Megascops</i>)	Paw'-pe Po'-pe'-che	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Ko-to'-te Paw'-pe	
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)		

Raven (<i>Corvus corax</i>)	.. Kahk'	G'witch-gak
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	.. Kahk	Gak
Magpie (<i>Pica</i>)	.. { Kwid-dah-go'-yah Wid'-dah-wah'-yah	
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Wahn-gozé-pitch	Wong-gwā-de-a
Woodhouse California jay (<i>Aphelocoma</i>)	.. { chi'-pitch Zi'-vitch	
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	.. Ki'-ats	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	.. Gi'-ats	
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	Taw'-gawtsh	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	.. Witch'-ah	
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	.. { Kah-hah Kah'-hā	
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)		
Canada grouse (<i>Canachites</i>)		
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	Too'-wit-tā	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	{ Kah-har'-rah Tah-kah'-gah	
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	nah'ki-ho-ve	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	.. Hā'-wē	
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Un-nup'-pe	
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Wah'-nā tut-tā wi'-bo	Ben-gwē dig-a
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	.. Wā'-yah-vo	
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	.. { To'-vā-ko To'-vā-go	
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	.. Un-sā ban'-nah	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	.. Tsi'-but-tū	

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	Ki-ah but-tah
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	Woo'-pe bun'-nah
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	Woo'-pe pon'-nah
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	Han-nă ke'-che
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmæa</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pah'-kuah-rak'-ke Bah'-wan-zuk'-we
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Bah'-wan-zuk'-we
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	He'-taw / O-tah'-pü
Oriole (<i>Icterus</i>)	O'-wah-pan'-nah
Shrike (<i>Lanius</i>)	Gee'-she / Tin-tsä no-ve

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	• Tap-pe' char-rah
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	• Tse'-daw'-be | che'-daw'-be
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	• Bă'-so-wum'-be & Ki-pos-să-rum'-be
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	• Bă'-so-wum'-be
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	• Bă'-so-wum'-be
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	• Bă'-so-wum'-be
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	• No-wi' doo'e
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	Ban'-do wid'-je-ge
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	Nu'-bow'-we
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	We-doin'ch
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	Ko-yu

all swallows
same name

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	Soo'-gah-too wim-bitch
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	• Wē'-we
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Soo'-e-yu'-e-che
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	• Soo'-po
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	• Tah'-kahn'-tah-roi
Junco (<i>Junco</i>)	• Dah'-kahn-ze (= snow bird)
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	Ar'-rā-ge
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	Is'-san do'-gan-nup
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	• Hun'-nah-boo'e
Robin (<i>Merula</i>)	• So'-e kaw'-ko l-soo'-go
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	Yahm'-bah
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	Po-ho'-go wēl | Koo-e'-tah
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	Tsoo-ge'

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	Ki-tim-shoo ^{and} Tim-be-tim-be ä-wä
Wren (<i>Troglodytes</i>)	An-nä'-ke | Pan'-no pteh'-e-goo
Wren tit (<i>Chamæa</i>)	
Tufted tit (<i>Bæolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Wah-ke ^{he} -chë-ge | Nah'-je-je
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Be'-she | moó-too'-ints
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	Yu'-che
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	O-yun'-dah
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	moo'-koo-rí ^{ch}	
Merganser (<i>Merganser</i>)	moo'-se-gib	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	Koo-rab-be	Boo'-ye | Poo'-ye
	Boo'-ye	{ all ducks called Boo'-ye
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	Poo'-e koo-ä-rand	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	Wēj	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)		
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)		
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	Kahm'loo-yä	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)		
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	Tan-nop' an-né-che	
Ducks (all kinds)	Boo'-ye	
Geese (all kinds)	Ně'-gint	Ně'-gint
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)		Si'-ye
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)		
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	Wī'-jah	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)		
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)		
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Nū-gun'-dah	{ all geese • Ně'-gint
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)		
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)		
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)		
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	Ō'ng	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)		
Bittern (<i>Botaurus</i>)		
White Heron Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	Wes'-sä	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)		
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Wah'-sah	Wass'
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	Kwah'-hah	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Ko'-rah Ko-ahn'-dah	Go'-an-dat-a
Rail (<i>Rallus</i>)	Si'-ah	
Coot (<i>Fulica</i>) Mud hen	Bahm'-lum'-loo	
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)		
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)		
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	Wow-wam'-te	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	Pan'-ze-we Tah-kahng'-gah-ro	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Bahn'-ze-we	
Willet (<i>Symphemia</i>)		
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)		
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	Kum'-mo-wih'-nah	

A bird	Gwin'-nah | Kwin'-nah | Hoachoo
A big bird	
A small bird	Hoo'-choo
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Noi'-ah | Noi'-o
A nest	Nah'-tzah-ne { No'-too-ap Noo'-too-ahp
Wing	Gahs' | Yet'-tū | Yū-zun'-ne
Feather	Gos' | Gahs' | Kos'-sah (Bur-hu?)
Plume	
Topknot	
Bill	Mo'-re
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) .....	.. To-go'-ah / To-gwah
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) .....	... To-go'-ah
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	Pah'-rah go-ah
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	Ki'-yā gar'-rah
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	Go'-go'-ko'-go
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) ..	Sah-gwar'-rah / chahk-war'-rah
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>) ..	• Dē'-hoi / Ah'-wah-poi
Dipsasaurus ..	Too-ar'-rah / Too-gwar'-rah
Callisaurus ventralis ..	Kahn'-dah we'-wā / Kahn'-dah we-goo'-e
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) ..	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) .....	... Sah'-we-rah
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	Tem'-im-boi & Tim'-bo-tats
Skink (<i>Eumeces</i>) ..	
• <i>Enemidophorus tigris</i> - - -	moo-kwe'-tah
	• mah'-chah-kah / mi-chung'-ah
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>) ..	... Mah'-tsang-nah
Turtle (Not here) ..	{ An-nut'-te { Big Wind River An-not'-se { Bea yag-wad-sä
	{ Pow-woo-goo'-ah
Frog (<i>Rana</i>) ..	.. Bi'-yah-gwat-sah
Toad (<i>Bufo</i>) ..	
Salamander ..	
Pollywog (Tadpole) - - -	

FISHES.

Fish (any)	Ag-gi	Pen-gwe Pen'g-
Salmon		Agae
Trout		Sa-ben-gwe
Sucker		Ah'-oo
Catfish or bullhead		
Minnow		
Gills		
Fins		
Fish scales		

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)		Ba'-se-wotz
Clams		
Abelone		
Snail		
Slug		
crayfish - - -		

INSECTS.

Grasshopper	•• Ah'-tung-ge	
Cricket (black)	chin'-ne-pitch	
Beetle	Pe'-bas'-se { 10-stripe June beetle Ish-shah'-gah and As'-sur-run'-ge 20-stripe	
Butterfly	Pas-sā-wur-rum'-gē I'-yup-pur-rung-a	
Butterfly	Ap'-per-roo'-ge Pas-sā-wur-rum'-ge	
Moth (Sphinx)	•• Pe-ag'-gah (worms good to eat)	
Cicada	• Gä'ikū-ah ["fat" good to eat"]	
Big Idaho Devil [big head yellow cricket]		
Dragon fly	Bah-gahnd'-do-roo • Bah'-gah-mo'-anz	
Mosquito	• Ahng-ē'-ve • mo'-po • mo'-po	
Fly	•• An'-nah-woi' | Ahng-e-moo'e	
Ant	•• Ho'-we-dah | Tōn-gah-bitah	
Black ant	• Ho'-we-dah	
Red ant		
"Pis ant"	To-mo-bitah	
Hornet		
Ant's nest		
Yellow jacket	• Pi'-nah	Ba-in
Yellow jacket's nest		
Bumblebee	O'-be-wo	
Bumblebee's nest		
Woodtick		
Gray back		
Head lice		
Flea		
Spider	• Wahng'-ah-so'-wans | So-wants	
Spider's web		
Tarantula	Nā'-soo-ar'-rah	
Scorpion	• Gwe-bunts Gwe-buntz | Woo'-e-bot'-tä	
Centipede		
Worm	• Woo-ah'-be	Woo-ah'-be

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wung-gah-be
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Wah'-pe
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Sow. wah'-be Sah'-nah-be (maybe piñon?)
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus fremontii</i>)	Sing-ah-ve Sah'-hah-be / So'-vim
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sing-ah'-be ?
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (*Hippocastanum cali-*
fornicum) -----

Tree alder (*Alnus*) -----

Tree ash (*Fraxinus oregana*) -----

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) -----

Willow (*Salix* sp.) ----- Sě'-yu-be

Willow (*Salix lasiolepis*) -----

Willow (*Salix hindsiana*) -----

Willow (*Salix*) -----

Dogwood (*Cornus nuttalli*) -----

Dogwood (*Cornus glabrata*) -----

Dogwood (*Cornus sessilis*) -----

Mountain mahogany (*Cercocar-*
pus parvifolius) *ledifolius* • Too'-nam-be

? Chakachang?

Fremontia (*Fremontodendron*
californicum) -----

Redbud (*Cercis occidentalis*) -----

Elder (*Sambucus*) -----

Planchia sericea -----

Manzanita (*Arctostaphylos vis-*
cida) -----

Manzanita (*Arctostaphylos pat-*
ula) -----

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar-</i> <i>iposa</i>) - - - - -	
Fever bush (<i>Garrya</i>) - - - - -	
White lilac (<i>Ceanothus integer-</i> <i>rimus</i>) - - - - -	
Smoke brush (<i>Ceanothus cune-</i> <i>atus</i>) - - - - -	
Buck brush (<i>Ceanothus divari-</i> <i>catus</i>) - - - - -	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>) - - - - -	
Snow brush (<i>Ceanothus cordu-</i> <i>latus</i>) - - - - -	
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros-</i> <i>tratus</i>) - - - - -	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>) - - - - -	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>) - - - - -	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici-</i> <i>folia</i>) - - - - -	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>) - - - - -	
Bird cherry (<i>Cerasus emargina-</i> <i>ta</i>) - - - - -	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>) - - - - -	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>) - - - - -	
Thimbleberry (<i>Rubus parvi-</i> <i>florus</i>) - - - - -	
Service berry (<i>Amelanchier</i>) - - - - -	

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	-----
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	-----
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	-----
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	-----
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	-----
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	-----
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	-----
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	-----
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	-----
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	-----
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	-----
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	-----
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	-----
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	-----
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	-----
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	-----
Barberry (<i>Berberis</i>)	-----

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhodendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) Paw'-haw-be l. Pah-ho'-be

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (Kunzia)

Stenotus linearifolius

Atriplex

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*) Oop'

(designs
red root in basket)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

Wild Parsnip - - -

camas - - - - -

Martynia - - - - -

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	-----
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	-----
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	-----
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	-----
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	-----
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	-----
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	si'-mimp Bah-si'p Bah-si'p
Small tule (<i>Scirpus</i>)	-----
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	-----
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Toi' | Taw'-e
Cane (<i>Phragmites</i>)	-----
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	-----
Grass (any)	So'-nip
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	O'-hah so'-nip | Pahn'-dah-sēp
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	-----

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

Tobacco (wild) - - - -

PARTS OF PLANTS.

Flower	• Hev'-ving-up | Nex-ving-gan
Leaf	• Sē'-gē'p | Um-bish-she
Stem	
Root	• Den'-den-nah | Dē-too'-nah
Thorn	
Seed	• Pah'-hi | Um bē'-hē
Berry	
Cherry pit	
Acorn	• Ne'-ah
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	Ho'-pe
Forest	Hoo-too'-e-hind
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	• Bo'-wah | Bo'-gah | Um bū-hū
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	• Kah p' | Wah'-ho-kum'-be
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

So'-so-ne
Ruby Valley, Nevada

MISC/NEV/NH134

113

80/18
C

RUBY VALLEY, NEVADA

Schedule No. 113. SHOSHONE COE

(So'-so-ne. Recorded at Ruby
Valley, N.E. Nevada, August, 1919;
August, 1920).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

113

2 copies OK / Jan / 1932 / BA

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

So'-so-ne

LOCALITY Ruby Valley, NE Nevada

DATE Aug. 1919; Aug. 1920

RECORDED BY C. Hart Merriam

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1904

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Woo'-rah
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	white Ta'-sä woo'-rah
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	Doo'-wur'-rä
Raccoon (<i>Procyon</i>)	Wo'-me
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	Toi-yä too'-koo
Lynx (<i>Lynx</i> ^{<i>baileyi</i>?} <i>canadensis</i>)	Mi'-am'-be
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	• Doo'-ko-vitch
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	• Wah'-ne
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	• E-jap'-pah
Big wolf (<i>Canis</i>)	• Be'-ah-ish

Sea otter (<i>Latax</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	• Bō'n-he-atz
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	
Badger (<i>Taxidea</i>)	• Hō'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	• Bah'-vitch-ē't
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	Pah'-mo-e
Bat	• Hō'-no-vitch
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	• Bār'-he
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	Dü'-he | Doo'-ah
Buck	Dü'-he-ah god'-hah
Doe	Dü'-he-ah be'-up
Fawn	
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	Wahn'-ze
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Wah'-süp'
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	Yen''
Beaver (<i>Castor</i>)	Ah'-ne
Muskrat (<i>Fiber</i>)	Bam'-boo-kah
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventer</i>)	Yah'-hah'
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	Tseep'
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i>)	Kümp
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	Dah'-wah-ni
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fossor</i>)	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	Woi'
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) ..	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) -----	Yě'-hah-vitch
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	Bi'-e
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) -----	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>) -----	Bo'-ni
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>) -----	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) -----	
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>):	Gah''
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) -----	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) -----	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>) -----	Tah'-bo
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group) -----	
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group) -----	Gah'-mo
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group) -----	big Be'-ah gah'-mo
[Idaho Rabbit (<i>Brachylagus idahoensis</i>) . Tsëk (almost Tsük)	

Horse	Poo'nk
Dog	Sah'-re
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	Kwesh'
Horns	Ah'
Hoofs	Daw'-sedaw
Claws	Mas'-se-daw
Hide	Bü'ch
Hair	Bam'-be
Dung	
Tracks	Num'-bah
Bear's den	
Rat's nest	Naht'-soi
Animal's burrow	Tě-go'-me-nip
all mammals	

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	-----	?
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	-----	Be'-ah gwin'-nah
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	-----	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	-----	
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	-----	Pinyon Sah'-nah ^k gwin'-nah
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	-----	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	-----	Bün'-sā-ah
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	-----	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	-----	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	-----	
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	-----	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	-----	Ge'-ne
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	-----	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	-----	Hi' Wě'-hum-bitch (Raven?)
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	-----	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	-----	Mō'm-bitch
Barn owl (<i>Strix</i>)	-----	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	-----	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	-----	Hě'-ne (maybe Otus)
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	-----	Paw'-pe
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	-----	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	Wě'-hum-bitch (or Turkey Buzzard?)
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Gak'(?)
Magpie (<i>Pica</i>)	Kwid'-dă-wi
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Tsi'-vitch
Woodhouse California jay (<i>Aphelocoma</i>)	Wô'-gi-tu-yu
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	Gi'-ăts
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	Kah'-hah
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	Hă'-we
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Pun'-doo'-e
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Ben'-gwe suz'-zah-bitch
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Wi'-vo
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	Po'-hō
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Boot'-em-bitch

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pah'-hahn-zuk
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Si'-bah'-kahn-zuk
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	He'-taw
Oriole (<i>Icterus</i>)	Wah'-nah-wats'-sah-wā'-ne
Shrike (<i>Lanius</i>)	Ē'-shen-gwe & Tin'-sah-noi

Mountain tanager (*Piranga ludoviciana*)

Yellow-breasted chat (*Icteria virens*)

Kingbird (*Tyrannus verticalis*)

He'-chev-ve

Say phoebe (*Sayornis saya*)

Black phoebe (*Sayornis nigricans*)

Wood pewee (*Contopus richardsoni*)

Small flycatcher (*Empidonax*)

Horned lark (*Otocoris*)

Tse'-daw-be

Barn swallow (*Hirundo*)

Cliff swallow (*Petrochelidon*)

Pas"-wum'-be

Violet-green swallow (*Tachycineta*)

Bank swallow (*Clivicola*)

Phainopepla (*Phainopepla nitens*)

Cedar bird (*Ampelis*)

Bluebird (*Sialia*)

Water ouzel (*Cinclus*)

Evening grosbeak (*Hesperiphona*)

big, bill
Be'-ä-mo'-ve

Pine grosbeak (*Pinicola*)

Black-headed grosbeak (*Zamelodia*)

Be'-ä-mo'-ve

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Willow bird Sě-hoo-choo
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Snow, little bird Dahk hoo'-choo
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Soo'-e-kō-ko
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psalttriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Too'-be-shing'-go-too
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	{ Pah' maw'-guts (water sack) Pah' mo'-guts

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	^{big} Be'-ah we
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	Be'-ah we
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
Ducks (all kinds)	We
Geese (all kinds)	Ně'-gint
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	Bān'-sě we
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Ně'-gint
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	He'-kūn
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Wass'
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Kwahn'-dah
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	Si'-ah
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	Koo'-e
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Bahn'-ze-we
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	Kwin'-nah
A big bird	
A small bird	Hoo'-choo
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Noi'-ah
A nest	Nah'-tsoi
Wing	Gahs'
Feather	Bũ-hũ
Plume	
Topknot	
Bill	Mo'-ve (same as nose)
Claw	
Crop	
Gizzard	
	Po'-ga-che
	Ta'-hãng-ga
	Wah'-ho-ah
	Ti'-ah-gah'-na

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	• To'-gwah
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	• To'-gwah
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	Pas'-se-neu
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	Gawk'
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	• Tü'-moi
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	Po'-go-che
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	Tü'-hüng'-ge
Turtle	
Frog (<i>Rana</i>)	Wah'-ko-ah
Toad (<i>Bufo</i>)	• Pi'-ah gwah'-ne
Salamander	

Pollywag - - -

FISHES.

Fish (any)	• Pen'-gwe (Pen'g)
* Salmon trout (big trout)	• Ah'-gi'
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	• Ah'-ting ⁴
Cricket	
Beetle	
Butterfly	• Ä-ä'-per-rum
Butterfly	
Moth (<i>Sphinx</i>)	
Dragon fly	
Mosquito	• Maw'-paw
Fly	• Ah'-ne-moi
Ant	Ah'-ne
Black ant	
Red ant	
Cicada	Kü'-ah
Ant's nest	
Yellow jacket	yellow bee O'-hah ben
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	
Bumblebee's nest	
Woodtick	
Graybacks	
Head lice	
Flea	
Spider	Ah'-mah-so'-ans
Spider's web	
Tarantula	Nah'-we-tsoi'm-bitch
Scorpion	
Centipede	
Worm	Wo'-ah-be

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	tur or cone Sah'-nah-wah'-pe
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	Wun'-gah-be
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Tse'-kev-ve
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	-----
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	-----
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	-----
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	-----
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	-----
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	-----
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	-----
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	-----
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	-----
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	-----
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	-----
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	-----
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	-----
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	-----
Cottonwood (<i>Populus</i>)	-----
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	-----
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	-----
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	-----

Buckeye (*Hippocastanum cali-
fornicum*) - - - - -

Tree alder (*Alnus*) - - - - -

Tree ash (*Fraxinus oregana*) - - - - -

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) - - - - -

Willow (*Salix* sp.) - - - - - Sě-yu'b

Willow (*Salix lasiolepis*) - - - - -

Willow (*Salix hindsiana*) - - - - -

Willow (*Salix*) - - - - -

Dogwood (*Cornus nuttalli*) - - - - -

Dogwood (*Cornus glabrata*) - - - - -

Dogwood (*Cornus sessilis*) - - - - -

Mountain mahogany (*Cercocar-
pus ~~parvifolius~~ ledifolius*) : Too-namp'-pe

Fremontia (*Fremontodendron
californicum*) - - - - -

Redbud (*Cercis occidentalis*) - - - - -

Elder (*Sambucus*) - - - - -

Manzanita (*Arctostaphylos vis-
cida*) - - - - -

Manzanita (*Arctostaphylos pat-
ula*) - - - - -

Manzanita (*Arctostaphylos mar-*
iposa) -----

Fever bush (*Garrya*) -----

White lilac (*Ceanothus integer-*
rimus) -----

Smoke brush (*Ceanothus cune-*
atus) -----

Buck brush (*Ceanothus divari-*
catus) -----

Buck brush (*Ceanothus velutinus*) -----

Snow brush (*Ceanothus cordu-*
latus) -----

Squaw carpet (*Ceanothus pros-*
tratus) -----

Paiute peach (*Prunus andersoni*) -----

Wild plum (*Prunus subcordata*) -----

Holly-leaf cherry (*Prunus ilici-*
folia) -----

Chokecherry (*Cerasus demissa*) -----

Bird cherry (*Cerasus emargina-*
ta) -----

Thorn apple (*Crataegus rivularis*) -----

Blackberry (*Rubus vitifolius*) -----

Thimbleberry (*Rubus parvi-*
florus) -----

Service berry (*Amelanchier*) -----

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*) -----

Salal (*Gaultheria shallon*) -----

Huckleberry (*Vaccinium*) -----

Wild rose (*Rosa* sp.) -----

Tse'-al'-

Currant (*Ribes* sp.) -----

Gooseberry (*Ribes* sp.) -----

Syringa (*Philadelphus* sp.) -----

Bladder bush (*Staphylea bolanderi*) -----

Cascara (*Rhamnus purshiana*) -----

Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *to-mentella*) -----

Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*) -----

Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*) -----

Spice bush (*Calycanthus*) -----

Button bush (*Cephalanthus*) -----

Hazel (*Corylus californica*) -----

Nine-bark (*Opulaster capitata*) -----

Barberry (*Berberis*) -----

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Nat'-soo õ'k ?

Rhododendron (*Rhodendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamæbatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*)

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (Kunzia)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Pah sī'p
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Taw'-e
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	So'-nīp
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	O'-hah So'-nīp
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus annuus*) -----

Resin weed (*Grindelia camporum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis californica*) -----

PARTS OF PLANTS.

Flower	• Hev'-ving-up
Leaf	• Sě'-gē'p
Stem	
Root	• Tū-den
Thorn	
Seed	• Pă'-hă
Berry	
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	• Bo'-ah
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Maggie Johnny (elder)
616 Parkway S Pala
Piedmont

Manie Johnny (younger)
4356 Everett Ave.
Oakland

Northern Shoshone
Austin, Central Nevada

MISC/NEV/NH 135

511

80/18
c

CENTRAL NEVADA).

Schedule No. 115, SHOSHONE (OF)

(Northern Shoshone of Nevada.

Recorded at Austin, June 25,
1932).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

N. Shoshone

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Northern Shoshone of Nevada

LOCALITY Austin, Central Nevada

DATE June 25, 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

From members of tribe at Austin

Numerals p.29

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1904

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	Tim-bah'-hah
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	
Raccoon (<i>Procyon</i>)	
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipposlestes</i>)	Mi'-yum-be
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Too'-ko-bitch
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Wo'-tse-ah | Wah'-ne ?
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	Wah'-ne ??
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	E'-chah
Big wolf (<i>Canis</i>)	

Sea otter (<i>Latax</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	•Po-hoi'-ats
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	Yu-hah
Badger (<i>Taxidea</i>)	•Hoo-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	Pah'-moo-kah'
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	•Ho'-e-nah vitch'-e
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group) -----	•Too'-hō'-yah
Buck -----	
Doe -----	
Fawn -----	
Antelope (<i>Antilocapra</i>) -----	Wah-sip-pe? Wahn'-ze
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>) -----	
Bighorn (<i>Ovis</i>) -----	•Wahs'-pe Wah'-soo-pe
Buffalo - - - - -	Bar'-ro koo'-cho
Porcupine (<i>Erethizon</i>) -----	•Yo'-hah
Beaver (<i>Castor</i>) -----	
Muskrat (<i>Fiber</i>) -----	
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group) -----	
Hah = yes Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>) -----	•Yah-hah
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group) -----	Che'-gah
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) -----	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) -----	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) -----	•Koom'-pi
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>) -----	chipmunk Woh'-i
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>) -----	
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>) -----	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	•Woh'-oi
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) -----	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) -----	^{Ft. Hall} •Ye-hah'-vitch-e
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	•Pi'-yu
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) -----	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>) -----	•Poo'-nah
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>) -----	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) -----	•Kah'
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>) -----	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) -----	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) -----	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>) -----	•Tah'-bot-se
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group) -----	
Black-tail jackrabbit (<i>Lepus texianus</i> group) -----	•Kah'-mah
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group) -----	

Horse	
Dog	
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	·Mö kwah'-ze
Horns	·Mah ah'
Hoofs	·Mũ nahm'-bah
Claws	·Mun diz'-ow'-wah
Hide	·Mum bū'-hũ
Hair	·Mum bahm'-be
Dung	·Um-kwe'-dep
Tracks	·Num'-bah
Bear's den	
Rat's nest	
Animal's burrow	

In all of these the first syllable is 'your'

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	Pe-ag' win'-nah
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	(t?) Kwe'-nal
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	Ke'-ne
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Ker'-re-ge'
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	↓ ?
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	Dah-gah'-re-kah
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	Moo-com'-bitch
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Ko'-ho
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	-----
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	• Hi'
Magpie (<i>Pica</i>)	• Kwid'-dah-wi'-ah
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	-----
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	-----
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	-----
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	•• Ki'-nats
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	-----
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	• Witch'-ah
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	-----
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	-----
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	-----
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	Kwe'-yer
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	-----
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	-----
Dove (<i>Zenaidura</i>)	• Hā'-witch-e
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	-----
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	-----
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	-----
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	• Taw'-bā-go
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	-----
Flicker (<i>Colaptes</i>)	• Ahn-zav'-vit-tah

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmæa</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	• Pah'-rahn-zŭ-ke
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	
Oriole (<i>Icterus</i>)	Jā'-ge-jah-hă
Shrike (<i>Lanius</i>)	• Esh'-shing-gwin'-nah

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Bas'-saw-gum-be
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	Boo'-e-gwe'-nah
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	-----
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	-----
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	• We'-doitch
Crossbill (<i>Loxia</i>)	-----
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	-----
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	-----
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	-----
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	-----
Junco (<i>Junco</i>)	• Dah'-kah-ro'-dse
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	-----
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	-----
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	-----
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	-----
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	-----
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	-----
Robin (<i>Merula</i>)	• Soo-e-koo'-koo
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	-----
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	-----
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	-----
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	-----
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	-----
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	-----
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	-----

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	Pă-ranz'-ă-whe
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamæa</i>)	
Tufted tit (<i>Bæolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica æstiva</i>)	
Humming bird	•Be'-she
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	-----
Merganser (<i>Merganser</i>)	-----
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	-----
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	-----
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	-----
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	-----
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	-----
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	-----
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	-----
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	-----
Ducks (all) - - - - -	Push-she'-ah
Geese (all) - - - - -	Push-she'-ah
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	-----
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	-----
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	-----
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	-----
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	-----
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	-----
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	-----
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	-----
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	-----
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	-----

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Wahnd'
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	Boo'-he-ah
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Bun'-zoo-e'-che
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird .. Kaht'-se hoo'-pe ..

A big bird ..

A small bird ..

A flock of birds ..

A downy young ..

An egg ..

O-noi'-yo

A nest ..

Wing ..

Feather ..

Plume ..

Topknot ..

Bill ..

Claw ..

Crop ..

Gizzard ..

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) .....	.....
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	•••To'-go-ah
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	Wun'-gah-rah
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>) .....	.....
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>) .....	.....
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	Pas'-să-wah'-kah
Whip snake (<i>Bascanion</i>) .....	.....
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) .....	.....
Small brown lizard (<i>Uta</i>) .....	.....
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Dem'-mon-zah
Cnemidophorus tigris -	Mook'-sho
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) .....	.....
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) .....	.....
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	Doo-kor'-ă-ke
Skink (<i>Eumeces</i>) .....	.....
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	•Mut'-se-gā'-do
Turtle .....	.....
Frog (<i>Rana</i>)	•Pi'-ah guz-zah
Toad (<i>Bufo</i>) .....	.....
Salamander .....	.....

FISHES.

Fish (any)	Pen'-gwe
Salmon .....	.....
Trout .....	.....
Sucker .....	.....
Catfish or bullhead .....	.....
Minnow .....	.....
Gills .....	.....
Fins .....	.....
Fish scales .....	.....

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water) .....	.....
Clams .....	.....
Abelone .....	.....
Snail .....	.....
Slug .....	.....

INSECTS.

Grasshopper	At'-tan-ge
Cricket	
Beetle	
Butterfly	Wi'-ah-bos'-se
Butterfly	
Moth (Sphynx)	Pe'-ag'-gah
Cicada - - - - -	Koo-at'-ze
Big Idaho cricket - -	
Dragon fly	Pah'-ran-do'-ro
Mosquito	
Fly	
Ant	Ho'-e-dah
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	Be'-hah-moo
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	Be'-hah-moo
Bumblebee's nest	
Woodtick - - - - -	
Head lice - - - - -	
Flea	
Spider	So-ar'-rah
Spider's web	
Tarantula	
Scorpion	Kwe'-bentz
Centipede	
Worm	

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	-----
Redwood (<i>Sequoia sempervi-</i> <i>rens</i>)	-----
Ponderosa pine (<i>Pinus ponde-</i> <i>rosa</i>)	-----
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	-----
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	-----
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	-----
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	-----
Piñon or nut pine (<i>Pinus mono-</i> <i>phylla</i>)	-----
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	-----
Sierra fir (<i>Abies</i>)	-----
Douglas fir or spruce (<i>Pseudo-</i> <i>tsuga</i>)	-----
Incense cedar (<i>Libocedrus de-</i> <i>currens</i>)	-----
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	-----
Juniper (<i>Juniperus</i>)	-----
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	-----
Yew (<i>Taxus</i>)	-----

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Sig-ge
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (*Hippocastanum cali-*
fornicum) -----

Tree alder (*Alnus*) -----

Tree ash (*Fraxinus oregana*) -----

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) -----

Willow (*Salix* sp.) ----- ·Soo'-be

Willow (*Salix lasiolepis*) -----

Willow (*Salix hindsiana*) -----

Willow (*Salix*) -----

Dogwood (*Cornus nuttalli*) -----

Dogwood (*Cornus glabrata*) -----

Dogwood (*Cornus sessilis*) -----

Mountain mahogany (*Cercocar-*
pus parvifolius) -----

Fremontia (*Fremontodendron*
californicum) -----

Redbud (*Cercis occidentalis*) -----

Elder (*Sambucus*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos vis-*
cida) -----

Manzanita (*Arctostaphylos pat-*
ula) -----

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar-</i> <i>iposa</i>) - - - - -	- - - - -
Fever bush (<i>Garrya</i>) - - - - -	- - - - -
White lilac (<i>Ceanothus integer-</i> <i>rimus</i>) - - - - -	- - - - -
Smoke brush (<i>Ceanothus cune-</i> <i>atus</i>) - - - - -	- - - - -
Buck brush (<i>Ceanothus divari-</i> <i>catus</i>) - - - - -	- - - - -
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	- - - - -
Snow brush (<i>Ceanothus cordu-</i> <i>latus</i>) - - - - -	- - - - -
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros-</i> <i>tratus</i>) - - - - -	- - - - -
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	- - - - -
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>) -	- - - - -
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici-</i> <i>folia</i>) - - - - -	- - - - -
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>) -	- - - - -
Bird cherry (<i>Cerasus emargina-</i> <i>ta</i>) - - - - -	- - - - -
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	- - - - -
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>) - -	- - - - -
Thimbleberry (<i>Rubus parvi-</i> <i>florus</i>) - - - - -	- - - - -
Service berry (<i>Amelanchier</i>) - - -	- - - - -

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	
Barberry (<i>Berberis</i>)	

Yerba Santa (<i>Eriodiction glutinosum</i>)	
Sour berry; Aromatic sumac (<i>Rhus trilobata</i>)	
Poison oak (<i>Rhus diversiloba</i>)	
Rhododendron (<i>Rhodendron californicum</i>)	
Azalea (<i>Azalea occidentalis</i>)	
Labrador tea (<i>Ledum glandulosum</i>)	
Snowberry (<i>Symphoricarpos</i>)	
Bush lupine (<i>Lupinus fallax</i>)	
Herb lupine (<i>Lupinus</i>)	
Bear clover (<i>Chamaebatia foliolosa</i>)	
Spiræa ()	
<i>Lonicera involucrata</i>	
Styrax (<i>Styrax californica</i>)	
Chemise (<i>Adenostoma fasciculatum</i>)	
Mistletoe ()	

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) Po'-ho-ve

Sage herb (*Artemisia ludovici-
ana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermi-
culatus*)

Creosote bush (*Covillea triden-
tata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (*Kunzia*)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arbo-
rescens*)

Foothills yucca (*Yucca whip-
plei*)

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	Sah'-nip
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

Tobacco (wild) - - -

PARTS OF PLANTS.

Flower	Tě-mah-sahn'-gah
Leaf	•Sŭ'-ge
Stem .....	.....
Root	Sig'-ge-sah'-gip
Thorn .....	.....
Seed	•Pah'-hi
Berry	Bo'-gum-be
Cherry pit .....	.....
Acorn .....	.....
Acorn shell .....	.....
Acorn cup .....	.....
A bush .....	.....
Brush or chaparral .....	.....
A tree	Sin-gahp'
Forest .....	.....
Trunk .....	.....
Branches .....	.....
Stump .....	.....
Bark .....	.....
Outer bark .....	.....
Inner bark .....	.....
Pine cone .....	.....
Pine needles .....	.....

1 Sem'-mah	23
2 Wah'-te	24
3 Pi'-te	25
4 Waht-sim'-ă-sě	26
5 Mah'-ne-ge-te	27
6 Nah-fi'-te	28
7 Tah-soo'-e-te	29
8 Wah'-soo-me-te	30
9 Să-wum-het	35
10 Soo-wah-sě	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Piute
walker Lake, Nevada

MISC/NEV/NH 136

116

80/10
C

PAIUTE)

Schedule No. 116. PAVIOTSO (NORTHERN

(Piute. Recorded at Walker
Lake, October, 1902; June 21-22,
1935).

116

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Piute

LOCALITY Walker Lake, Nevada

DATE Oct 22, 1902 / June 12, 1935

RECORDED BY C. Hart Merriam

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1904

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Par'-roo-wah'-ah
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	• Par-oo-wah'-ah
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	{ Not here "Yellow Bear" Not here Ta-a-oat-nah O'-hi-oot'-nah
Raccoon (<i>Procyon</i>)	Pan-dah'-ki
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	{ Kah-we lo'-ho' Kah'-gwe-do-hah
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	• Too'-hoo'-oo
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Wah'-ne-e
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	Not here
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	• E'-jah'-ah { Coyote brother
Big wolf (<i>Canis</i>)	• E'-jah ish'-shah

Sea otter (<i>Lutra</i>)	-----	
Otter (<i>Lutra</i>)	-----	{ at Pyramid Lake Pa-dzü'-go
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	-----	Poh-ne'-dah | Pong-e'-dah
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	-----	Pong-e'-dah
Badger (<i>Taxidea</i>)	-----	Ho'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	-----	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	-----	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	-----	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	-----	
Weasel (<i>Putorius</i>)	-----	Pa-vē'ch
(In brown summer pelage)	-----	
(In white winter pelage)	-----	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	-----	Not known
Shrew (<i>Sorex</i>))	
Marsh shrew (<i>Atophyraea</i>)	-----	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	-----	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	-----	
Mole (<i>Scapanus</i>)	-----	Too-zee'k'-wu-zay'-vā
Bat	-----	Peg'ah-hanina ? [Molossus group]?
Moose (<i>Alces</i>)	-----	
Elk (<i>Cervus</i>)	-----	{ "Water horse" Pah'-too he'dah [Not here]
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	-----	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	<div> <div>Tah-ü'-dah</div> <div>Tah-höö'-dah</div> <div>Tah-heet-ah | Tü-hoo'-dah</div> </div>
Buck	Ah'-ki'-ä-goo'-mah
Doe	Ar-be ab'-bü
Fawn	Tü-hoo'-dah dü-ah'-hah
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	<div> <div>Tin'-nah</div> <div>Teet-nah | Tü-nah'</div> </div>
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Koip' | Koip-ah
Buffalo - - - - -	Pah goot'-soo
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	Mëh'-hah | Mü'-hüh
Beaver (<i>Castor</i>)	Pah +
Muskrat (<i>Fiber</i>)	
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)	Ke'-doo | Ke'-dü
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	Ö'dě goo'-bah | Ö-re-kü-bah
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	Kü'-bah
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	Kö'-gwä
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	
Gray tree squirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	Wur-rah'-ah
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	Yu-nat'-zik-ba
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	Pi'-eh | Pi'-ē | Pi'-yū | Pi-yeh'
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	Pō-natz | Pōng-atz
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) ..	Kah'-wah'
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>) ..	{ "Trading Rat" Tē-gow'-wah
Seney or Pika (<i>Ochotona</i>)	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) ..	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	{ Tab-boo Tah-boo'-oo
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)	
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	Kom-mē | Kah'-mah
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	{ white Jack To-hah' Kah'-mah

Horse	• Tu-he'-dah
Dog	{ Hairy • Wij-je Poo'-goo
Male dog	
Female dog	
Pup	
House Cat	Kot
Tail	Kwah-sc'
Horns	{ Deer horns Tu-e-dā ah'
Hoofs	Taw-soo'-gah
Claws	Se'-doo
Hide	A-broo'-hū | ^{Fresh} | ^{Dry} Pah-sup'broo'-hū
Hair	Ä bū-hū
Dung	• Kwe dep'-pah
Tracks	Nan'-nah ba-ne'-nah
Bear's den	Par-roo'-ah dō'
Rat's nest	Kah'-wahn no-ve'
Animal's burrow	• Taw'-pe
Fur	Pe-zek' Bū-hū

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	•• Kwēt'-nah | Kwid-nah
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	• Same name as Golden Eagle
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	• Nak-ki-ē
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	• Si'pā-zō
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) }	• Nak-ki-ē
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	•• Pah'-gwe dē-kah'
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	"to throw"
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	• Too ke'-ne
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	• Ke'-ne
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	• Ū-dū-dū
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	Not here
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	• We-hō'
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	• { Mō-hō "Once Shoshone people" Kō-hoo | Moo-hoo
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	• Se'-vo mo'-ho
Screech owl (<i>Megascops</i>)	• Tah-boō'-ze gwe-de Pa'-se-ab'-ke Louse
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	• Ko-ho'-o
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	Ar'-rah
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Kwē' ar'-rah'
Magpie (<i>Pica</i>)	{ Kwe Wah'-wah Kwid-dā-gig'g'
	Timber
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Wō'-go we-at'-se me
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	We-et'-se-m We at'-se-m
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	Ahng'-ah
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	Not here
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	Hood-ze-chā | Hood'-ze-ah'
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	Kah'-hih | Kah'-hoo-ū
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	{ Too'ch-tah Took-tah | Too'-hoo-tah
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	• Skee'-gē
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	Not here
Dove (<i>Zenaidura</i>)	• Ē-hō'-vē
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Not here
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Sah'-nah nah ge'
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Too-nah'-ke yu'-zo
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	Tor'-yu-ke'
Pileated woodpecker (<i>Geophilaus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Ad'-zā-van'-nah

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	Ä-sahk-kwi-yu wah'-pe pan-nä
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	Wah-pe'-pen'-nah
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	San'-nah-ke'
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pa-ko'-ro'-bah
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	At-sut-saw pä-ko'-ro'-bah
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Pa-ze'-do-no
Oriole (<i>Icterus</i>)	
Shrike (<i>Lanius</i>)	Saw-num'

Mountain tanager (*Piranga ludoviciana*)

~~Yellow-breasted chat (*Icteria virens*)~~

Kingbird (*Tyrannus verticalis*)

Say phoebe (*Sayornis saya*)

Black phoebe (*Sayornis nigricans*)

~~Wood pewee (*Contopus richardsoni*)~~

~~Small flycatcher (*Empidonax*)~~

Horned lark (*Otocoris*)

Che-doon'-no

Barn swallow (*Hirundo*)

Toi'-ah wahd'-ze'-do-no

Cliff swallow (*Petrochelidon*)

So-ka'-ke-nah

Violet-green swallow (*Tachycineta*)

~~Bank swallow (*Clivicola*)~~

Phainopepla (*Phainopepla nitens*)

Cedar bird (*Ampelis*)

Bluebird (*Sialia*)

Po'-e-ko ze'-dah

Water ouzel (*Cinclus*)

~~Evening grosbeak (*Hesperiphona*)~~

~~Pine grosbeak (*Pinicola*)~~

Black-headed grosbeak (*Zamelodia*)

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	We-do'-ze
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Wah'-ho ze'-wah
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Poo-e'-che-che
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	{ snow Nü-bah' ho-ze-vä
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	•• Soo'-gö
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	"talk too much" E-wah yar wah'-hah
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	Tü-jo'-ne
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Che-ge'-be-be
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Poliophtila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Son-noi'-he | son-oi'-e
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	Kwe'-vew'-e-dah
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	To-hah'-ar-rah'
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	<div> Pan'-no-sah Pah-kwid-dä-kah' [Fish eaters] </div>

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	{ Fish eater Bah-gwe'-de-kah'
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	Koa-rah'
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	So-ö-krü
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	No-vah'-vah
All Ducks	Peh'-hëh
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	Nä-gud si'-wus-sä
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Nä-gud'-dah
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	Wah-he'-dü

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	{ Sun Tav'-vā vot-ne'
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Wah-sah'
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	Si'-ah
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	Kwe'-duk-nah'
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Pa-dūd-zinge'
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	Hoo-ze'-dah
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	{ Bird egg Ho-ze'-bā No-ho
A nest	Ho-ze-yah No-ve No-be
Eggs	E-wi'-ā No-ho
Wings	Kas-sah'
Feathers	Bū'-hu
Plume	
Topknot	{ Quail topknot Ske'-ge Kaw-zah'
Bill	• Mō'-ve
Claw	
Crop	Pa'-gwā too'-tā kus-sun
Gizzard	Ar-rā'-vā

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	To-rö'-gwä
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	Tah-rö-gwa
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	Pa-to'-ro-gwä
King or milk snake (<i>Ophibolus boylii</i>)	
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	{ Mts. Ki-e'-va h-wah'-wah
Gopher or bull snake (<i>Pityophis</i>)	{ Bull To'-no tu hav'-vah (Greasewood snake)
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	Te-bod-za
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Kah-wē'-dah
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	Paz-ze'-wah bo-bah'
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	Mar'-rah-zah
Turtle	
Frog (<i>Rana</i>)	Pahm-mā'-go
Toad (<i>Bufo</i>)	Ah'-buz-ze
Salamander	
[Pollywog	Pah-we'-to-go

FISHES.

Fish (any)	Ar-ri | Pah-gwe'
Salmon	
Trout	Pag-we | Ah-gi'
Sucker	Wah-wah'-goo
Catfish or bullhead	Mo-soo'-e mo-soo'
Minnow	Se'-goo pah'-gwe
Gills	
Fins	Ä-kah'-sah
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	• Ho-ä'-tä-tah' | Ker-ro'-bah
Cricket	Tsoo-roo'-tsoo-roo'
Beetle	
Butterfly	{ Spirit or Ghost Soo-ap'-pah
Butterfly	
* Moth	{ Sphinx Moth "The worms best good" Pe-ag'-gah do-ve'-e
[Cicada	Kü-ah' ["good to eat"]
Dragon fly	He'-tso-saw
Mosquito	Mah-pon-ne | Wë-pong'-ë
Fly	• Mä-ä'- ^{be} ve
Ant	Hoo-e'-dah
Black ant	Tao-e'-dah
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	No-dah'
Yellow jacket's nest	No-dä no-hä'
Bumblebee	
Bumblebee's nest	
Head lice	Poo'-ze'ab'-be
Fleas	{ Nä-rä'wun-nä A-nin-na-guz-ze
Spiders	Soo-ar'-rah
Spider's web	Soo-ar'-rah gwah'-nah
Tarantula	{ Person Nu'-vah ka-ko'-rah
Scorpion	Nü-goo'-xut-sah
Centipede	
{ Mono Lake "Worms"	• Koo-chab'-be { Sloppy inside
Caterpillar	{ Sow'-wah Pe-ag'-gah

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	-----
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	-----
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wah-ro'-be
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	-----
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	-----
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	-----
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	-----
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 10px;"> { Tū-bap'-pe Tū-ap'-pē </div> <div> { Pinenuts = Pnyon Poks-chin'-ne Tew-ap'-pe </div> </div>
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	-----
Sierra fir (<i>Abies</i>)	-----
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	-----
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	-----
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	-----
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Wah' pē | Wah'p
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	-----
Yew (<i>Taxus</i>)	-----

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	{ We-ap' We-ab'-be
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Sing av'-ve
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sin-nap-pe | Saw'-ve
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

~~Buckeye~~ (*Hippocastanum cali-*
fornicum) -----

~~Tree alder~~ (*Alnus*) -----

~~Tree ash~~ (*Fraxinus oregana*) -----

~~Dwarf ash~~ (*Fraxinus dipetala*) -----

~~Willow~~ (*Salix* sp.) -----

~~Willow~~ (*Salix lasiolepis*) -----

~~Willow~~ (*Salix hindsiana*) -----

~~Willow~~ (*Salix*) -----

~~Dogwood~~ (*Cornus nuttalli*) -----

~~Dogwood~~ (*Cornus glabrata*) -----

~~Dogwood~~ (*Cornus sessilis*) -----

~~Mountain mahogany~~ (*Cercocar-*
pus parvifolius) -----

~~Fremontia~~ (*Fremontodendron*
californicum) -----

~~Redbud~~ (*Cercis occidentalis*) -----

~~Elder~~ (*Sambucus*) -----

~~Manzanita~~ (*Arctostaphylos vis-*
eida) -----

~~Manzanita~~ (*Arctostaphylos pat-*
ula) -----

Sü'-be | Sue-be

Sar-rap

Sar-rap-pē

Toa'-bē

"Trees and brush"

Ho'-bo-e

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar-</i> <i>iposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integer-</i> <i>rimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cune-</i> <i>atus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divari-</i> <i>catus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordu-</i> <i>latus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros-</i> <i>tratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	San-av-ē
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici-</i> <i>folia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	To'-e-sah-paa'-e
Bird cherry (<i>Cerasus emargina-</i> <i>ta</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parvi-</i> <i>florus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*)

~~Salal (*Gaultheria shallon*)~~

Huckleberry (*Vaccinium*)

Wild rose (*Rosa* sp.)

Se-ay'-ye

Currant (*Ribes* sp.)

Gooseberry (*Ribes* sp.)

~~Syringa (*Philadelphus* sp.)~~

~~Bladder bush (*Staphylea bolanderi*)~~

~~Cascara (*Rhamnus purshiana*)~~

~~Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *to-mentella*)~~

~~Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*)~~

~~Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*)~~

~~Spice bush (*Calyceanthus*)~~

~~Button bush (*Cephalanthus*)~~

Hazel (*Corylus californica*)

Nine-bark (*Opulaster capitata*)

Barberry (*Berberis*)

~~Yerba Santa~~ (*Eriodictyon glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

~~Rhododendron~~ (*Rhododendron californicum*) -----

~~Azalea~~ (*Azalea occidentalis*) -----

~~Labrador tea~~ (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

~~Bear clover~~ (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

~~Lonicera~~ *involuta* -----

~~Styrax~~ (*Styrax californica*) -----

~~Chemise~~ (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) - Sow-wak'-be

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*) -

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*) -

Taw-mo'-ve

Creosote bush (*Covillea tridentata*) -

Ephedra -

"Two kinds"
Tsoo-roo'-pe ["good for sores"]

Chrysothamnus -

Purshia (Kunzia) -

~~*Stenotus*~~ *linearifolius* -

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*) -

Foothills yucca (*Yucca whipplei*) -

[Wild Parsnip - - -

"Poison kills people"
Hah'-ken-noo'-bah

Wild Tobacco - - -

green
Poo'-e Pah'-mo

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	We-hah'
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	We-hah'
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camass (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Si'-e-vă
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	{ Cat tails eaten when ripe and cooked Tăi-e'-vă "Roots eaten raw"
[Oryzopsis	Wi-vă
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	• Wi-av'-ve | Its seed "Always here" Wi-av'-vwe
Grass (any)	Wă-hab'-bah
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	Tu-ze'-vah
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus* ^{sk?} ~~an-~~
uus) -----

Pah'eh-ah

Resin weed (*Grindelia camp-*
orum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

PARTS OF PLANTS.

Flower	To-ne'gab-bah
Leaf	Sing av've ^{ear} nah-kah'
Stem	
Root	Dü-nah
Thorn	Moo'-goo
Seed	Boo'-e
Berry	Boo'-e
Cherry pit	
Acorn	We'-ah'
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	Hoo'-pe
Brush or chaparral	Hoo-pe
A tree	E-wi'-yu Sing-av've
Forest	
Trunk	
Branches	Ah'-mut-nah'
Stump	
Bark	Ab'-bo ah'
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	Tü-bah-kah ^{blue} Kah | Ah-kah'
Pine needles	Hoo-goo'-bah
Log	Koo'-nah ä-vi'n
Wood	Koo'-nah
A poison	Bi-zan'-nah

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Bannok
Ft. Hall, Idaho

MISC/IDAHO/NH137

17

80/18
C

117

Schedule No. SHOSHONE (OF IDAHO).

(Bannock or Northern

Shoshone. Recorded from

Mrs. Bessie Edmo Judson

and Mrs. Minnie Vandell

Lesieur at Fort Hall, Idaho,

October 4-6, 1932).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE
BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

original

117

FIELD CHECK LISTS
PACIFIC COAST REGION

Bannok

LOCALITY Ft. Hall, Idaho

DATE Oct. 4-6, 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

Informants: Mrs Bessie Edmo Judson
Mrs Minnie Vandell Lesieur

Bannok

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Wid-dah' Wē-ah
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	• Wid-dah' ^{Brown} LO'-hak Wid-dah'
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	• Too' wid-dah' | Too
Raccoon (<i>Procyon</i>)	• Pah-tah'-ki
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	{ Doi- Toi-yah'-to'-ko [Too-witsish?]
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Sā-do-hoh "Owl of under willows" [waz'-ze-kuddy?]
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	{ Black Fox Too-wah Wahnq-itch Red Fox Aht-sah
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	E-tzah' ki'ya
Big wolf (<i>Canis</i>)	{ Big Wolf Pah-bah' Ish-shah | E'-shah ??

Sea otter (Latax)	
Otter (<i>Lutra</i>)	Paht-soo'-go
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Pong-e'-chah Bo-neech
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	^{Juniper} Wah Pong-e'-chah
Badger (<i>Taxidea</i>)	Ho-naä' | Hoo-nan'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	Pah vi'-chah ^{= Rye wolf} Pah vi'-chah
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	I'-bah too'-ish & Pi-yo'-nah
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	^{Pine} Wah'-ho Pi-yo'-nah
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	Pi-yo'-nah
Weasel (<i>Putorius</i>)	Pah-witch'-e Pah-wits
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	^{Ran hidge} Be-gah' han'-nah
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	^{Pah- Deer} Pot-tu'-hutch | Paht'-too-itah
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group) -----	Tu-hutch' (Tu-hü-chah) | Too'-hitch
Buck -----	O-ku-mah'
Doe -----	
Fawn -----	
Antelope (<i>Antilocapra</i>) -----	Tin-nah'
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>) -----	
Bighorn (<i>Ovis</i>) -----	Koip'
[Buffalo -----	Te-ve'-ze Koo'-sö | Koo-so crying ["their voice when tired"]
Porcupine (<i>Erethizon</i>) Yü-nah -----	Ye-gnü' | Nan'-ne kow'-win
Beaver (<i>Castor</i>) -----	Hahng'-etch Hah-ne
Muskrat (<i>Fiber</i>) -----	Pah-moos'
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group) -----	
Groundhog (<i>Arctomys flavivent-</i> <i>ter</i>) -----	Ke'-dū' | Ke'-tah
Gray ground squirrel (<i>Citellus</i> <i>beecheyi</i> group) -----	Tze-pish'-shah [E-sah?]
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i>)) -----	Kü-pä Wo-rah?
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) -----	
Ground squirrel (<i>Citellus</i> <i>mollis</i>) -----	Wo-rah }
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>) -----	? }
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>) -----	Wo-rah }
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>) -----	

{ "Prairie dog" - "Te-chā"
 { "Cute. Ute"

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	Wah-gah tah'-bah
Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	Kook-kwe-hah & Naw- ^d rah'
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) -----	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) -----	Ye-ad'-zib Ye-öt'-sil
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) -----	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>) -----	Pōng-ah'tch
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>) -----	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) -----	Kah'
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>) -----	Tik-kow ? Tik-kah ?
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) -----	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) -----	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>) -----	Tä'-vo (se-pū ?)
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group) -----	
Black-tail jackrabbit (<i>Lepus texianus</i> group) -----	Kah'-mah
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group) -----	white To-hah' kah'-mah | To-hah'-kahm
[Idaho Rabbit	We-dzig'-gah,

Horse	• Po-kü' ^{my horse} and Tü-ish | Poo-koo
Dog	• Sah-dü' | Shah'-doo
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	• Kwah'-se | Was'-se
Horns	• Ah'-pe | Ah'
Hoofs	To-sü'h'
Claws	mah-se'-do
Hide	• Pü-hü & Tü-pich-ü
Hair	"
Dung	• Kwe-dep'- ^{pü} pah | Kwe-dep
Tracks	Nä-nä poo'-nin
Bear's den	
Rat's nest	No-vah'-he
Animal's burrow	Tü-dö'-ho'-ran

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	Tū-bits ā kwe-nah?
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	• Pah'-bah gwin'-nah | Pab-ō'-gwin'-nah ^h
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	E-de'-de & At'-sah nah'-ki
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) - }	-kwit-te-
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	• Pah-kwid'-de-kah
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	Catches Rabbits in sage brush Tah-woo-tse-gwe
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	
All Hawks - - - Ke-ne'	
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	Rattlesnake eater
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	To-ro'-kwe dik'kă
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	• mü-hoo' | Mo-hū
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Pö-kam' ? To-dik ^{kwe}
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	-----
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Ä'-rah (Ä-dah) Ah-ah?
Magpie (<i>Pica</i>)	{ Always scolding • Kwe-dah'-gah-gi' | Kwe-dok'-kah-ki'
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	-----
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	-----
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	-----
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	-----
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	-----
Prairie chicken	Pä-kaw'-go ("Brier Hen")
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	• Hoo-dze' (Hoos-itch?)
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>) ^{Pine Hen}	• Kah-hü'
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	-----
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	-----
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	-----
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	-----
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	-----
Dove (<i>Zenaidura</i>)	• We-ho've
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	-----
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	• Pah-kwe'-zah'-rah-rah | Pah'-kwis-ad'-dah
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	• Tin-nap'-yoot [its call] | Te-nup'-pe-yūs
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	To-de'-kwah (Identity)
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	-----
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Ad-zeb'-bah

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pah-ko'-rup-pē | Pak-kah-rō'b
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Si'-vah-ko-rūp Si' Pah-ko'-rup-pē [cattail bird]
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	identity? | Paz'-ze-ton
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Tse'-to-to'-ve & Pah-dze'-dawn
Oriole (<i>Icterus</i>)	Yu-hoo'-dih kah ?
Shrike (<i>Lanius</i>)	

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Sah-rö'-pe-nah
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	Sänge'?
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	{ Blue Poo-he' hoo'-dze-vah
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Tse-dö'-nah! | Tse'-tö-ve
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Tse-dö'-nah?
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Soo'-goo [Tö-gah-goo?
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	Pah-yah'-dah-pah
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamæa</i>)	
Tufted tit (<i>Bæolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Se'-wiz'-zah-ge
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica æstiva</i>)	
Humming bird	Sōng-oi' | sōng-ō
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	{ Big, Pah'-vah Poo-in-nah [Poo-an'-nah]
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	Poo-an'-nah
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
Ducks - - - Poo-an'-nah?	
Geese - - - - -	Nah-gü'-tah
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Nah-gü'-tah | Nah-gut
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	To-hok'-wīteh

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	[Pe-kum?]
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Wah-sah' [Si-pe-he?]
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	[Pah-tit-sing?]
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilson's snipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	Hoo-dze'-vah
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Naw'-haw'
A nest	Kah-tso'-nib
Wing	Kah-sah'
Feather	Hoo-se'-kar'-ve
Plume	
Topknot	Ko-wi'-ah
Bill	
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) -----	• Pah'-se-nū-yah | Pah-seen'-nu-yu
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) -----	• To-go'-kwah | Tor-rō'-kwā
Water snake (<i>Eutaenia</i>) -----	• Pah'-se-nū-yah | Pah-seen'-nu-e
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>) -----	[Tayah'-bus sinne ?
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>) -----	
Gopher or bull snake (<i>Pityophis</i>) -----	Soo'-e-yu
Whip snake (<i>Bascanion</i>) -----	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) -----	
Small brown lizard (<i>Uta</i>) -----	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>) -----	• Kwe-tah'-mo-gus
[Big lizard (Ft. Hall)	Pah-bah-kwe-tam'-mo-goos
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) -----	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) -----	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>) -----	
Skink (<i>Eumeces</i>) -----	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>) -----	{ "Holds hands out" | Pah-sum'-mah-guts-sah Pas-sā' mah-gah-tsah'
Turtle -----	{ ^{Big} Pah-vah-wah'-gah-tsah' ? (see Frog)
Frog (<i>Rana</i>) -----	Pah-vah-wah'-gah-tsah' { Poo-e-yah-gut-sah ^{Big} Wah-gut-sah ^{small spotted}
Toad (<i>Bufo</i>) -----	Ah'-mis
Salamander -----	{ "Handsome young man" Pa-too-e vit'-se
Pollywogs -----	

FISHES.

Fish (any)	• Pah'-kwe
Salmon	• Ah'-gi'
Trout	{ choice fish Pe-zhah pah'-kwe | Tit'-se'-pak-we
Sucker	• Ah-wah'-go
Catfish or bullhead	Am'-mah-wah & ^{Big} Pah-vah' wöh'
Minnow	{ fish baby food Pä'-kwe too-wam'-mah
Whitefish. We-zä'-pah-kwe	
Chub. --- Tit-se' pä-kwe	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

[Crawfish. { "Hugs you in water"
Pah-mah'-ki'-hedah

INSECTS.

Grasshopper	• Ho'-ah dah'-dah
* Cricket (Big Mormon Cricket)	Mish-shoo
Beetle	
Butterfly	I-ap'-po-rong
Butterfly	[So-ap' ?]
Moth (Sphinx)	Ü-ah'-gah
Cicada --- { "Come out" }	Koo-ah'
Common small Black cricket	Thaw'-win-nat
Dragon fly	• Poo-se'-ah ^{tree} ^{deater} tik-kah
Mosquito	• maw-pung'-ah | Mo-püng
Fly	• Mo-e'-ve
Ant	• Ah-ne' | An-nē'-nah
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	No-tah' | Ō-hah'-nō't
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	^{Big} Too' No'-tah ^{Money Bee} Pe-kah' mo-e'-ve ^{sweet fly}
Bumblebee's nest	
Wood tick	
Head Lice ---	Poo-se-ah
Flea	At'-sah poo-se-ah
* Spider; So-wer'-rah	So-ah'-dah
Spider's web	
Tarantula	
Scorpion	
Centipede	
* Worm, { hairy caterpillar }	Poo-hoo wo-ah'-ve

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wah-gop-pe
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	{ Not around here Too-vup-pe
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	Identity? Wah-ro ^b p
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	Identity? Pah-sam-ar-ve
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	•• Wah-pe
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Saw'-ve [Sō'b ?
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sing-ar'-ve
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (*Hippocastanum cali-
fornicum*) -----

Tree alder (*Alnus*) -----

Hoo-zak'-re (small)

Tree ash (*Fraxinus oregana*) -----

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) -----

Willow (*Salix* sp.) -----

• Sü'-be | Soo'b

Willow (*Salix lasiolepis*) -----

Willow (*Salix hindsiana*) -----

Willow (*Salix*) -----

Dogwood (*Cornus nuttalli*) -----

Dogwood (*Cornus glabrata*) -----

Dogwood (*Cornus sessilis*) -----

Mountain mahogany (*Cercocar-
pus parvifolius*) -----

Fremontia (*Fremontodendron
californicum*) -----

Redbud (*Cercis occidentalis*) -----

Elder (*Sambucus*) -----

Hoo-vo'e

Manzanita (*Arctostaphylos vis-
cida*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos pat-
ula*) -----

Manzanita (<i>Arctostaphylos mariposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integerimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cuneatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divaricatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordulatus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus prostratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	{ Very large Pah-pah-vah-roi tö-ish-sä'voi
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilicifolia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	To'-ish'-shā'-voi | To-ish-shah ^b -voo'-e
Bird cherry (<i>Cerasus emarginata</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	Too-po-go'-bish
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	Tu-av'-ve { The berries Too-av'-voo-e Te-ah'-boo-e

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	Tse-av-ye {The rose berries Tse-ä-voo'e
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	
Barberry (<i>Berberis</i>)	

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*)

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*)

Poison oak (*Rhus diversiloba*) • Tak-nah'-ve

Poison parsnip Hah'-ke-nup

Rhododendron (*Rhododendron californicum*)

Azalea (*Azalea occidentalis*)

Labrador tea (*Ledum glandulosum*)

Snowberry (*Symphoricarpos*)

Bush lupine (*Lupinus fallax*)

Herb lupine (*Lupinus*)

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*)

Spiraea ()

Lonicera involucrata

Styrax (*Styrax californica*)

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*)

Mistletoe ()

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) Sow-wah'-be | Sah-wab'-bp

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*) -----

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*) -----

Creosote bush (*Covillea tridentata*) -----

Ephedra -----

Chrysothamnus -----

Purshia (Kunzia) -----

Stenotus linearifolius -----

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*) -----

Foothills yucca (*Yucca whipplei*) -----

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	{ means "milk oozing out" Piz-ze boo'-e-kut
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
* Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	{ Tall & straight & slender. Bark red. leaves narrow. Branches upturned. We-hav'-ve { used for smoking tobacco; also for string
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	Yap-pah'

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Si-e'-bah
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Toi-e'-bah
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	Wah-hah'-vah
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Ah-kü'

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

PARTS OF PLANTS.

Flower	To-ne'-gah-kup ^{-gup} | Tō't-se-gad-dy
Leaf	Nah-kah'-bah | se'-ahk'
Stem	
Root	• Tū-nah' | Te'-nah
Thorn	
Seed	Poo-we'
Berry	Po-gaw'-pish
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	(So-o'-be? ?)
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	Po-ah'
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

Copy

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

2 copies / OK / Jan / 1939 / BA

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Northern Shoshone of Idaho

LOCALITY Ft. Hall, Idaho

DATE Oct. 3-6, 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE

1904

N. Shoshone
 Ft. Hall, Idaho
 Oct. 1932. - Cam

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Wü'-dah	
A he bear		
A she bear		
A cub bear		
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	• Be'-ah wü'-dah	
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	{ Black Too' wü'-dah	{ Brown Bear Q-hah' Wü'-dah
Raccoon (<i>Procyon</i>)		
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)		
Hair seal (<i>Phoca</i>)		
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	• Tai-yah'-de-ko	
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)		
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	• Too'-ko ^b -vitch	
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)		
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	• Esh-she Wah'-ne	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	• En'gā Wah'-ne	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)		Tā ?
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	• E-zap'-pah	
Big wolf (<i>Canis</i>)	) • Pé'-ah ish'	

Sea otter (<i>Latax</i>)	-----	
Otter (<i>Lutra</i>)	-----	Pan-zo'-go ^{Bahn-zoh}
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	-----	• Pō'-ne-ats
		Juniper Skunk
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	-----	Wah' Pa'-ne-ats & •Wun-go
Badger (<i>Taxidea</i>)	-----	• Ho'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	-----	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	-----	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	-----	Wah'-nah gūt'-sah tah'-ge
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	-----	
Weasel (<i>Putorius</i>)	-----	• Pah-ve'-je
(In brown summer pelage)	-----	
(In white winter pelage)	-----	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	-----	
Shrew (<i>Sorex</i>)	-----	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	-----	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	-----	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	-----	creature creeping through snow
Mole (<i>Scapanus</i>)	-----	Tah'-kah mao'-tah bo'-ne
Bat	-----	• Hō'-no-vitch
Moose (<i>Alces</i>)	-----	{ Big Deer
Elk (<i>Cervus</i>)	-----	
		Pah'dū-hoo'-yah
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	-----	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	• So'-go | Tū-hū-yah'
Buck	Tu-hū-yah go-haht'-se
Doe	
Fawn	
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	Kwah-hā'-rah { Buck antelope Wahn'-ze
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Wah-sah-pe & Took'-oo
Buffalo - - - - -	• Be'-ah Kooch' { Buffalo robe Kooch'ow
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	• Yě'-nah
Beaver (<i>Castor</i>)	• Hah'-ne
Muskrat (<i>Fiber</i>)	
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)	•• Yah'-hah
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	• Tsě-pe | Tsip'pě
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i>)	•• Koom'-be
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	• Se'-kwe
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	
"All of squirrel family" - - -	Kam'-mi-ats

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	Wang'-go-rats
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	Wah'-e | Woi'
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	Ye-hah'-vitch-ē
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	Po'-ni
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	Black mouse Too-pam' Po'-ni | Too Po'-ni
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>)	Kah''
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>)	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>)	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>)	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	Tā'-vo (.Tav'-vo)
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)	
Black-tail jackrabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	Kah'-mo
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	white To'-sah Kah'-mo
Idaho Rabbit - - - -	

Horse Tě-hoo'-yah & Bun'-go	
Dog	• Să'-dă
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	• Kwahs'
Horns	• Ah'
Hoofs	• Daw'se'-do
Claws	• Mah sid-do
Hide	• Bŭ-hŭ
Hair	• Bahm'-be bŭ-hŭ
Dung	Tu'-hŭ • kwe'-dep
Tracks	Non'-nan boo-ip
Bear's den	
Rat's nest	No'-vo-hě
Animal's burrow	Din'-gah-ne | Tī'n
Mammals, all kinds - - -	Hin-ning gi'-ah soo-to-to do'-me-ah

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	-----
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	----- Pe'-ah ^{hawk} kwe'-nah
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	-----
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	----- { Juniper hawk Sah'-nah kwin'-nah
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	-----
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	-----
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	----- {
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	-----
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	-----
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	-----
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	-----
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	-----
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	-----
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	----- Tă-gô'-ah too'-kah / Tă-gô'-ah re'-kah
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	-----
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	----- •• Moam'-bitch
Barn owl (<i>Strix</i>)	-----
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	-----
Screech owl (<i>Megascops</i>)	-----
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	----- Pă'-ko
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	-----

Raven (<i>Corvus corax</i>)	• Kah'-ah
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	•• Hi'
Magpie (<i>Pica</i>)	• Kwid-dang-gi & •• Kwid'-dah wi'-ah
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	• Poo'-he-heech'-choo
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	• To'-s-bu'-ah
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	• Kah'-mi-yets
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	• Hoo'-jah
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	Wahn-go'-gah & •• Kah'-hă
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	• Hă'-woh | Hi'-wo
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Pang'-gwe-zah'-rah
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	•• Wi'-yah-to
Poorwill (<i>Phalacroptilus</i>)	To-tsek'-we
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Wo'-ve-to'-tah dah'-ge (poking holes in wood)

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pah-rahn'-zū-ke
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Tales Si' sag'-gah | Pah-rahn'-zu-ke
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	He'-tō | He'-taw
Oriole (<i>Icterus</i>)	
Shrike (<i>Lanius</i>)	

Mountain tanager (*Piranga ludoviciana*) - - - - -

Yellow-breasted chat (*Icteria virens*) - - - - -

Kingbird (*Tyrannus verticalis*) - - - - -

Say phoebe (*Sayornis saya*) - - - - -

Black phoebe (*Sayornis nigricans*) - - - - -

Wood pewee (*Contopus richardsoni*) - - - - -

Small flycatcher (*Empidonax*) - - - - -

Horned lark (*Otocoris*) - - - - -

Barn swallow (*Hirundo*) - - - - - Pas'-să-rum'-be

Cliff swallow (*Petrochelidon*) - - - - -

Violet-green swallow (*Tachycineta*) - - - - -

Bank swallow (*Clivicola*) - - - - -

Phainopepla (*Phainopepla nitens*) - - - - -

Cedar bird (*Ampelis*) - - - - -

Bluebird (*Sialia*) - - - - - Boo'-e-gwe'-nah

Water ouzel (*Cinclus*) - - - - - Boo-he gwing'-ah

Evening grosbeak (*Hesperiphona*) - - - - -

Pine grosbeak (*Pinicola*) - - - - -

Black-headed grosbeak (*Zamelodia*) - - - - -

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Q' hah - hoo' - choe
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Tse' - to - ye
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Dah' - kah - ro - dze
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Soo' - e - koo' - keo
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Wij'-je-ge
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Besh'-ē
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	Tě-wi "netter" of fish

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	Bū'-ge | Poo'-yah
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
Ducks - - - - -	Bū-ye
Geese - - - - -	Nah'-gund | Mū'-gund
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	-----
Bittern (<i>Botaurus</i>)	-----
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	-----
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	-----
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Ko-wahn'-dah
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	} ta?
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Wah'-sah
Rail (<i>Rallus</i>)	-----
Coot (<i>Fulica</i>)	-----
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	-----
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	-----
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	-----
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	-----
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Pan'-dos-we
Willet (<i>Symphemia</i>)	-----
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	-----
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	-----

A bird (all kinds)	Kaht'-se hoo'-pe Gaht'-se hoo'-pe
A big bird	Kwe'-nah
A small bird	Kwe'-nah hoo'-choo
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Nei'-yo |.o-nai'-yo
A nest	Nö-kaht-sön
Wing	Kahs'-sah
Feather ^s	{ long feathers { feathers Kahs' { Paa'-e-sip
Plume	
Topknot	
Bill	
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	• Pas'-se neu'-yü (New'-yu-hant
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	• Te-go'-ah
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	• Pas'-se-new'-yu
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	• Ko'-go
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityophis</i>)	Soo'-yu Ko-go?
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	• Po'-go-ni'
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	• Mut-sun-ge-hah
Turtle	• Pe'-ah yah-gwat'-sä
Frog (<i>Rana</i>)	Paa-he'-ah yah-gut'-sä
Toad (<i>Bufo</i>)	Pe-poo-ju-ge & Ten'-ge-yah-gut-sä
Salamander	Pahn-doo'-e-ä-vit'-se
Pollywogs - - -	Ya-gut-san doo'-ro-ah ("frogs baby")

FISHES.

Fish (any)	Peng'-gwe
Salmon	
Trout	Eng'-gah pen'-gwe & Sah'pen-gwe
Sucker	Mo'-gah-de
Catfish or bullhead	
Minnow	Poo'-he-wah
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	Frog's house Yă-gut-să gah-ne
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	
Crayfish - - - - -	"Pah'-ah-tö'-go | {Pēt-tso-rā One who pinches

INSECTS.

Grasshopper	• Ah'-tung-ge
Cricket	Nen'-ge-so-gnah
Beetle (13 stripe)	• Kao'-ah
Butterfly	• I'-ah-pō'-rong
Butterfly	
Moth (sphinx)	• Pe'-ag
Big Idaho Cricket - - -	• Mesh-sh
Cicada - - - - -	• Kū'-ah
Dragon fly	• Poo'-se er'-re-kah ("Bug eater")
Mosquito	• Mo'-po-ho | Mo'-paw
Fly	• I'-ne moe'-e
Ant	• Ah'-ne
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	• Pā'-nah lo-ah pān'-yah
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	Be-yah bi'-ah
Bumblebee's nest	
Wood tick - - -	• me'-tah
Body lice (gray backs) •	
Head lice - - -	• Poo-se'-ah
Flea	Ing'-ah pus'-se
Spider	• Sōm'-wahts | Am'-mah so'-ants
Spider's web	Sōm'-wahts wah'-nah-nip
Tarantula	Be-es'-sa mwats "heard of"
Scorpion	Kwī'-poo-e | kwip'-poo-e
Centipede	
Worms	• Wo'-ah-ve

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wung'-go-ve
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Nut Tū'-vup | Tū'-bah tree hoēp
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Wahp'-pe
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	Kū'-tah ^{tree} ho-pel • Kut'-tah hōp ("strong wood")
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Saw'-hō'-vē
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sin-nav'-vē
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	Sü'-hü-ye
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	ken-nik-ä-nik
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar- iposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integer- rimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cune- atus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divari- catus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordu- latus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros- tratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici- folia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	To-nam'-be
Bird cherry (<i>Cerasus emargina- ta</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	Tee-tũ kah-re'-nah
Thimbleberry (<i>Rubus parvi- florus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	Tě-am'-be

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	Tse'-am-be
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	O'-hah pah-um'-be
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	Wish-she ko-rum'-be
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	
Barberry (<i>Berberis</i>)	

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) : Tar'-rav-ve -----

Rhododendron (*Rhodendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) { mouse brush ?
Po-ni hoo'-too-e -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (<i>Artemisia tridentata</i>)	Po'-ho-ve
Sage herb (<i>Artemisia ludoviciana</i>)	To-yah o-hō [̄] (identity?)
Greasewood (<i>Sarcobatus vermiculatus</i>)	
Creosote bush (<i>Covillea tridentata</i>)	
<i>Ephedra</i>	
<i>Chrysothamnus</i>	
Purshia (<i>Kunzia</i>)	
<i>Stenotus linearifolius</i>	
'Tree yucca (<i>Hesperoyucca arborescens</i>)	
Foothills yucca (<i>Yucca whipplei</i>)	
Wild parsnip - - - -	Heh'-tah
Camas - - - -	Pas-se'-go

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	Pig'ge gwab'-bo-hah
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	Hook'-wīn-ju'-nah
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Sīp | kwid'-da tsīp
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Toīp
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	Sah'-nip | sō'-nēp
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	kū-tah pe'-se-ah
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Ak'-kũ

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

Thistles --- E. go'-ve

PARTS OF PLANTS.

Flower	• Tan'-ze-ahng'-ap
Leaf	• Sū-gep
Stem	
Root	Tū'-nah | Du-du'-nah
Thorn	
Seeds	• Pā'hā
Berry	• Po'-kum-ve
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	• So-ho'-ve
Forest	
Trunk	Bū-ūt So'-ho-ve
Branches	
Stump	
Bark	Bo'-ahng-up | Po'-ah
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Bannock

LOCALITY Ft. Hall, Idaho

DATE Oct. 4-6, 1932.

RECORDED BY C. Hart Merriam -

Informants: Mrs Bessie Edmo Judson
Mrs Minnie Vandell LeSieur.

Bannok

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Wid-dah'
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	• Wid-dah' ^{Brown} | O'-hah Wid-dah'
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	• Too' wid-dah
Raccoon (<i>Procyon</i>)	• Pah-tah'-ki
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hippelestes</i>)	{ Doi- Toi-yah'-to'-ko
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Sā'-do-ho "Owl of under willows"
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	{ Black Fox | Red Fox Too-wah Wahng-itch | Aht-sah
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	E-tzah'
Big wolf (<i>Canis</i>)	{ Big Wolf Pah-bah' Ish-shah

Sea otter (<i>Lutra</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	Paht-tsoo'-go
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Pong-e'-chah
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	Juniper Wah Pong-e'-chah
Badger (<i>Taxidea</i>)	Ho-na'
Wolverine (<i>Gulo</i>)	Pah vi'-chah
	Pah vi chah=Big wolf
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	I'-bah too'ish & Pi-yo'-nah
	Pine
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	Wah'-ho Pi-yo'-nah
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	Pi-yo'-nah
Weasel (<i>Putorius</i>)	Pah-witch'e
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	Raw hide Be-gah' han'-nah
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	Deer Pot-tu'-hutch
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	Tu-hutch' (Tu-hü'-chah)
Buck	O-ku-mah'
Doe	
Fawn	
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	Tin-nah'
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Koip'
Buffalo	Te-ve'-ze Koo'-sö
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	Ye-gnü' | crying ["their voice when tired"] Nan'-ne kow'-win
Beaver (<i>Castor</i>)	Hahng'-etch
Muskrat (<i>Fiber</i>)	Pah-moos'
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventer</i>)	Ke'-dü'
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	Tze-pish'-shah
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i>))	Kü-pä
Ground squirrel (<i>Citellus</i>))	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>))	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	Wah-gah tah'-bah
Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	Kook-kwe-hah & Waw-rah' ^d
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) ..	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) -----	Ye-ad'-zib
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) ..	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>) -----	Pōng-ahitch
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>) -----	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) ..	Kah'
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>) ..	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) ..	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) ..	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>) ..	Tā'-vo
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group) -----	
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group) -----	Kah'-mah
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group) -----	white To-hah' kah'-mah
Idaho Rabbit	We-dzig'-gah

Horse	-----	My horse Po-kū' and Tū-ish
Dog	-----	Sah-dū'
Male dog	-----	
Female dog	-----	
Pup	-----	
Tail	-----	Kwah'-se
Horns	-----	Ah'-pe
Hoofs	-----	To-sūk'
Claws	-----	Mah-se'-do
Hide	-----	Pū-hū & Tū-pich-ū
Hair	-----	"
Dung	-----	Kwe-dep'- ^{pū} pah
Tracks	-----	Nă-nă poo'-nin
Bear's den	-----	
Rat's nest	-----	No-vah'-he
Animal's burrow	-----	Tū-dō-ho'-ran

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	Pah'-bah gwin'-nah
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	E-de'-de & At'-sah nah'-ki
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) - }	
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	Pah-kwid'-de-kah
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	catches rabbits in sage brush
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Tah-woo-tse-gwe
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	
All Hawks	Ke-ne'
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	Rattlesnake eater
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	To-ro'-kwe dik'kä
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	Mü-hoo'
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Pö-kaw'
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Ä'-rah (Ä-dah)
Magpie (<i>Pica</i>)	{ Always scolding Kwe-dah'-gah-gi'
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Prairie chicken	Pä-kaw'-go ("Brier Hen")
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	Hoo-dze'
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>) ^{Pine Hen}	Kah-hü'
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	We-ho'-ve
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Pah-kwe'-zah'-rah-rah'
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Tin-nap'-yoot (its call)
Poorwill (<i>Phalænoptilus</i>)	To-de'-kwah
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Ad-zeb'-bah

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmæa</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Pah-ko'-rup-pě
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Si' Pah-ko'-rup-pě
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	identity?
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Tse'-to-to'-ve & Pah-dze'-dawn
Oriole (<i>Icterus</i>)	
Shrike (<i>Lanius</i>)	

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Sah-rö'-pe-nah
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	{ Blue Poo-he' hoo'-dze-vah'
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Tse-dō'-nah? | Tse'-tō-ve
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Tse-dō'-nah?
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Soo'-goo
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Se'-wiz'-zah-ge
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Song-oi'
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	{ Big Pah'-vah Poo-in-nah'
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
Ducks	
Geese	Nah-gū'-tah
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	: Nah-gū'-tah
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	To-hok'-witch

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	-----
Bittern (<i>Botaurus</i>)	-----
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	-----
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	-----
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	-----
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	-----
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Wah-sah'-----
Rail (<i>Rallus</i>)	-----
Coot (<i>Fulica</i>)	-----
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	-----
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	-----
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	-----
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	-----
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	-----
Willet (<i>Symphemia</i>)	-----
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	-----
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	-----

A bird	Hoo-dze'-vah
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Naw'-haw'
A nest	Kah-tso'-nib
Wing	Kah-sah'
Feather	Hoo-se'-kav'-ve
Plume	
Topknot	Ko-wi'-ah
Bill	
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	Pah'-se-nü-yah
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	To-go'-kwah
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	Pah'-se-nü-yah
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phhis</i>)	Soo'-e-yu
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Kwe-tah'-mo-gus
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	{ "Holds hands out" Pas-sä' mah-gah-tсах'
Turtle	{ Big Pah-vah-wah'-gah-tсах'?? (see Frog)
Frog (<i>Rana</i>)	Pah-vah-wah'-gah-tсах'
Toad (<i>Bufo</i>)	Ah'-mis
Salamander	{ "Handsome young man" Pa-too'-e vit'-se
Pollywogs	

FISHES.

Fish (any)	Pah'-kwe
Salmon	Ah'-gi'
Trout	{ choice fish Pe-zhah pah'-kwe
Sucker	Ah-wah'-go
Catfish or bullhead	Am'-mah-wah & Pah-vah' wöh' ^{Big}
Minnow	{ Fish baby food Pä'-kwe too-wam'-mah
Whitefish -- We-zä'-pah-kwe	
Chub --- Tit-se' pä-kwe	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	
Crawfish -- { 'Hugs you in water' Pah-mah'-ki'-he-dah	

INSECTS.

Grasshopper	Ho'-ah dah'-dah
Cricket (Big Mormon Cricket)	Mish-shoo
Beetle	
Butterfly	I-ap'-po-rong
Butterfly	
Moth (Sphinx)	Ū-ah'-gah
Cicada	{ "Come out" Kū-ā
Common small Black Cricket	Thaw'-win-nat
Dragon fly	Lice eater Poo-se'-ah tik-kah
Mosquito	Maw-pung'-ah
Fly	Mo-e'-ve
Ant	Ah-ne'
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	No-tah'
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	Big Too' No'-tah
Bumblebee's nest	Honey Bee Pe-hah' Mo-e'-ve Sweet fly
Wood tick	
Head lice	Poo-se-ah
Flea	At'-sah Poo'-se-ah
Spider	So-wer'-rah
Spider's web	
Tarantula	
Scorpion	
Centipede	
Worm	{ Hairy caterpillar Poo-hoo wo-ah-ve

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wah-gop'-pe
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Not around here Too-vup'-pe
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	Identity? Wah-rop'
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Balsam	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	Identity? Pah-sam'-av'-ve
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Wah'-pe
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Saw'-ve
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sing-ar'-ve
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	Hoo-zah'-ve (small)
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	Sū'-be
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	Hoo-vo'-e
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mariposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integerimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cuneatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divaricatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordulatus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus prostratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	{ Very large Pah-pah-vah-roi tö-ish-să voi
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilicifolia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	To'-ish'-shă'-voi
Bird cherry (<i>Cerasus emarginata</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	Tu-av'-ve { The berries Too-av'-yoo-e

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	Tse-av'-ve {The rose berries Tse-ă'-voo'-e
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	
Barberry (<i>Berberis</i>)	

Yerba Santa (<i>Eriodiction glutinosum</i>)	
Sour berry; Aromatic sumac (<i>Rhus trilobata</i>)	
Poison oak (<i>Rhus diversiloba</i>)	Tah-nah'-ye
Poison parsnip	Hah'-ke-nup
Rhododendron (<i>Rhodendron californicum</i>)	
Azalea (<i>Azalea occidentalis</i>)	
Labrador tea (<i>Ledum glandulosum</i>)	
Snowberry (<i>Symphoricarpos</i>)	
Bush lupine (<i>Lupinus fallax</i>)	
Herb lupine (<i>Lupinus</i>)	
Bear clover (<i>Chamaebatia foliolosa</i>)	
Spiræa ()	
<i>Lonicera involucrata</i>	
Styrax (<i>Styrax californica</i>)	
Chemise (<i>Adenostoma fasciculatum</i>)	
Mistletoe ()	

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) Sow-wah'-be

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (*Kunzia*)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	Means "milk oozing out" Piz'-ze boo'-e-kut
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	Tall straight & slender; red bark. Leaves slender; branches upturned. Used for tobacco & for string. We-hav'-ve
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	Yap-pah'

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Si-e'-bah
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	Toi-e'-bah
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	Wah-hah'-vah
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	

Wild sunflower (*Helianthus an-
nuus*) -----

Ah-kü'

Resin weed (*Grindelia campo-
rum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-
nica*) -----

PARTS OF PLANTS.

Flower	To-ne'-gah-kup ^{-gup}
Leaf	Nah-kah'-bah
Stem	
Root	Tü-nah'
Thorn	
Seed	Poo-we'
Berry	Po-gaw'-pish
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	Po-ah'
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Siu'-vits
Santa Clara Valley, Utah

MISC/UTAH/NH 138

118

30/18
C

111
Schedule No. 118. SHIVWITS

(Siv-~~its~~ vits. Recorded at
Santa Clara Valley, Utah,
June 26-27, 1932).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

118

2 copies OK / Jan 1939 / BHT

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Siv-vits

LOCALITY Santa Clara Valley, Utah

DATE June 26 & 27, 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

Siu'uits

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Kwe-ar'-rant
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	• Kwe-ar'-rant
Raccoon (<i>Procyon</i>)	•• Yah-mah'-sit
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hippolestes</i>)	• Too-koo'-puts
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	• Took'
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	• Sin-nants'
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	• Sin-nav'
Big wolf (<i>Canis</i>)	{ Big Coyote Pe-ah' Sin-nav'

Sea otter (<i>Latax</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	.. Po-nā'
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	• Kah' Bo-nā'
Badger (<i>Taxidea</i>)	• Hoon' & Hoo-nahn'-is
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	• Soo-soov' | Soo-soog'
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	Kah'-goots
{ <i>Bassariscus</i> of Grand Canyon, tail said to be different }	--- Hoon-se'-ah [Ki-var'-vit name, Ahn-sats]
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	.. Pat'-sat'
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	• Pah-re'
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus-hemi-</i> <i>onus</i> group) ..	Tu-we'-ah
Buck ..	
Doe ..	
Fawn ..	
Antelope (<i>Antilocapra</i>) ..	Wahn-ze'
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>) ..	
Bighorn (<i>Ovis</i>) ..	Nah'eh
Buffalo - - - - - ..	Maw-koi'-Kootch
Porcupine (<i>Erethizon</i>) ..	Ye-hum'-puts
Beaver (<i>Castor</i>) ..	Pi'-wuts?
Muskrat (<i>Fiber</i>) ..	
Hoary marmot (<i>Arctomys cali-</i> <i>gatus</i> group) ..	
Groundhog (<i>Arctomys flaviven-</i> <i>ter</i>) ..	
Gray ground squirrel (<i>Citellus</i> <i>beecheyi</i> group) ..	Skoots'
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) ..	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) ..	not shown
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) ..	Ki'-vah skoots
Ground squirrel (<i>Citellus</i>) ..	
Golden ground squirrel (<i>Callo-</i> <i>spermophilus</i>) ..	
Antelope squirrel (<i>Ammosper-</i> <i>mophilus</i>) ..	Tā-bats'
Gray treesquirrel (<i>Sciurusfossor</i>) ..	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	Mwe-em'-puts
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	Pi-yu'-ah
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	Poo-e'-tsets
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	Moi'
[Like <u>Peromyscus</u> but larger & tail longer	Siv-voo'-rets
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>)	Kahts'
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>)	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>)	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>)	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	Tah'-boots
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)	
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	Kahm'
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	

Horse	
Dog	•• Sah-re'
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	•• Kwahs'
Horns	• Ahp'
Hoofs	• Nahmp'
Claws	• Mah-sit'-sö
Hide	Tah-vah'-sip poo-üv
Hair	• Pü-üv
Dung	•• Kwe-chip'
Tracks	Nah-wah'-rä-wä
Bear's den	
Rat's nest	•• Kah'-rah-niv'
Animal's burrow	Taw-up'
{ Any Mammal (species unknown)	
{ Ah-har'-rä-wah	

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	.. Kwahn ants'
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	Se'-kan-nä kwahn'-ant
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	Ki'-vah kwan'-nants
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Kwe'-sahp
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	• We-koo'-puts
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	• Moo'-oo-put
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	Am'-mo'-puts
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Pah'-kah mó-puts
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	• Ah-tah'-pah-kī'p
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	
Magpie (<i>Pica</i>)	• Mah-mah'-kwe-as
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	Sah-wah'-we-chits
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	Ki'-vah witch'et
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	• Se-chah'
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	• Kah-kar'-reh
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	• Hā-ō'v'
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Kō chā' bo-kī'p
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Too-gow'- ^{Bird} wit-se
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	• Pah'-nah-kwits
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	• Kwar-nah'-kits

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	^{Bird} Ahn-kah'-pi-ah we-tse'
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	Pe'-po-wuntz [all woodpeckers]
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	^{Bird} Too'-we-tse
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Pah rahts'-kahp
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Tu-we'-uk
Oriole (<i>Icterus</i>)	^{Bird} O-ow'-wit-se
Shrike (<i>Lanius</i>)	

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	Bird Te-we'-wit-se
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	Pah'-sah-rök-pets
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	Ker-ré'-tsawt

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	Wah } Bird Waw } we'-ets
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	" Noo-war'-rum po'-koots
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	Ke-we'-rit-se
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	" Sin-kum kwah-nav
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	" Yahmp'
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	Tim-pe'-its'
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	Mo'-too-tsahts
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	•• [Duck] Choo' <u>ch</u>
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
• Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
All Ducks	•• Choo' <u>ch</u>
All Geese	
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Pah-koor'-kuv
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Kah-uv'
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>) Mud hen	Sahts'
White Heron	Nah'-kwah
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Pahn-tig'-wits
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	• Wit-sit'
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	•• No-pah'vo
A nest	• Sawn'
Wing	We-kēv'
Feather	•• Wis-sé'-ahng
Plume	
Topknot	•• Kaw-tsong'
Bill	mo-ve'
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) -----		
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) -----	{ "Old name" • To-ko'-ahv' -----	{ Here called Wahts' -----
Water snake (<i>Eutaenia</i>) -----	• Pah-wā'-at -----	
King or milk snake (<i>Ophibolus boylii</i>) -----	• Sūng' -----	
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>) -----		
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>) -----	• Kaw-kum'-puts -----	
Whip snake (<i>Bascanion</i>) -----		
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) ..	• Sahk-war'-rah -----	
Small brown lizard (<i>Uta</i>) -----		
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>) -----	• Chahng-ahnts' -----	
Cnemidophorus tigris -----	• Me-kwe'-ets' -----	
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) -----		
{ Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) ----- or <i>Dipsosaurus</i>	• Too-ar'-rah -----	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>) -----		? Chahng-ahnts'?
Skink (<i>Eumeces</i>) -----		
[Gridiron-tail (<i>Callisaurus ventralis</i>) -----	• Tah'-kah-voots -----	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	• Mā-kaht'-sets -----	
Turtle -----	I-yah | -----	| Pah-i' -----
Frog (<i>Rana</i>) -----	• Wah-kaht' -----	
Toad (<i>Bufo</i>) -----	• Wah-hawt' -----	
Salamander -----	• P'sik'-ā-mint -----	
Tadpoles (Pollywogs) -----	• Pah-kwah'-nah-wahts -----	

FISHES.

Fish (any)	Pah-küts
Salmon	
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	..	Ar'-run-kah-pēt
Cricket		
Beetle		
Butterfly		
Butterfly		
* Moth (Sphinx)		Pe-äg'
[Cicada	... ..	Koov'
Dragon fly		San-nam'-mä-ko-rōts
Mosquito	...	Mo-ahv'
Fly	...	Mo'-pechats
Ant	..	Se'-av [tas'-se-av]
Black ant		
Red ant		
		Hornet
Ant's nest		
Yellow jacket		We-chav'-ve
Yellow jacket's nest		
Bumblebee		Pe-ah'-we-chahv
Bumblebee's nest		
Woodtick	... ..	Mah-tahv'
Head Lice	... ..	Po'-ahv
Flea	Ah'-ve po'-ahv	
Spider	Kwah'mp'	
Spider's web		
Tarantula	Oo-gats'-shawt'	
Scorpion		
Centipede	Wah'-wah chat	
Worm		

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Tu-vap'
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	{ Wah-ahp' "Another kind" - Pah-wahp'
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
sp?) Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>) sp?	oaks Kwe'-av
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Saw'-yip
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	Kah-nahv'
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	Sah-kahv'
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Desert Willow (<i>Chilopsis</i>)	Kah-how'p splendid large flowers monkey-fl. style - whitish with spots
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Mesquite (<i>Prosopis juliflora</i>)	Pimp'
Screw bean (<i>P. pubescens</i>)	Se-choo'-war-ramp'
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	Koo-noo ^{ch}
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mariposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integerimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cuneatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divaricatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordulatus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus prostratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilicifolia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	not shown Taw'-nup
Bird cherry (<i>Cerasus emarginata</i>)	Taw'-nup
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*)

Salal (*Gaultheria shallon*)

Huckleberry (*Vaccinium*)

Wild rose (*Rosa* sp.)

Currant (*Ribes* sp.)

Gooseberry (*Ribes* sp.)

Syringa (*Philadelphus* sp.)

Bladder bush (*Staphylea bolanderi*)

Cascara (*Rhamnus purshiana*)

Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *to-mentella*)

Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*)

Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*)

Spice bush (*Calycanthus*)

Button bush (*Cephalanthus*)

Hazel (*Corylus californica*)

Nine-bark (*Opulaster capitata*)

Barberry (*Berberis*)

Yerba Santa (*Eriodictyon glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

E-is'

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhododendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (<i>Artemisia tridentata</i>)	Sahng-wav'
Sage herb (<i>Artemisia ludoviciana</i>)	
Greasewood (<i>Sarcobatus vermiculatus</i>)	Yah-tamp' Venereal & moves bowels
Creosote bush (<i>Covillea tridentata</i>)	Yah-tamp' ? Pah-köp'
<i>Ephedra</i>	
<i>Chrysothamnus</i>	
<i>Purshia (Kunzia)</i>	
<i>Stenotus linearifolius</i>	
Tree yucca (<i>Hesperoyucca arborescens</i>)	Aw-spimp'
Foothills yucca (<i>Yucca whipplei</i>)	
Tobacco p. 27	
Devils Claw (<i>Martynia</i>)	
Desert Willow (<i>Chilopsis</i>)	Kah-howp'
Clematis Vine	A-wil'-mahv'

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (*Asclepias*)

Milkweed, narrow leaf (*Asclepias*)

Milkweed pod

Milkweed silk

Milkweed string

Indian hemp (*Apocynum*)

Indian-hemp string

Iris

Bush poppy (*Dendramecon*)

Turkey mullein (*Croton setigerus*)

Umbrella saxifrage (*Peltiphyl-
lum peltatum*)

False hellebore (*Veratrum*)

Yellow dyeweed (*Datisca glome-
rata*)

Mentzelia

Thistle poppy (*Argemone*)

Aromatic mint (*Monardella*)

Camas (*Camassia*)

Soaproot (*Chlorogalum pomer-*
idianum) -----

Bear grass or squaw grass (*Xero-*
phyllum) -----

Woodwardia fern (*Woodwardia*) -----

Brake fern (*Pteridium aquil-*
inum) -----

Maidenhair (*Adiantum*) -----

Tulare root (*Cladium mariscus*) -----

Big round tule (*Scirpus lacustris*) -----

Small tule (*Scirpus*) -----

Mission tule (*Juncus textilis*) -----

Flat tule or cat-tail (*Typha lati-*
folia) -----

Wild oats (*Avena sativa*) -----

Grass (any) -----

Oo-kwiv'

Salt grass (*Distichlis spicata*) -----

O-ow'-kwiv ?

Yellow grass (*Epicampes rigens*) -----

Reed (*Phragmites*) -----

{ Desert Squash --- Ahn-kwimp
roots very deep - hard to kill.

Wild sunflower (*Helianthus an-*
nuus) -----

Resin weed (*Grindelia campo-*
rum) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis califor-*
nica) -----

Ye-ah'-vimp

Wild Tobacco ---: Ko-ahp'

PARTS OF PLANTS.

Flower	• Mah'-sip
Leaf	• Nan-kahk'
Stem	
Root	• Too-nahk'
Thorn	
Seed	• Po-e'-ahk
Berry	
Cherry pit	
Acorn	Kwe'-av
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	Um-pah-har'-waht-mahv'
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	• Mo-whahp'
Outer bark	• Mo-whahp'
Inner bark	
Pine cone ^(of Pinon) "Nut pine"	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Go'-se-ute
Skull + Deep Creek Valleys, Utah

MISC/UTAH/NH139

119

80/18
C

Schedule No. 119. GOSIUTE

(Go'-se-ute. Recorded at
Skull Valley and Deep Creek,
July 17, 1913; June, 1932).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

119

2 copies 10/14/1939 CHM
1939 ZMT

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Go'-se-ute

LOCALITY Skull Valley, Utah and Deep Creek
DATE July 17, 1913 ^{Skull Valley ♂} ^{Deep Creek ♀} [& June 1932] } both full blood

RECORDED BY C. Hart Merriam

Additions from full blood woman of Deep Creek ♀
Utah-Nevada boundary region - June 1932.

Go'seute

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	Wur'-rah | Wu'-rah ^{"♀"}
A he bear	
A she bear	
A cub bear	On'-to wu'-rah ^{"♀"}
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	To'-so-wer-rah
Te-ā' wur'-rah [♀]	Te-ā' wur'-rah [♀]
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	Too'-rah
	used to be here cinnamon yellow O'-wer-rah
Raccoon (<i>Procyon</i>)	
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	Tai'-rook
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	Too'-koo-bitch ^{"♀"}
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Took'-koo-witch
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Wah'-ne ^{"♀"}
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	Un-de wah'-ne
	Bleed + cross fence Too'-wah-ne
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	Yu'-pah | Yu'-pā ^{"♀"}
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	E-jap'-pah (E'-jap | E-chap'-pū ^{"♀"})
Big wolf (<i>Canis</i>)	Big Sin'-ab-be | Sin-ab Pe-i'chap'-pah [♀] [= Big Coyote]

Sea otter (<i>Latax</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Pō'n-etch | Po'ne-et "♀"
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	Tu-rū'-ah "♀"
Badger (<i>Taxidea</i>)	• Hoon'-nah "♂♀" | oo'-nah
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	• Pah'-be-je | Pah'-be-che "♀"
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>))
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	{ O'-no-bitch | black bat O'-no-vitch ♀ | Too-ho-no-bitch
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	Bār'-e-he | Pah'-re | Pah'-rū'-yah "♀"
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	So'-gah-re | Too'-e-yā [♀]
Buck	
Doe	
Fawn	{ Too'-yan too-wah ^{te} (♀) So-go-rin doo'-ah
Antelope (<i>Antilocapra</i>) .....	... Kwah'-rah [♂] (Kwahr')
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	{ Too'-koo [♀] Mā-jum'-be-ah | Mū-zum'-be
Buffalo - - - - -	Wo-gah'-kwit'-choo [♀]
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	Yā'-nah | Yān'-hah [♀] (here)
Beaver (<i>Castor</i>)	Hah-ne | Pā-ram'-hā [♀]
Muskrat (<i>Fiber</i>)	Par'-rā-wānt | Mo-po
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)	Yah'-hah [♀]
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus mollis</i>)	K'oomp or Goomp
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	Tā-bon'-nah [♀]
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	{ On-ko'-rab'-ban-ni' [♀] Tab'-ban-nah
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	

Pine squirrel (*Sciurus douglasi*
group) -----

Chipmunk (*Eutamias*) -----

• Wo'-e | oi'-ā[♀]

~~Flying squirrel (*Sciuropterus*)~~ -----

~~Sewellel (*Aploodontia*)~~ -----

Pocket gopher (*Thomomys*) -----

• Yeb'-bitch | He'-yeb'-bitch[♀]

Kangaroo rat (*Dipodomys* or
Perodipus) -----

• Pi'-yeh | Pā'-yē[♀]

Pocket mouse (*Perognathus*) -----

White-footed mouse (*Peromys-*
cus) -----

^{ble}
• Po'-nah^(♂ & ♀)

Meadow or water mouse (*Micro-*
tus) -----

Jumping mouse (*Zapus*) -----

Wood rat, round-tail (*Neotoma*) -----

{ In cliffs
Ting-gil | An'-neep | Kah¹²

Wood rat, bushy-tail (*Teonoma*) -----

Coney or Pika (*Ochotona*) -----

Brush rabbit (*Lepus bachmani*) -----

Cottontail rabbit (*Lepus audu-*
boni) -----

^(Tak'6)
• Tab'-boo^(♂ & ♀) | Tah'boo

Snowshoe rabbit (*Lepus klama-*
thensis group) -----

Black-tail jack rabbit (*Lepus tex-*
ianus group) -----

Kam'-moo (Kōm' | Kah'-moo¹²

White-tail jack rabbit (*Lepus*
campestris group) -----

Tōs-sā Kom-mah¹²

Tōs-Kom (not common)

Horse	
Dog	Sā'-de | Sah'-re ^q
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	{ Ung gwas'-se ^q •Kwas-se Mong-gwas'-sa
Horns	Mah-ah' | •Ah' ^q
Hoofs	Mon-ddus'-se-dah | •Nahm-pā ^q
Claws	{ mah'-se-daw' ^q •Mo ^q -mus'-se-dah
Hide	•Bū-hū { ^{dry} Pahs'-sup ^{hide} pū-hū ^q
Hair	•Mom bam'-be-bū | m' bū-hū ^q
Dung	
Tracks	Mō-namb'
Bear's den	
Rat's nest	
Animal's burrow	Man-gan'-e mo-rah'
all hairy animals	- - -

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	• Kwe'-nah ^{♂ & ♀}
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	Pas'-se-ah
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	San'-nah-kwin'-nah ? Sen'-nak-we-nah
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	Ke'-ne [may be Sharp-shin]
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	Pag'-we-nah
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	Tab-bah-witch & Kir'-re-rik-ke ^(♂ & ♀)
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	• We'-kom-bitch ♀
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	Wik'-kōm-bitch
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	• Mum'-bitch | We'-go-mōm'-bitch ♀
Barn owl (<i>Strix</i>)	Se-buk-ko
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	Mōm'-bitch ♀
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Puk'-ko { Pak'-ko-ho Puk-ko-ho
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	• Kahk'
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Cha-kahk | Hi'-put-ze [♀]
Magpie (<i>Pica</i>)	Kwe-do-e | •Kwe'-dah ho'-yah [♀]
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Pah-bits-se-nap
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	• Tsi'-bitch
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	Chib-buk-ki'-mens
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	oo'-jah | •Witch'-ah [♀]
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	• Kah-hah ^{♂ & ♀}
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	E'-o-we | •Hā'-we [♀]
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Wē-bo
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	Koo'-jook (Koo-chūk) | Nā'-bo [?]
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	Koo'-nawts | Koo'-rah-wahts [♀]

Lewis woodpecker (*Asyndesmus torquatus*) -----

California woodpecker (*Melanerpes formicivorus bairdi*) -----

White-headed woodpecker (*Xenopicus*) -----

Hairy woodpecker (*Dryobates villosus*) -----

Downy woodpecker (*Dryobates pubescens*) -----

Wōp-p'fun | Ho-vin'-to-too'-buk-ke[♀]

Three-toed woodpecker (*Picoides*) -----

Red-breasted sapsucker (*Sphyrapicus ruber*) -----

Williamson sapsucker (*Sphyrapicus thyroideus*) -----

Nuthatch (*Sitta aculeata*) -----

Pigmy nuthatch (*Sitta pygmaea*) -----

Brown creeper (*Certhia*) -----

Brewer blackbird (*Euphagus cyanocephalus*) -----

Par-ran'-duk[♀]
Pun'-go bag-gan-zuk | Par-ran'-dake

Red-shouldered blackbird (*Agelaius*) -----

Pā'-gan-zook | Si'-pah-run'-tuk[♀]

Yellow-headed blackbird (*Xanthocephalus*) -----

Cowbird (*Molothrus*) -----

Meadowlark (*Sturnella*) -----

^AHā'-taw | He'-taw[♀]

Oriole (*Icterus*) -----

Ho'-ah-hoo-choo'-te[♀]

Shrike (*Lanius*) -----

Tin'-chah-no | Tin-law'-no[♀]

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	O'-o-cho | O'-choo-te (♀)
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	Che'-ro-be
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Wa-wim'-bah Sa'-um'-be
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	{ Pas'-so-um'-be & Bas'-so-um'-be
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	Pah' pas-so-um-be
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	Poo-e-hoo'-choot-se (♀) Mt. Bluebird "all blue" O-whi-to (♀)
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	Mo'-be-o-sah

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	An'-dā-vitch
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Tak'-kan doo'-nanz ¹⁸⁹
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo orissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Soo'-ko-kwan | Soo'e-ko'-ko ¹⁸⁹
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	
Wren (<i>Troglodytes</i>)	Hoo'-choo-te (♀)
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	{ Pah-kam' mut-too-nahts (♀) mut-too-nants
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	{ Pan'-gwe-ra'-kah (♀) / Pahn-bunk } Small kind Nab'-boo-te
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	Pan'-to-gots / Koo'-se-kwah (♀)

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	Be-ab-be-ah / Poon'-yah ²
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	Cho'-ap'-pwe
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	Wab'-bin-gwas-se
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	Ang'-ah-pum-be
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	Pi'-gant ^t
All Ducks - - -	
All Geese - - -	
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	So'-go-bwe
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	To'-so-witch / Pe-ar'-weah ²
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Nū-gin-dah
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	Noo'-lam-bah / Nū-gun'-tah ²

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Kwah
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	Nup'-pun-Kwah
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	Kwan'-dit-tah / Ko'-rah ²
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>) mudhen	Si'-ah / Si'-yah ²
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	Pan'-dō-wats
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	Pan-che-kut
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Tin'-dee / Pan'-tin-tě-te ²
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilson snipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	Oo'-choo'-te ♀
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Noi-yo'-be ♀
A nest	Naw'-tan ♀
Wing	Gah'-sah ♀
Feather	Un-Gah'-sah ♀
Plume	
Topknot	
Bill	
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) -----	
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) -----	To-go'-ah ^(♂ & ♀)
Water snake (<i>Eutaenia</i>) -----	Tin'-che-gar-rah / Pah'-sin ko'-ko (♀)
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>) -----	To-ab'-bitch-a-nek (or nin'-ne-kak)
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>) -----	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>) -----	Ko-go'-ah ^(♂ & ♀)
Whip snake (<i>Bascanion</i>) -----	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) -----	
Small brown lizard (<i>Uta</i>) -----	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>) -----	Tu'-moo'-ah / Toom'-hoo-e (♀)
Dipsosaurus -----	Po-wit'-che (♀)
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) -----	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) -----	Sav'-ve-ants
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>) -----	Too-ko-ruk ("Poison")
Skink (<i>Eumeces</i>) -----	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>) -----	{ mah'-ke-chin-kaktch (♀) Muk'-ke chin-nitch
Turtle -----	
Frog (<i>Rana</i>) -----	Wah-go ^(♂ & ♀)
Toad (<i>Bufo</i>) -----	{ Big frog (♂ & ♀) Be-ah wah-gwo
Salamander -----	

FISHES.

Fish (any)	Pank' | Pan'-kwe (♀)
Salmon	
Trout	Chah'-pank | ^{mountain fish} Toi'-ah pan'-kwe (♀)
Sucker	Tah'-bank
Catfish or bullhead	
Minnow	
Chub	Wij'-jū-bank
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	• Ā-ting | • Atting [♀]
Cricket	
Beetle	
Butterfly	Hah'-se-vōt [♀]
Butterfly	Te-ā-maw
Moth (Sphinx)	Too'-e-yam'-pah [♀]
Cicada	• koo'-ah' [♀] kē-ah' [♂]
	{ Pā-rā'-mut-too-nat' [♀]
Dragon fly	{ Paq'-gah-mut-rants
Mosquito	Mo-po
Fly	Hān'-ne-bo
Ant	An'-ning-gwitch-oo | Ar'-ren-goot' [♀]
Black ant	
Red ant	
Cicada	Kē-ā
	[Hornet - Ah'-ne' [♀]
Ant's nest	
Yellow jacket	Pi'-nā
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	
Bumblebee's nest	
Woodtick	
Grayback	
Head louse	
Flea	
Spider	An'-nā-sunt
Spider's web	
Tarantula	Pe-an'-nah-sants
	{ Nan'-nan-kwe-punt [♀]
Scorpion	{ Nin'-nan gwip-po
Centipede	
Worm	

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Wun-gwab-be
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Te-wup-pü (♀)
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Wahp-pe ¹⁸²²
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Saw-ve ⁷ Pag-win-ap | Poo'-ē'p
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	Sin'-ab-be
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	Sü-be ⁹
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	Sin-gah-be ⁹ (not shown)
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (*Arctostaphylos mar-*
iposa) - - - - -

Fever bush (*Garrya*) - - - - -

White lilac (*Ceanothus integer-*
rimus) - - - - -

Smoke brush (*Ceanothus cune-*
atus) - - - - -

Buck brush (*Ceanothus divari-*
catus) - - - - -

Buck brush (*Ceanothus velutinus*) - - - - -

Snow brush (*Ceanothus cordu-*
latus) - - - - -

Squaw carpet (*Ceanothus pros-*
tratus) - - - - -

Paiute peach (*Prunus andersoni*) - - - - -

Wild plum (*Prunus subcordata*) - - - - -

Holly-leaf cherry (*Prunus ilici-*
folia) - - - - -

Chokecherry (*Cerasus demissa*) - - - - -

Bird cherry (*Cerasus emargina-*
ta) - - - - -

Thorn apple (*Crataegus rivularis*) - - - - -

Blackberry (*Rubus vitifolius*) - - - - -

Thimbleberry (*Rubus parvi-*
florus) - - - - -

Service berry (*Amelanchier*) - - - - -

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	-----
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	-----
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	-----
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	-----
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	-----
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	-----
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	-----
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	-----
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	-----
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	-----
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	-----
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	-----
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	-----
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	-----
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	-----
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	-----
Barberry (<i>Berberis</i>)	-----

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

U'-chip¹⁹

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhododendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

[Greasebrush (Sarcobatus) To-no'-be

Sagebrush (<i>Artemisia tridentata</i>)	Pah-o-be / Paw've ^q
Sage herb (<i>Artemisia ludoviciana</i>)	
Greasewood (<i>Sarcobatus vermiculatus</i>)	
Creosote bush (<i>Covillea tridentata</i>)	
<input type="checkbox"/> <i>Atriplex confertifolia</i>	Kah'-nim-be
<i>Ephedra</i>	
<i>Chrysothamnus</i>	
Purshia (<i>Kunzia</i>)	
<i>Stenotus linearifolius</i>	
'Tree yucca (<i>Hesperoyucca arborescens</i>)	
Foothills yucca (<i>Yucca whipplei</i>)	

Tobacco p. 27

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (*Chlorogalum pomer-*
idianum) -----

Bear grass or squaw grass (*Xero-*
phyllum) -----

Woodwardia fern (*Woodwardia*) -----

Brake fern (*Pteridium aquil-*
inum) -----

Maidenhair (*Adiantum*) -----

Tulare root (*Cladium mariscus*) -----

Big round tule (*Scirpus lacustris*) -----

Small tule (*Scirpus*) -----

Mission tule (*Juncus textilis*) -----

Flat tule or cat-tail (*Typha lati-*
folia) -----

Wild oats (*Avena sativa*) -----

Grass (any) ----- • Saw-need (♀)

Salt grass (*Distichlis spicata*) -----

Yellow grass (*Epicampes rigens*) -----

Wild sunflower (*Helianthus annuus*)

Resin weed (*Grindelia camporum*)

Yellow tarweed (*Madia elegans*).

White tarweed ().

Indian whisky (*Datura*)

Wild gravevine (*Vitis californica*)

Tobacco (wild) - - - Pah'-mo | Pah'-hü^(f)

PARTS OF PLANTS.

Flower	Hü-wîn'-kup? Mo-môl-tung-up?
Leaf	Ah-sug'-ge?
Stem	
Root	Ung'-gwe-dah'?
Thorn	
Seed	Too'-bah-hā'-ve?
Berry	
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	O'-pe?
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	Wah-tsip | Po'-hah?
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

ute
utah

MISC/NTAH/NH140

80/18
2

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Ute of Utah

LOCALITY

Utah

DATES

Various

RECORDED BY

Dimic B. Huntington

{ Barber 1876
on right

WASHINGTON
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
1904

Ute

FIELD CHECK LISTS

Huntington

Barber 1876

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	Queo-gand	
A he bear		
A she bear		
A cub bear		
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)		
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)		
Raccoon (<i>Procyon</i>)		
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)		
Hair seal (<i>Phoca</i>)		
Mountain lion (<i>Felis hippelestes</i>)		
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)		
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)		Moo'-sets
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)		
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Tab-boon-zits	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)		
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)		
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	Yo'-akte	You-oge'
Big wolf (<i>Canis</i>)		

Barber 1876

Sea otter (<i>Latax</i>)		
Otter (<i>Lutra</i>)	Pan-sook	Pan-tchook'
Big skunk (<i>Mephitis</i>)		
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	Po-ney	Po-ně
Badger (<i>Taxidea</i>)	O-num-buds	
Wolverine (<i>Gulo</i>)		
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)		
Marten (<i>Mustela caurina</i>)		
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)		
Weasel (<i>Putorius</i>)		
(In brown summer pelage)		
(In white winter pelage)		
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)		
Shrew (<i>Sorex</i>)		
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)		
Water shrew (<i>Neosorex</i>)		
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)		
Mole (<i>Scapanus</i>)		
Bat		
Moose (<i>Alces</i>)		
Elk (<i>Cervus</i>)	Par-ri-ah	
Deer, blacktail (<i>Odocoileus co-</i> <i>lumbianus</i>)		

Barber 1876

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	Te-ah	
Buck		
Doe		
Fawn		
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	Wan-zits	Wan-zits
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)		
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Nah-gadz	
Buffalo - - - - -	Quuntsen / Querdsen	
Porcupine (<i>Erethizon</i>)		
Beaver (<i>Castor</i>)	Pow-inch	Pow-inch
Muskrat (<i>Fiber</i>)	Pah-rant	
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)		
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)		
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)		
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)		
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)		
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)		
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)		
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)		
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)		

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>)	
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>)	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>)	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>)	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	Shuc-cum >
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)	?
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	Tshuck-kum <
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	

Berbet 1876

Horse	Teah, Kuvah-u	
Dog	Sar-rich	Sar-rich'
Male dog		
Female dog		
Pup		
Mule		Moo'rets
Tail		
Horns		
Hoofs		
Claws		
Hide		
Hair		
Dung		
Tracks		
Bear's den		
Rat's nest		
Animal's burrow		

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	Quan-a-tich
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) - }	
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	-----
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	-----
Magpie (<i>Pica</i>)	-----
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	-----
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	-----
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	-----
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	-----
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	-----
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	She-jah-----
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	-----
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	-----
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	-----
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	-----
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	-----
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	-----
Dove (<i>Zenaidura</i>)	-----
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	-----
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	-----
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	-----
Poorwill (<i>Phalænoptilus</i>)	-----
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	-----
Flicker (<i>Colaptes</i>)	-----

Lewis woodpecker (*Asyndesmus torquatus*) -----

California woodpecker (*Melanerpes formicivorus bairdi*) -----

White-headed woodpecker (*Xenopicus*) -----

Hairy woodpecker (*Dryobates villosus*) -----

Downy woodpecker (*Dryobates pubescens*) -----

Three-toed woodpecker (*Picoides*) -----

Red-breasted sapsucker (*Sphyrapicus ruber*) -----

Williamson sapsucker (*Sphyrapicus thyroideus*) -----

Nuthatch (*Sitta aculeata*) -----

Pigmy nuthatch (*Sitta pygmæa*) -----

Brown creeper (*Certhia*) -----

Brewer blackbird (*Euphagus cyanocephalus*) -----

Red-shouldered blackbird (*Agelaius*) -----

Yellow-headed blackbird (*Xanthocephalus*) -----

Cowbird (*Molothrus*) -----

Meadowlark (*Sturnella*) -----

Oriole (*Icterus*) -----

Shrike (*Lanius*) -----

Mountain tanager (*Piranga ludoviciana*)

Yellow-breasted chat (*Icteria virens*)

Kingbird (*Tyrannus verticalis*)

Say phoebe (*Sayornis saya*)

Black phoebe (*Sayornis nigricans*)

Wood pewee (*Contopus richardsoni*)

Small flycatcher (*Empidonax*)

Horned lark (*Otocoris*)

Barn swallow (*Hirundo*)

Cliff swallow (*Petrochelidon*)

Violet-green swallow (*Tachycineta*)

Bank swallow (*Clivicola*)

Phainopepla (*Phainopepla nitens*)

Cedar bird (*Ampelis*)

Bluebird (*Sialia*)

Water ouzel (*Cinclus*)

Evening grosbeak (*Hesperiphona*)

Pine grosbeak (*Pinicola*)

Black-headed grosbeak (*Zamelodia*)

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	-----
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	-----
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	-----
Crossbill (<i>Loxia</i>)	-----
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	-----
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	-----
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	-----
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	-----
Junco (<i>Junco</i>)	-----
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	-----
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	-----
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	-----
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	-----
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	-----
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	-----
Robin (<i>Merula</i>)	-----
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	-----
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	-----
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	-----
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	-----
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	-----
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	-----
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	-----

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
Ducks	Tsiq
Geese	O-bi-nunk
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	-----
Bittern (<i>Botaurus</i>)	-----
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	-----
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	-----
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	-----
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	-----
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	-----
Rail (<i>Rallus</i>)	-----
Coot (<i>Fulica</i>)	-----
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	-----
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	-----
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	-----
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	-----
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	-----
Willet (<i>Symphemia</i>)	-----
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	-----
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	-----

A bird	
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	No. pub
A nest	
Wing	
Feather	Peel
Plume	
Topknot	
Bill	
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	To-ab
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	
Turtle	
Frog (<i>Rana</i>)	
Toad (<i>Bufo</i>)	{ Kwan-hump Quan-hump
Salamander	

FISHES.

Fish (any)	Atem-pah-gah / Pan-gwitch
Salmon	
Trout	Alem-pah-gah
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	A-ran-guts
Cricket	
Beetle	
Butterfly	
Butterfly	
Moth	
Cicada	
Dragon fly	
Mosquito	Moap
Fly	
Ant	
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	
Bumblebee's nest	
Woodtick	
Graybacks	
Head Lice	Poo-chump
Flea	
Spider	
Spider's web	
Tarantula	
Scorpion	
Centipede	
Worm	

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	-----
Redwood (<i>Sequoia sempervi-</i> <i>rens</i>)	-----
Ponderosa pine (<i>Pinus ponde-</i> <i>rosa</i>)	----- <i>Ompe ?</i>
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	-----
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	-----
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	-----
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	-----
Piñon or nut pine (<i>Pinus mono-</i> <i>phylla</i>)	----- <i>Te. mahp ?</i> <i>{ Pine nuts</i> <i>Peel</i>
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	-----
Sierra fir (<i>Abies</i>)	-----
Douglas fir or spruce (<i>Pseudo-</i> <i>tsuga</i>)	-----
Incense cedar (<i>Libocedrus de-</i> <i>currens</i>)	-----
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	-----
Juniper (<i>Juniperus</i>)	----- <i>• Nap</i>
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	-----
Yew (<i>Taxus</i>)	-----

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	-----
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	-----
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	-----
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	-----
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	-----
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	-----
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	-----
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	-----
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	-----
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	-----
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	-----
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	-----
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	-----
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	-----
Cottonwood (<i>Populus</i>)	Sho-ap
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	-----
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	-----
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	-----

Buckeye (*Hippocastanum cali-
fornicum*) -----

Tree alder (*Alnus*) -----

Tree ash (*Fraxinus oregana*) -----

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) -----

Willow (*Salix* sp.) -----

Willow (*Salix lasiolepis*) -----

Willow (*Salix hindsiana*) -----

Willow (*Salix*) -----

Dogwood (*Cornus nuttalli*) -----

Dogwood (*Cornus glabrata*) -----

Dogwood (*Cornus sessilis*) -----

Mountain mahogany (*Cercocar-
pus parvifolius*) -----

Fremontia (*Fremontodendron
californicum*) -----

Redbud (*Cercis occidentalis*) -----

Elder (*Sambucus*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos vis-
cida*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos pat-
ula*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos mar-*
iposa) -----

Fever bush (*Garrya*) -----

White lilac (*Ceanothus integer-*
rimus) -----

Smoke brush (*Ceanothus cune-*
atus) -----

Buck brush (*Ceanothus divari-*
catus) -----

Buck brush (*Ceanothus velutinus*) -----

Snow brush (*Ceanothus cordu-*
latus) -----

Squaw carpet (*Ceanothus pros-*
tratus) -----

Paiute peach (*Prunus andersoni*) -----

Wild plum (*Prunus subcordata*) -----

Holly-leaf cherry (*Prunus ilici-*
folia) -----

Chokecherry (*Cerasus demissa*) -----

To-nump identity?

Bird cherry (*Cerasus emargina-*
ta) -----

Thorn apple (*Crataegus rivularis*) -----

Blackberry (*Rubus vitifolius*) -----

Thimbleberry (*Rubus parvi-*
florus) -----

Service berry (*Amelanchier*) -----

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*)

Salal (*Gaultheria shallon*)

Huckleberry (*Vaccinium*)

Wild rose (*Rosa* sp.)

Currant (*Ribes* sp.)

Gooseberry (*Ribes* sp.)

Syringa (*Philadelphus* sp.)

Bladder bush (*Staphylea bolanderi*)

Cascara (*Rhamnus purshiana*)

Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *tomentella*)

Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*)

Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*)

Spice bush (*Calycanthus*)

Button bush (*Cephalanthus*)

Hazel (*Corylus californica*)

Nine-bark (*Opulaster capitata*)

Barberry (*Berberis*)

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhododendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiraea () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*)

Mahlb

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)Creosote bush (*Covillea tridentata*)*Ephedra**Chrysothamnus*

Shpoomp

Purshia (*Kunzia*)*Stenotus linearifolius*Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (*Asclepias*)

Milkweed, narrow leaf (*Asclepias*)

Milkweed pod

Milkweed silk

Milkweed string

Indian hemp (*Apocynum*)

Indian-hemp string

Iris

Bush poppy (*Dendramecon*)

Turkey mullein (*Croton setigerus*)

Umbrella saxifrage (*Peltiphyllum peltatum*)

False hellebore (*Veratrum*)

Yellow dyeweed (*Datisca glomerata*)

Mentzelia

Thistle poppy (*Argemone*)

Aromatic mint (*Monardella*)

Camas (*Camassia*)

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	-----
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	-----
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	-----
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	-----
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	-----
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	-----
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	-----
Small tule (<i>Scirpus</i>)	-----
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	-----
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	-----
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	-----
Grass (any)	O-weep
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	-----
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	-----

Wild sunflower (*Helianthus annuus*) -----

Resin weed (*Grindelia camporum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis californica*) -----

Tobacco - - - - ^kQuap

Indian tobacco - - - Pow-rah

PARTS OF PLANTS.

Flower	
Leaf	
Stem	
Root	
Thorn	
Seed	
Berry	
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Ki-var'-vit
Moccasin Spring, Arizona

MISC/ARIZ/NH 141

120

80/18
C

169

Schedule No. 120. SOUTHERN PAIUTE

(Ki-rav'-vit. Recorded at
Moccasin Spring, June 24-25,
1932).

copy

{moapa
on left side
(also in moapa orig Field List)

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

120

2 copies OK / Feb 1939 / CHM
BA

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Ki-va'u'-vit jit-sing

LOCALITY Moccasin Spring, Arizona

DATE June 24 & 25, 1932

RECORDED BY C. Hart Merriam

Ki-var-vit

FIELD CHECK LISTS

From Mary Helen Peet of Moapa
Nov. (Oct. 1936) at Barstow, Calif.
at Waterman Ranch

Moapa

MAMMALS

Pah-po

A bear (*Ursus*)

.. Kwe-ahnt'

A he bear

A she bear

A cub bear

Grizzly bear (*Ursus horribilis*)

.. Kwe-ahnt'

[Kwe-e-runt (Lama m.)

Black bear (*Ursus americanus*)

[Too-kwar'-ant v.B.]

Raccoon (*Procyon*)

.. Yah-mas'-set

L

~~Sea lion (*Eumetopias* or *Zalophus*)~~

~~Hair seal (*Phoca*)~~

Mountain lion (*Felis hipposlestes*)

.. Kum'mo-muts [To-ko'-m' mut (Lama m.)

Lynx (*Lynx canadensis*)

moo-mutz

Bob-cat (*Lynx fasciatus*)

Too-koo'-puts [Shunt'-kuput (Lama m.)

Bob-cat (*Lynx californicus*)

Yu-pah-ts Gray fox (*Urocyon*)

Sah-vi'-puts

Red fox (*Vulpes fulvus* group)

Desert fox (*Vulpes macrotis* group)

Yu-puts?

Sin-nav' Coyote (*Canis lestes* or *ochropus*)

Ya-go'-bits Sin-nab'

[Yu-o-et v.B.]

Big wolf (*Canis*)

) Ah-vaht' Se-nav' [Pē-ers-nūg (Lama m.)

Sea otter (<i>Lutra</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	
Po-ně' Big skunk (<i>Mephitis</i>)	.. Po-ně' [Paw-na Luma m.]
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	Kah'bo-ně [Kah'-vah-nen vB]
Hoon' Badger (<i>Taxidea</i>)	Un-nam'-but?
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela sorex</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	Pah-ve'-chit [oui-mi-shet- ^{vB}]
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	Ahn-sats? *
Shrew (<i>Sorex</i>))
Marsh shrew (<i>Atophyra</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Pah'-tsat Bat	.. Pă'-tsats / Pah-tet ^(vB) / Par-chets (L.m.) Pah'-tsat - *
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	• Pah-roo'-e [Pare' Vernon Bailey]
Tě-he' Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	

Tě-he'

Deer, mule (*Odocoileus hemionus* group) ..

Tū-ě'

[Dee'-re ^{Lama} hills]

Buck ..

Doe ..

Fawn ..

Wahntz'

Antelope (*Antilocapra*) ..

..

Wahntz'

[Wonts ^{ak} 13]~~Mountain goat (*Oreamnos*) ..~~

Nahk'

Bighorn (*Ovis*) ..

..

Nahk'

[Buffalo ["Never here"]

Too'-rah gootch f: Mo-wi'goots

[Mo-we-gud 13 + Lama hills]

[Yu-won-tet 13]

[Oo-oompie Lama h]

Porcupine (*Erethizon*) ..

..

Ye-num'-puts

Beaver (*Castor*) ..

Pah Wints'

~~Muskrat (*Fiber*) ..~~~~Hoary marmot (*Arctomys caligatus* group) ..~~~~Groundhog (*Arctomys flavivent* ter) ..~~Yah-rahm'-^bputs

Se'-koots

Gray ground squirrel (*Citellus beecheyi* group) ..

..

Skoot'

[Skoodz ^{Lama} hills]Ground squirrel (*Citellus*) ..Ground squirrel (*Citellus*) ..prob. *mollis*

)

sm

Aw-oi'-chits

Ground squirrel (*Citellus*) ..Golden ground squirrel (*Callospermophilus*) ..

Un-tsup'

[An-chuck ^{Kern} Bailey]

Tahivat'

Antelope squirrel (*Ammospermophilus*) ..

..

Tav-yat'

Gray treesquirrel (*Sciurus fessor*)

Ah-wun' tah vat

<div>[</div> Kaibab Squirrel - - - Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	<div>4</div> [Uh-wunt'-ah-vaht ^{Laura hills}] Ye-we'-set -----
Kä'-vak Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	Oi'-chits [Oo-itch'-it ^{Laura hills}] -----
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	-----
moo'e Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) ..	Me-im'-put [me-ahm'-pitz ^{Laura m.}] -----
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	Tä-wä'-tet -----
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) ..	Pi-im'-buts -----
Paw'-e'-chet White-footed mouse (<i>Peromys-</i> <i>cus</i>) -----	Poo-e'-chet [Po'-we-jetz ^{Laura hills}] -----
Meadow or water mouse (<i>Micro-</i> <i>tus</i>) -----	Pöm poo'-e-chet [Ká'tetz ^{v. 13.} Kah-jetz ^{Laura hills}] -----
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	-----
Kaht' Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) ..	Kaht' -----
Wood rat, bushy-tail (^{<i>Onolestes</i>} <i>Teonoma</i>) -----	[Pe-nah-kah-jetz ^{Laura hills}] -----
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) -----	-----
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) -----	-----
Tah'-wuts' Cottontail rabbit (<i>Lepus audu-</i> <i>boni</i>) -----	Tah-wuts' | Tah-boots' [Ta-wootz' ^{Laura hills}] -----
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klama-</i> <i>thensis</i> group) -----	-----
Kahm' Black-tail jackrabbit (<i>Lepus tex-</i> <i>ianus</i> group) ..	Kahm' [Kum' ^{v. 13. & Laura m.}] -----
White-tail jack rabbit (<i>Lepus</i> <i>campestris</i> group) -----	-----

Horse	• Kah-vah'
Pun-goots' Dog	• Sah-reet' [Chemewere name]
Male dog	
Female dog	
Pup	
House cat:	Kur'-re-ket' v.B.
Kwah-sing' Tail	• Kwah-seng'
Ah'-pum Horns	• Ah'-pum
Hoofs	Pah-se'-chum
mah-sē'-chum Claws	• Mah-se'-chum
Hide	• Poo-yahng'
To-sib'-bo-an Hair	To-sib'-bo-an
Dung	{ Horse dung • Kah-wah'-We'-chup
Nah-wah'-de-ka-no Tracks	Nah-wah'-de-kān
Bear's den	
Kah'-ran-niv' Rat's nest	• Kah'-ran-niv'
Kah-ning' Animal's burrow	Kah-ning'

all Mammals - - -

Chich Mah
Rah-rah-m-puts

BIRD LIST.

Kwah-nan ^{tsitch}	Golden eagle (<i>Aquila</i>)	.. Kwahn-ants' Kwah-nants'
	Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	Si'-kwah
	Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Kwah-nah ^{tsits}	Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	Kwah-nah'-tsits
	Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
	Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	Mah'-vats ^{-vats-} -aht
	Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) }	Kü-sav'-vë
	Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
	Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	Kwen-noontz'-a-mord [Laura Mills]
	Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Wit se'mor-rat
	Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
	Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	Kü-we'-nah-kut
	California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
We-kum ^{but}	Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	We-kum'-buts
	Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
moon ^{but}	Great horned owl (<i>Bubo</i>)	.. Mo'-puts
	Barn owl (<i>Strix</i>)	
	Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	Ahn'-kah'-re Mo'-put
	Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Ho-koo ^{hoots}	Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Ko'-gōts
	Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	Wah-now'-kwits

Raven (<i>Corvus corax</i>)	Tah'-kwots
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	Paht'-kot
Magpie (<i>Pica</i>)	Mah'-kwi-ahv'
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Ah-run' Chi-ahk'
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	Chä-inch'
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Ahng'-uv- ^{ve} Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	Ahng' Ūv- ^{ve}
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	Tah-kó-paktch
Wild Turkey - - -	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	Se-chah'
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	Kah-ahm'-put [Ah-runk-ahm-putz ^{VB + Lanza}]
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Kah-kahr' Gambel Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	Kah'-rahm-put ^{-Pootz} [Kahr-um-pootz ^{Lanza}] [Peer-ě-am-poontz ^{Lanza}]
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
He-uv Dove (<i>Zenaidura</i>)	Oi-uv'
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Wüts' [oo-üts']
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Wun-nä'-tus
mo-mo'-puts Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Pe'-utch
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	Pan'-no-witch
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
{Kwah-naw'-wints Flicker (<i>Colaptes</i>)	Un'-kah' Kwä-naw' wints ^{at moapa}

Lewis woodpecker (*Asyndesmus torquatus*)

Po-wah'-che-nint

California woodpecker (*Melanerpes formicivorus bairdi*)

Pe'-po wantz

all woodpeckers

White-headed woodpecker (*Xenopicus*)

Hairy woodpecker (*Dryobates villosus*)

Peep-e-wor-et [Lana mires]

Downy woodpecker (*Dryobates pubescens*)

Three-toed woodpecker (*Picoides*)

Red-breasted sapsucker (*Sphyrapicus ruber*)

Williamson sapsucker (*Sphyrapicus thyroideus*)

All Woodpeckers... Pe'-po-wantz

Nuthatch (*Sitta aculeata*)

Kan'-kä-ri-k'-ket

Pigmy nuthatch (*Sitta pygmaea*)

Brown creeper (*Certhia*)

Pah-ranch'-kut

Brewer blackbird (*Euphagus cyanocephalus*)

Pah-ranch' Chě-kahp

Red-shouldered blackbird (*Agelaius*)

Chě-kahp

Yellow-headed blackbird (*Xanthocephalus*)

Cowbird (*Molothrus*)

Meadowlark (*Sturnella*)

Ā'-tawt' [No like him]

Oriole (*Icterus*)

Kah-ni'-amp

Shrike (*Lanius*)

Tah-tso'-nointch
Tah-tso'-noint

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	Oo'-wi'nt
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	Che-goo'-ritch
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	Ter-rah-wě-chě & Se-tsoo'-natch
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Tim-pow'-we-ger'-rit
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	Pas'-ser-rö-it'
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Phainopepla (<i>Phainopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	Se'-go-guts
Bluebird (<i>Sialia</i>)	{ Common Bluebird // Mountain Bluebird San-nap'-po-chet // Ne-an'-se-wutch
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	Ke-ko'-pitch
Cuckoo = - - - -	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	[Ah-wum-ti-ök Laura Miles] Wah'-pum-wer'-rah-kă
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	Gūs'-se-nav (Goo'-se nav)

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	Bird We'-etch [oon-tahk-wu'-ah-wun L.M.]
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Kan-now'-we-chet
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Yu'-rah vaht'
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	Ne-war'-rum po'-kuts
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	Kam'pe-ats'
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	E'-se. voo'-it
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	Tam'pe-ats
• Se'-kōn-kōn-av' Robin (<i>Merula</i>)	Se'-kōn kōn-av'
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
• Yamp' Mockingbird (<i>Mimus</i>)	Yamp'
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	Sah-wah'-goo-et
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	• Tim'-pe' ah-soot
Wren (<i>Troglodytes</i>)	Wü-nat'tim-be ro'-pit
Wren tit (<i>Chamæa</i>)	
Tufted tit (<i>Bæolophus</i>)	Sis'-pan
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	Tse-gut' ?
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Mo'-too-nantz Humming bird	Mo'-te-tcheh' [mon-too-teetz laura m]
* Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	Crested Grebe | "Not crested" Koo-hoot'-kit | Too-gaw'-wis
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	Pä-at'-kut
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	Pä-goo-moo'-e-nay

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	Big Duck Pe-at' Choog
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	Pä' Choog
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	Pi-ah'-kwits
Choog' All Ducks - - - -	Choog' [Tzook Laura Mills]
All Geese - - - -	
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	[Van oonk Laura Mills] O-vah'-nahnk [Von'unk Kuman Bailey]
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Ah-vin'-kah-raht'
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	{ "Like Sunglower, watch sun all day" Tah-wah' woo-ne-ker'-rit }
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	[Pah-wee-nunk ^{Laura Mills}]
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Chă-kör' Sand-hill crane (<i>Grus mexicana</i>)	Chă-kör'
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	.. Sah'-sit
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	Koo-weet'
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	Too-we'-ě-yoot
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	.. Pan'-te-geetch
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	• We-cheet' / Witch-cheech
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
Nă-pahv' An egg	• Nă-pahv'
Sō'ning A nest	• Kah- ^{house} ning'
Wing	We-ge'-bung
We-se'-ang Feather	•• We-se'-ang
Plume	•• Ko-chong
Topknot	
Mo-ve' Bill	•• Mo-ve'
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

^{meat} To-ko-ahb'	Snake (any)	To-ko-ahb'
Tah-nah' kits	Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) ...	To-ko-ahb'
	Water snake (<i>Eutænia</i>)	Pah'-ro-ahv'
	King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	Sing'-ump
	Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
	Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>)	Ko-hum'-buts
	Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
chah-kwar'rah	Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) ..	Chah-kwar'-rah
	Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Tsahng-ahv'	Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Tsahng-ahv'
	<u>Cnemidophorus tigris</u> . . .	Moo-gwe'-ahch
	Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) ..	
	Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	Tsah- Chah-ä'-mi-ahv
	Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	Kan'-ne moi'-kar-rat'
	Skink (<i>Eumeces</i>)	
	<u>Gridiron tail</u> (<i>Callisaurus ventralis</i>)	Noo'-mar'-rä-nur
mah-kah'-chet	Horned toad (<i>Phrynosoma</i>) ...	Mah-kah'-chet & So-tso'-ahb
	Turtle	Pe-ki''
Wah-rah'-tahts	Frog (<i>Rana</i>)	Wah-rah't'
	Toad (<i>Bufo</i>)	Pah-kwahn' Wah'-höt
	Salamander	Pah-sig'-gä-mint'
	Pollywog --- Mo-goo'-rah-ah'-se	

FISHES.

Pah-guts' Fish (any)	Pah-gũ' / Pah-güts
Salmon	
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

ä-tah-ko-peets'	Grasshopper	..	Ar'-ron-kah'-pit
	Cricket		Chě-roots'
	Beetle		Wěv-hakt
As'-se-vuts	Butterfly	•	Yas'-se-wut
	Butterfly		
Its larva } Pe-ag }	Moth (Sphinx)		Mo-woo'-ran-tut
	Cicada - - - Koov'		
	Dragon fly		Ah'-witch
Mo-ahv'	Mosquito	...	Mo-ahv'
mo'-pitch-ä	Fly	...	Mo'-pitch-ä
Tas'-se'-av	Ant	•	Tas'-se'-av
	Black ant	•	Ahng-ahv'
	Red ant (Smooth kind)		Pas'-se'-av
			Hornet.
	Ant's nest		
Pah-wateh'-av	Yellow jacket		Pah-wateh'-av
	Yellow jacket's nest		
	Bumblebee	•	Se'-moo-rahmp
	Bumblebee's nest		
	Woodtick - - -		Gray back - - - Se-im'-po-av
Po'-ahv	Head lice - - - Se-ap'-pit	..	Po'-ahv
	Flea		
mo-kwah'mp	Spider	•	Mo-kwahmp'
	Spider's web		spider Net
Wah'-pung-kwits	Tarantula	•	O-kwahmp wah-nahv'
	Scorpion	•	We-gaht'-sawt
	Centipede		Tah-wur'-rum-kwe-pitch
			Sing-ump
Pe-ag'	Worm (of sphynx moth)		Pě-av'

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Yu-wemp' Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	At moepe Ō-gump' Yu-yemp'
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Toob' Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	{ Tū-bah'-kah-bab (the tree) { The nuts Tu-vup' (the cone) { Toov'
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	Ah-wump' (13)
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	Sah-mah'-rump
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	Wahp'
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Wahp' Juniper (<i>Juniperus</i>)	{ "another kind" (14) Pah-wahp' Wahp'
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak (*Quercus lobata*)

Valley live oak (*Quercus agrifolia*)

Black oak (*Quercus californica*)

Blue oak (*Quercus douglasi*)

White oak (*Quercus garryana*)

Mountain live oak (*Quercus chrysolepis*)

Wislizeni oak (*Quercus wislizeni*)

Chestnut or tan-bark oak (*Quercus densiflora*)

Broad-leaf shin oak (*Quercus breweri*)

Small-leaf scrub oak (*Quercus dumosa*)

Kwe'-av Oaks - - - Kwe'-av

Maple (*Acer macrophyllum*)

Mountain maple (*Acer glabrum*)

Vine maple (*Acer circinatum*)

Sycamore (*Platanus racemosa*)

So'-vip Cottonwood (*Populus*)

Aspen (*Populus tremuloides*)

She'-av Luma hills

Madrone (*Arbutus menziesi*)

California laurel (*Umbellularia*)

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
• Kan-av' Willow (<i>Salix</i> sp.)	••• Kan-av'
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
[Kunzia	{ U-ah'-num (Its flowers, Soo'-e-nahk) Yu-ah'-num
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	To-namp' sp?
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Aw-timp' Mesquite (<i>Prosopis juliflora</i>)	Pwe-empa (B)
Kwe-er'-pā Screw bean (<i>P. pubescens</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	Ki'-appe
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mariposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integerimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cuneatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divaricatus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordulatus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus prostratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilicifolia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	
Bird cherry (<i>Cerasus emarginata</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parviflorus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	Tū-ab' { The berries (usually cooked) Tū-wahmp'

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>)	
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>)	
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>)	
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.)	
Currant (<i>Ribes</i> sp.)	
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.)	
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.)	
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>)	
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>)	
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>to-mentella</i>)	
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>)	
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>)	
Spice bush (<i>Calycanthus</i>)	
Button bush (<i>Cephalanthus</i>)	
Hazel (<i>Corylus californica</i>)	
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>)	
Barberry (<i>Berberis</i>)	

Yerba Santa (<i>Eriodiction glutinosum</i>)	
Sour berry; Aromatic sumac (<i>Rhus trilobata</i>)	
Poison oak (<i>Rhus diversiloba</i>)	
Rhododendron (<i>Rhododendron californicum</i>)	
Azalea (<i>Azalea occidentalis</i>)	
Labrador tea (<i>Ledum glandulosum</i>)	
Snowberry (<i>Symphoricarpos</i>)	
Bush lupine (<i>Lupinus fallax</i>)	
Herb lupine (<i>Lupinus</i>)	
Bear clover (<i>Chamaebatia foliolosa</i>)	
Spiræa ()	
<i>Lonicera involucrata</i>	
Styrax (<i>Styrax californica</i>)	
Chemise (<i>Adenostoma fasciculatum</i>)	
Mistletoe ()	

Sagebrush (*Artemisia tridentata*) Sah-wahb'

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Yah-famp

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

^{known}
Pah-kōp (but "not here")

*
Too-toop' { "Brigham Tea"
 Ephedra nevadensis

{ Purgative, emetic and
urogenital stimulant
Hoo-toop'

Chrysothamnus

[Gutierrezia - - - - - Koo-wah'-num

Purshia (Kunzia)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)

Tat-tsoam (not here)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

{ Sam-ah'-vip { The root
 { Sahm-av'-vetunap
Fresh sprouts eaten in spring
Root weed for soap to wash hair.
The dry leaves rubbed for fire sticks.

Devils Claw (*Martynia*) - -

Desert Willow (*Chilopsis*) -

Mescal { Yu-unt' (B)
 { mi-yah-nt Laura Miller

Tobacco p. 27

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
[Yellow fl. Crucifer (<i>Stanleya</i>)	Saw'-gwan-nav (seeds eaten)
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyllum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
[Mallow (<i>Malvastrum</i>) - - -	We'-do-wump'
Yellow dyeweed (<i>Datisca glomerata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
•Pow-ahv' Biground tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	<u>Pow-ahv'</u>
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Ta-o'-vimp Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	<u>Ta-o'-v</u> not shown
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
•Oo-wēv' Grass (any)	•• <u>O-gweeb'</u>
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	<u>Mo-nump'</u>
Yellow grass (<i>Epicanpes rigens</i>)	
Grain grass (<i>Oryzopsis</i>)	Wah-ap (seeds good food)
Reed (<i>Phragmites</i>)	

'Ah-kump' Wild sunflower (*Helianthus annuus*) -----

• Ah-kump' {seeds roasted
good good

Resin weed (*Grindelia camporum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis californica*) -----

Nahn-kahk'

Wild Tobacco - - - Sow-wow'-wahp

PARTS OF PLANTS.

Mah'-seep Flower	Soo'-e-nahk' & Mah'-seep ^{mak'sup 18}
Nahn-kahv' Leaf	.. Nahn-kahv'
Stem	
Root	.. Too-nahk'
Thorn	
Too-ēv' Seed	.. Poo-ēv'
Berry	
Cherry pit	
Acorn	.. To-mump'
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
mak'-ahv' Brush or chaparral	.. Mah-ahv' } same name for both
A tree	.. Mah-ahv' } mā-er (v.s.)
Forest	
Trunk	Mo-rahk'
Branches	
Stump	
Bark	.. Mo-gwahp' and Ä-se'-ak [dry hide or skin]
Outer bark	
Inner bark	
Too-wahp' Pine cone { of Piñon Too-wahp' }	
Pine needles	
Long cylindrical seed pods slender & green - good food }	Koo'-oo

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Pi-yuts Newwants.
Little Colorado Desert, Arizona

(121)

MISC/ARIZ/NH 142

80/18
C

Pi-yuts Nü-wants

COMPARATIVE VOCABULARIES
of
NORTH AMERICAN INDIANS

By C. HART MERRIAM

13 Misc Aug VH142

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

CONTENTS:

Mammals	2-6	Fishes	17
Birds	7-15	Mollusks	17
Reptiles	16	Insects	18-19
Plants	20-30		

Pi-yuts Nü-wants
Locality Desert, Little Colorado, Arizona [1st column]
Kivavits
~~Date~~ Katlab Plateau, Ariz.
Recorded By C. Hart Merriam

MANUAL
COMPARATIVE VOCABULARIES

of
NORTH AMERICAN INDIANS

By C. HART MERRIAM

PACIFIC COAST REGION

FIELD CHECK LISTS

CONTENTS:

Mammals	2-6	Fishes	17
Birds	7-15	Mollusks	17
Reptiles	16	Insects	18-19
Plants	20-30		

Locality ^{Pi-yuts Nu-wants} Little Colorado Desert, Arizona, Oct. 1936
^{2d Column:} Base Ki-rav-its, NW Arizona
Recorded By C. Hart Merriam

M A M M A L S

TRIBE	Desert of Little Colorado, Arizona Pi-yuts Neu-wants | Kivavits	
A Bear (<u>Ursus</u>)	Kwe-ah-hahnt	Kwe-ahnt'
A he Bear		
A she Bear		
A cub Bear		
Grizzly Bear (<u>Ursus horribilis</u>)		
Black Bear (<u>Ursus americanus</u>)		
Raccoon (<u>Procyon</u>)	^{Suggests Ute} Tah-vi'-tre-ahnt	Yah-mas'-set
Sea Lion (<u>Eumetopias</u> or <u>Zalophus</u>)		
Hair Seal (<u>Phoca</u>)		
Sea Otter (<u>Latax</u>)		
Otter (<u>Lutra</u>)	Nä'-puts	Not here
Mountain Lion (<u>Felis hipolestes</u>)	To-ko'-mō-muts	Kum'-mo-mut
Lynx (<u>Lynx</u> <u>canadensis</u>)		
Bobcat (<u>Lynx</u> <u>californicus</u>)	Moo-mut'r Mo'-sahts	Too-koo'-puts
Gray Fox (<u>Urocyon</u>)	Tah-vahn'-set	Sah-vi'-puts
Red Fox (<u>Vulpes</u> <u>fulvus</u> group)		
Desert Fox (<u>Vulpes</u> <u>macrotis</u> group)		
Coyote (<u>Canis lestes</u> or <u>ochropus</u>)	Shin'-nah-ab'	Yo-go'-bits Sin-nab'
Big Wolf (<u>Canis</u>)	^{Big} Ah-vaht'-ah ^{Wolf} Se-nav	Ah-vaht Se-nav'

MAMMALS

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Big Skunk (<u>Mephitis</u>)	Pu-ne?		•Po-ně'
Little Spotted Skunk (<u>Spilogale</u>)			Kah'bo-ně
Badger (<u>Taxidea</u>)	To-chi'e		Un-nam'-but
Wolverine (<u>Gulo</u>)			
Fisher (<u>Mustela</u> <u>pennanti</u>)			
Marten (<u>Mustela</u> <u>caurina</u>)			
Mink (<u>Lutreola vison</u>)			
Weasel (<u>Putorius</u>)			•Pah-ve'-chit
Ring-tail Civet (<u>Bassariscus</u>)			Ahn-sats?
Shrew (<u>Sorex</u>)			
Marsh Shrew (<u>Atephyraz</u>)			
Water Shrew (<u>Neosorex</u>)			
Shrew Mole (<u>Neurotrichus</u>)			
Mole (<u>Scapanus</u>)	Koo'-pahts		
Bats (<u>Vespertilids</u>)	•Pah-chats		•Pā-tsats
Bats (<u>Molossids</u>)			
Moose (<u>Alces</u>)			
Elk (<u>Cervus</u>)	Prob. not known confused with Antelope		•Pah-roo'-e

MAMMALS

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Deer, Coast Blacktail (<u>Odocoileus columbianus</u>)	Yu-oo'-e Yu-oo'-we	
Deer, Mule (<u>Odocoileus hemionus</u> group)	Yu-oo'-e	Tü-ë'
Buck		
Doe		
Fawn		
Antelope (<u>Antilocapra</u>)	Wants'	Wahntz'
Mountain Goat (<u>Oreamnos</u>)		
Bighorn (<u>Ovis</u>)	Nahk'	Nahk'
Buffalo - - - - -	Mo-kwe'-e Gooch	Too'-rah gootch Mo-wi' goots
Porcupine (<u>Erethizon</u>)	Ye-num'-puts	Ye-num'-puts
Beaver (<u>Castor</u>)		Pah wints'
Muskrat (<u>Fiber</u>)		
Hoary Marmot (<u>Arctomys caligatus</u> group)		
Groundhog (<u>Arctomys flaviventer</u> group)		Yah-rahm'-puts
Gray Ground Squirrel (<u>Citellus beecheyi</u> group)	Tah-vah-ahz	Skoot'
Ground Squirrel (<u>Citellus</u>)		Aw-oi'-chits
Ground Squirrel (<u>Citellus</u>)		
Golden Ground Squirrel (<u>Callospermophilus</u>)	Oon-toon Tav-vah ^{ahs}	Un-tsup'
Antelope Squirrel (<u>Ammospermophilus</u>)		Tav-vat'

M A M M A L S

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Gray Tree Squirrel (<u>Sciurus fessor</u>)		vat Ah-wun'-tah
Pine Squirrel (<u>Sciurus douglasi</u>)		Ye-we'-set
Chipmunk (<u>Eutamias</u>)	• O-gon'tav-vah-ats	Di'-chits
Flying Squirrel (Sciuropterus)		
Sewellel (Aplodontia)		
Pocket Gopher (<u>Thomomys</u>)	Mu-e ?	me-im'-put
Kangaroo rat (<u>Dipodomys</u> or <u>Perodipus</u>)	• Tah-we'-tat	• Ta-wa'-tet
Pocket Mouse (<u>Perognathus</u>)		Pi-im'-buts
White-footed Mouse (<u>Peromyscus</u>)	• Poo-e'-chet	• Poo-e'-chet
Meadow or Water Mouse (<u>Microtus</u>)		Pom' poo'-e-n (ehet)
Jumping Mouse (<u>Zapus</u>)		
Wood Rat, round-tail (<u>Neotoma</u>)		• Kaht'
Wood Rat, bushy-tail (<u>Teonoma</u>)		
Coney or Pika (Ochotona)		
Animal Burrow	• Te-wip-poo-naw	(also nest) Kah ning'
Collective name for all Mammals with Hair or Fur }		

[For RABBITS see next page]

MAMMALS

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Brush Rabbit (Lepus baehmani)		
Cottontail Rabbit (Lepus auduboni)	• Tah-vuts'	• Tah-wuts' • Tah-boots'
Snowshoe Rabbit (Lepus klemathensis group)		
Black-tail Jackrabbit (Lepus texianus group)	• Kahm'	• Kahm'
White-tail Jackrabbit (Lepus campestris group)	—	—
Horse		• Kah-vah'
Dog	• Pun-goots • Sah-reet's	• Sah-reet'
Male Dog		
Female Dog		
Pup		
House Cat		
Tail	• Kwah-siv'	• Kwah-seng'
Horns	• Ahp'	• Ah'-pum
Hoofs	Nahm-pahv'	Pah-se'-chum
Claws	Se-chu'-me	Mah se'-chum
Hide, Fresh	• Poo-ing	• Poo-yahng'
Hide, Dry		
Hair	• Siv'-voo-ah'-ahn	• To-sib'-boo
Fur		
Dung	• We'-chup	• We'-chup
Tracks	Woo-noo'-e	(kän) Nah-wah-deh
Bear's Den		
Rat's Nest	• Kah-vahv'-roo'-ah'	• Kah'-ran-niv
All mammals - - - -	Pah'-re 6	
Animal's burrow - - - -	Te-wip'-poo-nar	Kah-ning

BIRDS

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Golden Eagle (<u>Aquila</u>)			·Kwahn-ants'
Bald Eagle (<u>Haliaeetus</u>)			Si'-kwah
Western Rough-leg (<u>Archibuteo ferrugineus</u>)			
Red-tailed Hawk (<u>Buteo borealis</u>)	Tā-ah	Kwah-nahts	Kwa-nah'-tsits
Swainson Hawk (<u>Buteo swainsoni</u>)			
Marshhawk (<u>Circus hudsonius</u>)	To-ve-nah-hahts		Mah'-vāts-ah
Duck Hawk or Prairie Falcon (<u>Falco anatum</u> or <u>mexicanus</u>)	Kah-be' Kahts		·Kū-sav'-vē
Fishhawk (<u>Pandion</u>)			
Goshawk (<u>Accipiter atricapillus</u>)			
Cooper Hawk (<u>Accipiter cooperi</u>)	Pah-rahm'-puts		Witsee'-mor-at
Sharp-skinned Hawk (<u>Accipiter velox</u>)			
Sparrow Hawk (<u>Falco sparverius</u>)	Te-ze'-nah Kaht		Kū-we'-nah ^{chut}
California Condor (<u>Gymnogyps</u>)			
Turkey Buzzard (<u>Cathartes</u>)	·Week'		·We-kum'-buts
Snowy Owl (<u>Nyctea</u>)			
Great-horned Owl (<u>Bubo</u>)	·Mo-o'-puts		·Mo'-puts
Barn Owl (<u>Strix</u>)			
Spotted Owl (<u>Syrnium</u>)			Ahn-kah ^{mo'-put} -re
Screech Owl (<u>Megascops</u>)			Am Mo'-puts
Burrowing Owl (<u>Speotyto</u>)	Tah-mah-ahs To-chā-et taba		Ko'-gōts
Pigmy Owl (<u>Glaucidium</u>)			Wah-naw'-kwits

B I R D S

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Raven (<u>Corvus corax</u>)	• Tah'-kwahtz	• Tah'-kwots	
Crow (<u>Corvus americanus</u>)		Paht'-kōt	
Magpie (<u>Pica</u>)	• Mah-mahk kwi-ahv	Mah'-kwi-ahv'	
Crested Jay (<u>Cyanocitta</u>)	Sik-koo'-rā-gwuts'	Ah-run' ^{ahk} Chl-	
California Jay (<u>Aphelocoma</u>)	• Cho-wink'	• Chā-inch'	
Gray Jay (<u>Perisoreus</u>)			
Pinyon Jay (<u>Cyanocephalus</u>)	• Ahng'-av	• Ahng' üv-vē	
Clark Crow (<u>Nucifraga</u>)		Tah-ko'-pahtch	
Sage Hen (<u>Centrocercus</u>)		Se-chah'	
Blue Grouse (<u>Dendragapus</u>)		Kah-ahm'-put	
Ruffed Grouse (<u>Bonasa</u>)			
Mountain Quail (<u>Oreortyx</u>)			
Gambel Valley Quail (<u>Lophortyx</u>)	• Tu'-rah-kah'-ram- ^{puts}	Kah'-rahm-put'	
Band-tail Pigeon (<u>Columba fasciata</u>)	I-yōv'		
Dove (<u>Zenaidura</u>)	Che'-yu'ch ^h	• Oi-uv'	
Road Runner (<u>Geococcyx</u>)		• Oo-ōō, Wüts'	
Kingfisher (<u>Ceryle</u>)		Wun-nā'-tus	
Nighthawk (<u>Chordeiles</u>)	• Mo-mo'-pits	Pe'-utch	
Poorwill (<u>Phalaenoptilus</u>)		Pan'-no-witch	

BIRDS

TRIBE	Pi-yuts New-wants	Kivavits
Pileated Woodpecker (<u>Ceophlaeus</u>)		
Flicker (<u>Colaptes</u>)	^(ahs) Kah-kwah'-nah	Un-kah'? Kwā-naw'-wints
Lewis Woodpecker (<u>Asyndesmus torquatus</u>)		Po-wah'-che-nint
California Woodpecker (<u>Melanerpes formicivorus bairdi</u>)		all woodpeckers Pe'-po-wantz
White-headed Woodpecker (<u>Xenopicus</u>)		
Hairy Woodpecker (<u>Dryobates villosus</u>)	all woodpeckers Pe'-po-wantz	
Downy Woodpecker (<u>Dryobates pubescens</u>)		
Three-toed Woodpecker (<u>Picoides</u>)		
Red-breasted Sapsucker (<u>Sphyrapicus ruber</u>)		
Williamson Sapsucker (<u>Sphyrapicus thyroideus</u>)		
Nuthatch (<u>Sitta aculeata</u>)	To-pah'-we-kent	Kan-kā-rik'-ket
Pigmy Nuthatch (<u>Sitta pygmaea</u>)		
Brown Creeper (<u>Certhia</u>)		
Brewer Blackbird (<u>Euphagus cyanocephalus</u>)	Chā-kahp'	^(kahp) Pah-ranch' Chē
Red-shouldered Blackbird (<u>Agelaius</u>)	" "	
Yellow-headed Blackbird (<u>Xanthocephalus</u>)		
Cowbird (<u>Molothrus</u>)		
Meadowlark (<u>Sturnella</u>)	^{itz} Kah-nah-we-tse	^(tu-me-uk) A'-tant'

B I R D S

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Oriole (<u>Icterus</u>)	Wahts-ke-it	Kah-ni'-amp
Shrike (<u>Lanius</u>)	Tah-cho'-noint	Tah-tso'-noint
Mountain Tanager (<u>Piranga ludoviciana</u>)		Oo'-wi'nt
Yellow-breasted Chat (<u>Icteria virens</u>)		
Kingbird (<u>Tyrannus verticalis</u>)	Wahts'-koo-its	Che-goo'-ritch
Say Phoebe (<u>Sayornis saya</u>)		
Black Phoebe (<u>Sayornis nigricans</u>)		
Wood Pewee (<u>Contopus richardsoni</u>)		
Small Flycatcher (<u>Empidonax</u>)		
Horned Lark (<u>Otocoris</u>)	Te'-rah we'-cha ^{its}	Se-tsoo'-nantch Ter-rah we'-che
Barn Swallow (<u>Hirundo</u>)	Tim-pah'-ro-we ^{it}	Tim-pow'-we-ger ^{rit}
Cliff Swallow (<u>Petrochelidon</u>)	" "	"
Violet-green Swallow (<u>Tachycineta</u>)		Pas'-ser-ro-it'
Bank Swallow (<u>Clivicola</u>)		
Phainopepla (<u>Phainopepla nitens</u>)		
Cedarbird (<u>Ampelis</u>)		Se'-go-guts Ne-an'-se-wutch
Bluebird (<u>Sialia</u>)	Sä-kwahn'-at-so	Sän-nap'-po-chet
Water Ouzel (<u>Cinclus</u>)		Ke-ko'-pitch

B I R D S

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Evening Grosbeak (<u>Hesperiphona</u>)			(rah-kä Wah'-pum-wer-ä)
Pine Grosbeak (<u>Pinicola</u>)			
Black-headed Grosbeak (<u>Zamelodia</u>)		(it Kan-naw'we-tse)	Güs'-se-naw
Blue Grosbeak (<u>Guiraca</u>)			
Lazuli Finch (<u>Cyanospiza</u>)			
Purple Finch (<u>Carpodacus</u>)	'Bird' We'-ets		We'-etch
Crossbill (<u>Loxia</u>)			
Yellowbird (<u>Astragalinus</u>)	O-wah? Wah'we-chä-et		(chet Kan-naw'-we-ä)
White-crown Sparrow (<u>Zonotrichia leucophrys</u>)			Se-we'-chä-et Yu'-rah-vah't'
Golden-crown Sparrow (<u>Zonotrichia coronata</u>)			
Larch Finch (<u>Chondestes</u>)			
Junco (<u>Junco</u>)			(po'-kuts Ne-war'-rum)
Chipping Sparrow (<u>Spizella</u>)			Kam'pe-ats'
Sage Sparrow (<u>Amphispiza nevadensis</u>)			
Song Sparrow (<u>Melospiza</u>)			
Towhee (<u>Pipilo maculatus</u>)			E'-se voo'-it
Brown Towhee (<u>Pipilo crissalis</u>)			
Green-tail Towhee (<u>Oreospiza</u>)			Tam'pe-ats'
Robin (<u>Merula</u>)			
Thrush (<u>Hylocichla</u>)			
Solitaire (<u>Myadestes</u>)			

B I R D S

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits	
Mockingbird (<u>Mimus</u>)		Yamp'	
Thrasher (<u>Toxostoma</u>)		Sah-wah'-goo-et	
Sage Thrasher (<u>Oroscoptes</u>)			
Cactus Wren (<u>Heleodytes</u>)			
Rock Wren (<u>Salpinctes</u>)			
Canyon Wren (<u>Catherpes</u>)	rocks yah-hots Timp-pe-ke	Tim-pe'-ah-soot	
Wren (<u>Troglodytes</u>)	T'kes'-se chim	Wun-at' ^{ro-pit} tim-beh	
Wren Tit (<u>Chamaea</u>)			
Tufted Tit (<u>Baeolophus</u>)		Sis'-pan	
Mountain Chickadee (<u>Parus gambeli</u>)		Tae-gut'?	
Coast Chickadee (<u>Parus rufescens</u>)			
Bushtit (<u>Psaltriparus</u>)			
Gnatcatcher (<u>Polioptila</u>)			
Yellow Warbler (<u>Dendroica aestiva</u>)			
Hummingbird	Ah-to'-e-tsets	mo'-te-tchek'	
Grebe or Hell-diver (<u>Colymbus</u> or <u>Podilymbus</u>)		Too-gow'-wis Koo-heet'-kit	
Loon (<u>Urinator</u>)			
Tufted Puffin (<u>Lunda cirrhata</u>)			
Horned Puffin (<u>Fratercula</u>)			
Murre (<u>Uria</u>)			

BIRDS

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Gull (<u>Larus</u>)	Che-yu' <u>ch</u>	
Tern (<u>Sterna</u>)		
Black Tern (<u>Hydrochelidon</u>)		
Cormorant (<u>Phalacrocorax</u>)		Pä-at'-kut
White Pelican (<u>Pelecanus erythrorhynchos</u>)		Pä-goo moo'-e-nav
Brown Pelican (<u>Pelecanus californicus</u>)		
Merganser (<u>Merganser</u>)		
Mallard (<u>Anas boschas</u>)		^{big duck} Pe at' Choog
Shoveler (<u>Spatula clypeata</u>)		Pä' Choog
Pintail (<u>Dafila acuta</u>)		
Wood Duck (<u>Aix sponsa</u>)		
Golden-eye (<u>Glaucionetta</u>)		
Redhead (<u>Aythya americana</u>)		
Harlequin (<u>Histrionicus</u>)		
Ruddy Duck (<u>Erismatura</u>)		Pi-ah'-kwits
All ducks - - - - -	Chě-oo' <u>ch</u>	Choog'
Teal, Green-wing (<u>Nettion carolinensis</u>)		
Teal, Cinnamon (<u>Querquedula cyanoptera</u>)		
Snow Goose (<u>Chen hyperborea</u>)		
White-fronted Goose (<u>Anser gambeli</u>)		^{Ho?} O-vah'-nahk
Canada Goose (<u>Branta canadensis</u>)	To-o'-pah	² Ah-vin'-kah-raht'

BIRDS

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants / Kivavits	
Black Brant (<u>Branta nigricans</u>)		
Swan (<u>Olor buccinator</u>)		
White-face Glossy Ibis (<u>Plegadis guarauna</u>)		
Bittern (<u>Botaurus</u>)		ker'-rit Tah-wah'-woo-ne-h
Least Bittern (<u>Ardetta exilis</u>)		
Green Heron (<u>Ardea virescens</u>)		
Great Blue Heron (<u>Ardea herodias</u>)	lah-kahnt Pah-too-koo ko'	Pah-koo-koo
White Heron or Egret (<u>Egretta</u>)		Nah'-kuah
Night Heron (<u>Nycticorax</u>)		
Sand-hill Crane (<u>Grus mexicanus</u>)		{ kah-uu(s) Chä-kör'
Rail (<u>Rallus</u>)		
Coot or Mudhen (<u>Fulica</u>)	Kë-yu'ch	Sah'-sit
Phalarope (<u>Phalaropus</u> or <u>Steganopus</u>)		
Big Curlew (<u>Numenius longirostris</u>)		
Avocet (<u>Recurvirostra</u>)		Koo-weet'
Black-neck Stilt (<u>Himantopus</u>)		Too-we'-ä-yoot

B I R D S

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Killdeer (<u>Oxyechus vocifera</u>)	Pah-rē'koo-its	Pan'-te-geetch	
Willet (<u>Symphemia</u>)			
Wilson Snipe (<u>Gallinago delicata</u>)			
Spotted Sandpiper (<u>Actitis macularia</u>)			
A Bird	• We-tse'-its	• We-cheet'	We-cheech
A big Bird			
A small Bird			
A flock of Birds			
A downy Young			
An Egg	Spahts'	• Nă-pahv'	
Eggs			
A Nest	{ Bird house We-tsā Hahn	Kah-ning'	
Wings	Yoots-se-nă	We-ge'-bung	
Feathers	Hwe-yă-ang	• We-se'-ang	
Plume or Topknot		• Ko-chong	
Bill	Mo-we'-ing	• Mo-ve'	
Claw			
Crop			
Gizzard			

REPTILES AND BATRACHIANS

TRIBE	Pi-yuts Neu-wants	Kivavits
Snake (any)	• To-ko'-ahv	• To-ko'-ahv
Rattlesnake (<u>Crotalus</u>)	• To-ko'-ahv	• To-go-ahb'
Water Snake (<u>Eutaenia</u>)	E-che ah-kots	Pah-wa-at Pah-ro ahv
King or Milk Snake (<u>Ophibolus boyli</u>)	• Shing'-ahb	• Sing'-ump
Red Ringed Snake (<u>Ophibolus zonatus</u>)		
Gopher or Bull Snake (<u>Pityophis</u>)		Ko-hum'-buts
Whip Snake (<u>Bascanion</u>)		
Racer		
Chuckwalla (<u>Sauromalus ater</u>)		• Chah-kwar'-rah
Small Brown Lizard (<u>Uta</u>)		
Scaly Lizard (<u>Sceloporus</u>)	Ching-ki' Ahng-ah'	Tsahng-ahv'
----- (<u>Sceloporus</u>)		
Alligator Lizard (<u>Gerrhonotus</u>)		
Leopard Lizard (<u>Crotaphytus wislizeni</u> or <u>silus</u>)	Tum-putch? Neu-mah-zing rahts	Chah-ä'-mi-ahv
Collared Lizard (<u>Crotaphytus baileyi</u>)		Ken'-ne mei- ^{rat} kar
Skink (<u>Eumeces</u>)		
Pollywogs	Pah-vah'-ahb tsats	So-tso'-ahb
Hornedtoad (<u>Phrynosoma</u>)	Ching'-kwah-kah	Mah-kah-chet
Turtle	• I'-yah	Pe-ki"
Frog (<u>Rana</u>)	Pah-tib kwahn	Wah-raht'
Toad (<u>Bufo</u>)	" " "	Pah-kwahn Wah- ^{hot}
Salamander		Pah-sig'-gah-mint
Pollywogs	Pah vah-ähts 16	mo-goo'-rah-chet'-ce

FISHES

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Fish (any)	Pah-hoo'	Pah-gü'	
Salmon			
Trout			
Sucker			
Catfish or Bullhead			
Minnow			
Gills			
Fins			
Fish scales			

MOLLUSKS

Mussels (fresh water)			
Clams			
Abelones			
Snails			
Slugs			

INSECTS

TRIBE	Pi'-yuts Neu-wants	Kivavits
Grasshopper	Pik-kits	Ar-ron-kah'-pit
Cricket		Chě-roots'
Beetle		striped Wēv-haht
Beetle		
Butterfly (red-winged)	Nah-ah hā'-vits	
Butterfly		Yas'-se-wut
Moth (Sphynx) (Peagga)	Pe-yū ^{ch}	Pe-ag'-Sivvits Mo-was'-mā-tut
Sphynx Moth	"	
Cicada	Koo-ōōv'	Koov'
Dragon Fly	Wahn-koo'-ro chits	Ah'-witch
Mosquito	Mo'-o-av'	Mo-ahv'
Fly		Mo'-pitch-ă
Ant (all)	Too Kwas hā-av	Tas-se'-av
Ant		
Black Ant		Ahng-ahv
Red Ant (small & smooth)		Pas-se'-av
Red Ant (hairy)	Ti'-av	
Ant's Nest		
Yellowjacket Wasp	Pah-witch'-av	Pah-watch-av
Yellowjacket's Nest		
Bumblebee	Tsā mo'-rant	Se'-moo-rahmp
Bumblebee's Nest		

[illegible]

TREES AND SHRUBS

This sequence of plant names is to meet the views of Indians

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Giant Sequoia (<u>Sequoia gigantea</u>)			
Redwood (<u>Sequoia sempervirens</u>)			
Ponderosa Pine (<u>Pinus ponderosa</u>)	• Yu-wim'p	Ö-gump'	
Sugar Pine (<u>Pinus lambertiana</u>)			
Digger Pine (<u>Pinus sabiniana</u>)			
Coulter Pine (<u>Pinus coulteri</u>)			
Fire Pine (<u>Pinus attenuata</u>)			
Piñon or Nut Pine (<u>Pinus monophylla</u>)	• Toov'	Tu-vup' Tü-bah-kah-bub	
Murray Pine (<u>Pinus murrayana</u>)			
Sierra Fir (<u>Abies</u>)			
Douglas Fir or Spruce (<u>Pseudotsuga</u>)		Sah-mah'-rump	
Incense Cedar (<u>Libocedrus decurrens</u>)			
Coast Cedar (<u>Thuja plicata</u>)			
Juniper (<u>Juniperus</u>)	• Wahp'	Pah-wahp' Wahp'	
Hemlock (<u>Tsuga</u>)			
Yew (<u>Taxus</u>)			

TREES AND SHRUBS

TRIBE		Kivavits	
Valley Oak (<u>Quercus lobata</u>)			
Valley Liveoak (<u>Quercus agrifolia</u>)			
Black or Kellogg Oak (<u>Quercus californica</u>)			
Blue Oak (<u>Quercus douglasi</u>)			
White Oak (<u>Quercus garryana</u>)			
Mountain Liveoak (<u>Quercus chrysolepis</u>)			
Wislizeni Oak (<u>Quercus wislizeni</u>)			
Chestnut or Tan-bark Oak (<u>Quercus densiflora</u>)			
Broad-leaf Shin-oak (<u>Quercus breweri</u>)			
Small-leaf Scrub-oak (<u>Quercus dumosa</u>)			
Oaks		Kwe'-av	
Maple (<u>Acer macrophyllum</u>)			
Mountain Maple (<u>Acer glabrum</u>)			
Vine Maple (<u>Acer circinatum</u>)			
Sycamore (<u>Platanus racemosa</u>)			
Cottonwood (<u>Populus</u>)		So'-vip	
Aspen (<u>Populus tremuloides</u>)			

TREES AND SHRUBS

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Madrone (<u>Arbutus menziesi</u>)			
California Laurel (<u>Umbellularia</u>)			
Buckeye (<u>Hippocastanum californicum</u>)			
Tree Alder (<u>Alnus</u>)			
Tree Ash (<u>Fraxinus oregana</u>)			
Dwarf Ash (<u>Fraxinus dipetala</u>)			
Willow (<u>Salix flavescens</u>)			
Willow (<u>Salix lasiolepis</u>)			
Willow (<u>Salix hindsiana</u>)			
Willow (<u>Salix</u>)		Kan-av'	
Dogwood (<u>Cornus nuttalli</u>)			
Dogwood (<u>Cornus glabrata</u>)			
Dogwood (<u>Cornus sessilis</u>)			
Kunzia - - - - -	Yu-ah'-num	Yu-ah'-num	
Mountain Mahogany (<u>Cercocarpus parvifolius</u>)		To-namp'	
Fremontia (<u>Fremontodendron californicum</u>)			
Redbud (<u>Cercis occidentalis</u>)			
Elder (<u>Sambucus glauca</u>)		Koo-hoo ^{gh}	
Elder (<u>Sambucus racemosa</u>)			

TREES AND SHRUBS

TRIBE			
		Kivavits	
Manzanita (<u>Arctostaphylos viscida</u>)		Ki'-ap'-pe	
Manzanita (<u>Arctostaphylos patula</u>)			
Manzanita (<u>Arctostaphylos mariposa</u>)			
Manzanita (A. _____)			
Fever Bush (<u>Garrya</u>)			
White Lilac (<u>Ceanothus integerrimus</u>)			
Smokebrush (<u>Ceanothus cuneatus</u>)			
Buckbrush (<u>Ceanothus divaricatus</u>)			
Buckbrush (<u>Ceanothus velutinus</u>)			
Snow Brush (<u>Ceanothus cordulatus</u>)			
Squaw Carpet (<u>Ceanothus prostratus</u>)			
Paiute Peach (<u>Prunus andersoni</u>)			
Wild Plum (<u>Prunus subcordata</u>)			
Holly-leaf Cherry (<u>Prunus ilicifolia</u>)			
Chokecherry (<u>Cerasus demissa</u>)		Taw'-nup	
Bird Cherry (<u>Cerasus emarginata</u>)			
Thornapple (<u>Crategus rivularis</u>)			

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE		Kivavits	
Blackberry (<u>Rubus vitifolius</u>)			
Thimbleberry (<u>Rubus parviflorus</u>)			
Serviceberry (<u>Amelanchier</u>)		Tü-ab'	
Buffalo-berry (<u>Lepargyrea argentea</u>)			
Salal (<u>Gaultheria shallon</u>)			
Huckleberry (<u>Vaccinium</u>)			
Wild Rose (<u>Rosa</u> sp.)			
Currant (<u>Ribes</u> sp.)			
Gooseberry (<u>Ribes</u> sp.)			
Syringa (<u>Philadelphus</u> sp.)			
Bladder-bush (<u>Staphylea bolanderi</u>)			
Cascara (<u>Rhamnus purshiana</u>)			
Buckthorn or Coffee-berry (<u>Rhamnus californica</u> or <u>tomentella</u>)			
Holly Buckthorn (<u>Rhamnus ilicifolia</u>)			
Koso-berry; Toyon (<u>Heteromeles arbutifolia</u>)			
Spice-bush (<u>Calycanthus</u>)			
Button-bush (<u>Cephalanthus</u>)			
Devil's Claw (<u>Martynia</u>) - - -			
Desert Willow (<u>Chilopsis</u>) - - -			
Mescal - - -			

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE		
Hazel (<u>Corylus californica</u>)		
Nine-bark (<u>Opulaster capitata</u>)		
Barberry (<u>Berberis</u>)		
Yerba Santa (<u>Eriodiction glutinosum</u>)		
Laurel-Sumac (<u>Rhus laurina</u>)		
Sugar-bush (<u>Rhus ovata</u>)		
Sourberry; Aromatic Sumac (<u>Rhus trilobata</u>)	E. is	
Poisonoak (<u>Rhus diversiloba</u>)		
Rhododendron (<u>Rhodendron californicum</u>)		
Azalea (<u>Azalea occidentalis</u>)		
Tasselbush (<u>Garrya</u>)		
Styrax (<u>Styrax californica</u>)		
Chemise (<u>Adenostoma fasciculatum</u>)		
Redshank (<u>Adenostoma sparsifolium</u>)		
Labrador Tea (<u>Ledum glandulosum</u>)		
Snowberry (<u>Symphoricarpos</u>)		
Bear Clover (<u>Chamaebatia foliolosa</u>)		
Spiraea (<u>Holodiscus</u>)		
<u>Lonicera involucrata</u>		

SHRUBS OR BRUSH

TRIBE	Pi-yuts	Neu-wants	Kivavits
Sagebrush (<u>Artemisia tridentata</u>)		Sah-wahb'	
Coast Sagebrush (<u>Artemisia californica</u>)			
Sageherb (<u>Artemisia ludoviciana</u>)			
Greasewood (<u>Sarcobatus vermiculatus</u>)		Yah-tamp'	
Creosotebush (<u>Covillea tridentata</u>)		Pah-köp	
Ephedra (<u>Ephedra</u>)		Hoo-toop'	
<u>Chrysothamnus</u>			
Purshia (<u>Kunzia</u>)			
<u>Stenotus linearifolius</u>			
Bush Lupine (<u>Lupinus fallax</u>)			
Herb Lupines (<u>Lupinus</u>)			
Wild Tobacco (<u>Nicotiana</u>) - - - - -	Sě-wah'-gwah'b'	Sow-wow'-wahp	
<u>Oatgrass (Oryzopsis)</u>			
<u>Reed (Phragmites)</u>			

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE	MISCELLANEOUS PLANTS	
Milkweed, Broad-leaf (<u>Asclepias</u>)		
Milkweed, Narrow-leaf (<u>Asclepias</u>)		
Milkweed pod		
Milkweed silk		
Milkweed string		
Indian hemp (<u>Apocynum</u>)		
Indian-hemp string		
Iris (<u>Iris</u>)		
Bush Poppy (<u>Dendramecon</u>)		
Turkey-mullein (<u>Croton setigerus</u>)		
Umbrella Saxifrage (<u>Peltiphyllum peltatum</u>)		
False Hellebore (<u>Veratrum</u>)		
Yellow Dyeweed (<u>Datisca glomerata</u>)		
Mentzelia (<u>Mentzelia</u>)		
Thistle Poppy (<u>Argemone</u>)		
Aromatic Mint (<u>Monardella</u>)		
Camas (<u>Camassia</u>)		

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE			
		Kivavits	
Soaproot (<u>Chlorogalum pomeridianum</u>)			
Bear-grass or Squaw-grass (<u>Xerophyllum</u>)			
Woodwardia Fern (<u>Woodwardia</u>)			
Brake Fern (<u>Pteridium aquilinum</u>)			
Maidenhair (<u>Adiantum</u>)			
Tulare-root (<u>Cladium mariscus</u>)			
Big Round Tule (<u>Scirpus lacustris</u>)		Pow-ahv'	
Small Tule (<u>Scirpus</u>)			
Mission Tule (<u>Juncus textilis</u>)			
Flat Tule or Cat-tail (<u>Typha latifolia</u>)		Tö-ov	
Wild Oats (<u>Avena sativa</u>)			
Grass (any)		O-quiv O-gweeb'	
Salt Grass (<u>Distichlis spicata</u>)		Mo-nump'	
Yellow Grass (<u>Epicampes rigens</u>)			
Jimson Weed or Indian Whisky (<u>Datura</u>)			
Wild Grapevine (<u>Vitis californica</u>)		Ye-ah'vimp's Nahn-kahk'k	

MISCELLANEOUS PLANTS

TRIBE			
		Kivaxits	
Wild Sunflower (<u>Helianthus annuus</u>)		Ah-kump'	
Resinweed (<u>Grindelia camporum</u>)			
Tarweeds (<u>Madia</u> and <u>Hemizonia</u>)			
Tobacco - - - -			

YUCCAS			
Tree Yucca (<u>Hesperoyucca arborescens</u>)		Tot-tsoom	
Other Yuccas:			
<u>Yucca macrocarpa</u>			
<u>mohavensis</u>			
<u>whipplei</u>		Sam-ah'-vip	

CACTUSES			
<u>Cereus engelmanni</u>			
<u>mohavensis</u>			
<u>Opuntia basilaris</u>			
<u>bernardina</u>			
<u>echinocarpa</u>			
<u>engelmanni</u>			
<u>rutila</u>			
<u>Echinocactus polycephalus</u>			

PARTS OF PLANTS

TRIBE	Pi-yuts	Neu-Wants	Kivavits
Flower			Mah-seep Soo-e-nahk
Leaf			Nahk-kahv'
Stem			
Root			Too-nahk'
Thorn			
Seed			Poo-ēv'
Berry			
Cherry Pit			
Acorn			To-mump'
Acorn Shell			
Acorn Cup			
A Bush			
Brush or Chaparral			Mah-ahv'
A Tree			" "
Forest			
Trunk			Mo-rahk'
Log			
Wood			
Branches			
Stump			
Bark			Mo-gwahp
Outer Bark			
Inner Bark			
Pine Cone			of Pinyon Too-wahp'
Pine Needles			

The following document is a duplicate of the preceding document. It may contain annotations and corrections not found on the original.

(ARIZONA).

Schedule No. 121. SOUTHERN PAIUTE

(~~Harold~~ Pi-yūts Neuwants.

Recorded at Yu-ving'-ah, Little
Colorado Desert, Arizona,
October 8-9, 1936).

Copy

121

113 words
2 copies 10/15/36
12/30/36

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

MAMMALS

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Pi'-yüts Neuwants

Vocab taken at Yu-ving'-ah'
LOCALITY Gap Little Colorado Desert, Arizona

DATE Oct. 8 & 9, 1936

RECORDED BY C. Hart Merriam

Home of tribe --- Willow Spring, Desert of Little Colorado

Our home country --- Little Colorado Desert (Yu-ving'-ah)

Pi-yoots Neuwantz

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	• Kwe-ah-hahnt
A he bear	
A she bear	
A cub bear	
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)	
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)	
Raccoon (<i>Procyon</i>)	Tah-vī' tre-ahnt
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)	
Hair seal (<i>Phoca</i>)	
Mountain lion (<i>Felis hipposlestes</i>)	• To-ko'-mō-muts
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)	
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)	Mo'-sahts | Mao-mutr?
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	• Tah-vahn'-set
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)	
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	Shin'-nah-ab'
Big wolf (<i>Canis</i>)	Big Coyote Ah-vaht'-ah Se-nax'

Sea otter (<i>Lutra</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	Nä'-puts
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Pu-ne?
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	
Badger (<i>Taxidea</i>)	To-chi'-e
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
Weasel (<i>Putorius</i>)	
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyra</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	Koo'-pahts
Bat	Pah-chats
Moose (<i>Alces</i>)	
Elk (<i>Cervus</i>)	Wan-z' ? { Prob. not known Wan-z' ?
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	Yu-oo'-we | Yu-oo'-e

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	Yu-oo'-e
Buck	
Doe	
Fawn	
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	Wonts
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	(Spoken slowly)
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Nahk
[Buffalo - - - - -]	Mo-kwe'-e goo'ch
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	Ye-num'-puts [same in Kivavits]
Beaver (<i>Castor</i>)	
Muskrat (<i>Fiber</i>)	
Heary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)	
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	Tah-vah-ahtz
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	squirrel Oon-toon tav-vah-ahts
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group)	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>)	• O-gon' tav-vah-ats
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>)	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>)	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>)	
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>)	• Tah-we'-tat
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>)	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>)	• Poo-e'-chet
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>)	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>)	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>)	
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>)	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>)	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>)	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>)	• Tah-vuts'
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group)	
Black-tail jackrabbit (<i>Lepus texianus</i> group)	• Kahm'
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group)	

Horse	Kah-vah?
Dog	Pun-goots • Sah-reets' Chemeweve name
Male dog	
Female dog	
Pup	
House cat	
Tail	Kwah-siv'
Horns	Ahp'
Hoofs	Nahm-pahv'
Claws	Se-chu-me
Hide	Poo-ing
Hair	Siv'-voo-ah'-ahn
Dung	We'-chup
Tracks	Woo-noo'-e
Bear's den	
Rat's nest	Kah-vahv'-roo'-ah
Animal's burrow	Te-wippoo-nav
All mammals	Pah'-ve

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteoborealis</i>)	Hawk Tā-ah kwah-nahts
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	Te? Ta-ve-nah-hahts
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or } Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>) - }	Kah-be' kahts
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Pah-rahm'-puts
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	Te-ze'-nah-kaht
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	Week'
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	Mo-o'-puts
Barn owl (<i>Strix</i>)	
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	
Screech owl (<i>Megascops</i>)	
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	To-chā-et tah-tah'-mah-ahs
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	

Raven (<i>Corvus corax</i>)	• Tah'-kwahtz
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	
Magpie (<i>Pica</i>)	• Mah-mahh kwi-ahv
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	Sik-koo'-rä-gwut's
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	• Cho-wink'
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	• Ahng'-av
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Gambel Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	• Tu'-rah-kah'-ram-puts
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	I-yōv' ?
Dove (<i>Zenaidura</i>)	Che'-yu'ch ?
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	• Mo-mo'-pits
Poorwill (<i>Phalaenoptilus</i>)	
Pileated woodpecker (<i>Ceophlaeus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	• Kah-kwah'-nah-ahts

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	[All woodpeckers Pe'-po wantz
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	To-pah'-we-kent
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmæa</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Chä-kahp'
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	" "
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Kah-nah-we tse-it
Oriole (<i>Icterus</i>)	Wahts-ke-it
Shrike (<i>Lanius</i>)	Tah-cho'-noint

Mountain tanager (<i>Piranga ludoviciana</i>)	
Yellow-breasted chat (<i>Icteria virens</i>)	
Kingbird (<i>Tyrannus verticalis</i>)	Wahts'-koo-its
Say phoebe (<i>Sayornis saya</i>)	
Black phoebe (<i>Sayornis nigricans</i>)	
Wood pewee (<i>Contopus richardsoni</i>)	
Small flycatcher (<i>Empidonax</i>)	
Horned lark (<i>Otocoris</i>)	Bird Te'-rah We'-cha-its
Barn swallow (<i>Hirundo</i>)	Tim-pah'-ro-we-it
Cliff swallow (<i>Petrochelidon</i>)	" " "
Violet-green swallow (<i>Tachycineta</i>)	
Bank swallow (<i>Clivicola</i>)	
Rhinopepla (<i>Rhinopepla nitens</i>)	
Cedar bird (<i>Ampelis</i>)	
Bluebird (<i>Sialia</i>)	Sä-kwahn'-at-so-its
Water ouzel (<i>Cinclus</i>)	
Evening grosbeak (<i>Hesperiphona</i>)	
Pine grosbeak (<i>Pinicola</i>)	
Black-headed grosbeak (<i>Zamelodia</i>)	Bird Kan-now' We-tse-its

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	• We'-ets
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	Wah' We-chě-et
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	Se We'-chă-et
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	Bird Sko We'-che-it
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	{ Rocks Timp-pē-ke yah-hōts
Wren (<i>Troglodytes</i>)	T'kes'-se chim-mits
Wren tit (<i>Chamæa</i>)	
Tufted tit (<i>Bæolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica æstiva</i>)	
Humming bird	Ah-to'-e-tsets
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	Che-yu ^{ch} Same as Ducks
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
All ducks	Chě-oó ^{ch}
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	To-o'-pah
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Pah-too-koo ko'-vah kahnt
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>)	Kě-yu'ch Prob same as ducks
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Pah-rē'koo-its
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird .....	.. We-tse'-its
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Spahts'
A nest	{ Bird house We-tsē hahn
Wing	Yoots-se-nä
Feather	Hwe-yä-ang
Plume	
Topknot	
Bill	Mo-we'-ing
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any)	• To-ko'-ahv
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>)	•• To-ko'-ahv
Water snake (<i>Eutaenia</i>)	É-che ah-kōts
King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>)	• Shing'-aht
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>)	
Gopher or bull snake (<i>Pityophis</i>)	
Whip snake (<i>Bascanion</i>)	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>)	
Small brown lizard (<i>Uta</i>)	
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>)	Ching ki'-ahng-ah'
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>)	Tum-putch? Neu-mah-zing-ahts
Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>)	
Skink (<i>Eumeces</i>)	
Gridiron tail (<i>Callisaurus</i>)	
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>)	Ching'-kwah-kah'-tsets
Turtle	•• I'-yah
Frog (<i>Rana</i>)	Pah-tib kwahn
Toad (<i>Bufo</i>)	" "
Salamander	
Pollywogs - - - - -	Pah-vah'-ahts

FISHES.

Fish (any)	Pah-hoo'
Salmon	
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	Pik-kits	{Red wing Grasshopper Nah-ah hā'-vits }
Cricket		
Beetle		
Butterfly (Red winged)	Nah-ah hā'-vits)
Butterfly		
* Moth (Sphinx) (Peāga)	Pe-yū ^{ch}	
Cicada	Koo-ōōv'	
Dragon fly	Wahn-kao'-ro chits	
Mosquito	Mo'-o-av'	
Fly		
Ants (all)	Too-kwas hā-av	
Black ant		
Red ant	Ti'-av	
Ant's nest		
Yellow jacket	Pah-witch'-av	
Yellow jacket's nest		
Bumblebee	Tsā mo'-rant	
Bumblebee's nest		
Craybeaks		
Headlice		
Flea		
Spider		
Spider's web		
Tarantula	Kwahnt'	
Scorpion	Kwāg-tahn [†]	
Centipede		
Worm		

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	Yu-wim'p
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	Toov'
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	
Sierra fir (<i>Abies</i>)	
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	
Juniper (<i>Juniperus</i>)	Wahp'
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	
Yew (<i>Taxus</i>)	

Valley oak* (*Quercus lobata*) -----

Valley live oak (*Quercus agri-
folia*) -----

Black oak (*Quercus californica*) -----

Blue oak (*Quercus douglasi*) -----

White oak (*Quercus garryana*) -----

Mountain live oak (*Quercus
chrysolepis*) -----

Wislizeni oak (*Quercus wisli-
zeni*) -----

Chestnut or tan-bark oak (*Quer-
cus densiflora*) -----

Broad-leaf shin oak (*Quercus
breweri*) -----

Small-leaf scrub oak (*Quercus
dumosa*) -----

Maple (*Acer macrophyllum*) -----

Mountain maple (*Acer glabrum*) -----

Vine maple (*Acer circinatum*) -----

Sycamore (*Platanus racemosa*) -----

Cottonwood (*Populus*) -----

Aspen (*Populus tremuloides*) -----

Madrone (*Arbutus menziesi*) -----

California laurel (*Umbellularia*) -----

Buckeye (*Hippocastanum cali-
fornicum*) -----

Tree alder (*Alnus*) -----

Tree ash (*Fraxinus oregana*) -----

Dwarf ash (*Fraxinus dipetala*) -----

Willow (*Salix* sp.) -----

Willow (*Salix lasiolepis*) -----

Willow (*Salix hindsiana*) -----

Willow (*Salix*) -----

Dogwood (*Cornus nuttalli*) -----

Dogwood (*Cornus glabrata*) -----

Dogwood (*Cornus sessilis*) -----

Kunzia

Yu-ah'-num?

Mountain mahogany (*Cercocar-
pus parvifolius*) -----

Fremontia (*Fremontodendron
californicum*) -----

mesquite - - - -

Screw bean - - - -

Redbud (*Cercis occidentalis*) -----

Elder (*Sambucus*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos vis-
cida*) -----

Manzanita (*Arctostaphylos pat-
ula*) -----

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar- iposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integer- rimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cune- atus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divari- catus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordu- latus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros- tratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici- folia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	
Bird cherry (<i>Cerasus emargina- ta</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parvi- florus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	

Buffalo berry (*Elæagnus argentea*) -----

Salal (*Gaultheria shallon*) -----

Huckleberry (*Vaccinium*) -----

Wild rose (*Rosa* sp.) -----

Currant (*Ribes* sp.) -----

Gooseberry (*Ribes* sp.) -----

Syringa (*Philadelphus* sp.) -----

Bladder bush (*Staphylea bolanderi*) -----

Cascara (*Rhamnus purshiana*) -----

Buckthorn or coffee berry
(*Rhamnus californica* or *to-mentella*) -----

Holly buckthorn (*Rhamnus ilicifolia*) -----

Koso berry; Toyon (*Heteromeles arbutifolia*) -----

Spice bush (*Calycanthus*) -----

Button bush (*Cephalanthus*) -----

Hazel (*Corylus californica*) -----

Nine-bark (*Opulaster capitata*) -----

Barberry (*Berberis*) -----

Yerba Santa (*Eriodiction glutinosum*) -----

Sour berry; Aromatic sumac
(*Rhus trilobata*) -----

Poison oak (*Rhus diversiloba*) -----

Rhododendron (*Rhodendron californicum*) -----

Azalea (*Azalea occidentalis*) -----

Labrador tea (*Ledum glandulosum*) -----

Snowberry (*Symphoricarpos*) -----

Bush lupine (*Lupinus fallax*) -----

Herb lupine (*Lupinus*) -----

Bear clover (*Chamaebatia foliolosa*) -----

Spiræa () -----

Lonicera involucrata -----

Styrax (*Styrax californica*) -----

Chemise (*Adenostoma fasciculatum*) -----

Mistletoe () -----

Sagebrush (*Artemisia tridentata*)

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (*Kunzia*)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

Tobacco p 27

Devils Claw (*Martynia*)

Desert Willow (*Chilopsis*)

Mescal

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyl- lum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glome- rata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomer-</i> <i>idianum</i>)	-----
Bear grass or squaw grass (<i>Xero-</i> <i>phyllum</i>)	-----
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	-----
Brake fern (<i>Pteridium aquil-</i> <i>inum</i>)	-----
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	-----
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	-----
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	-----
Small tule (<i>Scirpus</i>)	-----
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	-----
Flat tule or cat-tail (<i>Typha lati-</i> <i>folia</i>)	-----
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	-----
Grass (any)	-----
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	-----
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	-----
Oat grass (<i>Oryzopsis</i>)	-----
Reed (<i>Phragmites</i>)	-----

Wild sunflower (*Helianthus annuus*) -----

Resin weed (*Grindelia camporum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Wild gravevine (*Vitis californica*) -----

Wild Tobacco (*Nicotiana*) -- Sě-wah'-gwah'

PARTS OF PLANTS.

Flower	
Leaf	
Stem	
Root	
Thorn	
Seed	
Berry	
Cherry pit	
Acorn	
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	
A tree	
Forest	
Trunk	
Branches	
Stump	
Bark	
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100

Yuma (Kwe-tsahn')

Yuma, Arizona

MISC/ARIZ/NH 143

15

80/18
✓

Schedule No. 52. YUMA

(Yuma or Kwe-tsahn', Yuma,
Arizona. Recorded April, 1933).

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

BIOLOGICAL SURVEY

C. HART MERRIAM, Chief.

(52)

Yuma

✓

2 copies on file

FIELD CHECK LISTS

PACIFIC COAST REGION

Yuma
Kwe-tsa-hn'

LOCALITY Yuma, Arizona

DATE April 1933

RECORDED BY C. Hart Merriam

FIELD CHECK LISTS

MAMMALS

A bear (<i>Ursus</i>)	Mü ^{ch} whet'-tah	few in mts. never in bottoms
A he bear		
A she bear		
A cub bear		
Grizzly bear (<i>Ursus horribilis</i>)		
Black bear (<i>Ursus americanus</i>)		
Raccoon (<i>Procyon</i>)	Nah-mus'	
Sea lion (<i>Eumetopias</i> or <i>Zalophus</i>)		
Hair seal (<i>Phoca</i>)		
Jaguar	Nah-met'-tah	hat-sah'
Mountain lion (<i>Felis hipolestes</i>)	Haht'-ah-kool'	
Lynx (<i>Lynx canadensis</i>)		
Bob-cat (<i>Lynx fasciatus</i>)		
Bob-cat (<i>Lynx californicus</i>)	Nah-mě'	
Gray fox (<i>Urocyon</i>)	Met-kwah-vah'	
Red fox (<i>Vulpes fulvus</i> group)		
Desert fox (<i>Vulpes macrotis</i> group)	Kwă-kö'	
Coyote (<i>Canis lestes</i> or <i>ochropus</i>)	Hă-tah-loo-wě'	
Big wolf (<i>Canis</i>)	Hă-tah-loo	"eat each other" met'-tă-saw'

Sea otter (<i>Latax</i>)	
Otter (<i>Lutra</i>)	Not
Big skunk (<i>Mephitis</i>)	Äl-hwä'
Little spotted skunk (<i>Spilogale</i>)	
Badger (<i>Taxidea</i>)	Muh-hwah'
Wolverine (<i>Gulo</i>)	
Fisher (<i>Mustela pennanti</i>)	
Marten (<i>Mustela caurina</i>)	no
Mink (<i>Lutreola vison</i> group)	
not here Weasel (<i>Putorius</i>)	
(In brown summer pelage)	
(In white winter pelage)	
Ring-tail civet (<i>Bassariscus</i>)	
Shrew (<i>Sorex</i>)	
Marsh shrew (<i>Atophyrax</i>)	
Water shrew (<i>Neosorex</i>)	
Shrew mole (<i>Neurotrichus</i>)	
Mole (<i>Scapanus</i>)	
Bat	Koom-pi'nuk
Moose (<i>Alces</i>)	Mü-ool'
Elk (<i>Cervus</i>)	
Deer, blacktail (<i>Odocoileus columbianus</i>)	Ah-kwah'

plenty Riv. bottom this side Gulf.

Deer, mule (<i>Odocoileus hemionus</i> group)	
Buck	Kwak-ā-pah'
Doe	Kwak-sana-ach
Fawn	Kwak-sää
Antelope (<i>Antilocapra</i>)	No name
Mountain goat (<i>Oreamnos</i>)	
Bighorn (<i>Ovis</i>)	Am-mö'
Porcupine (<i>Erethizon</i>)	No
Beaver (<i>Castor</i>)	Ah-pon'
Muskrat (<i>Fiber</i>)	E-kwe'-is
Hoary marmot (<i>Arctomys caligatus</i> group)	
Groundhog (<i>Arctomys flaviventris</i>)	
Gray ground squirrel (<i>Citellus beecheyi</i> group)	
Ground squirrel (<i>Citellus tereticauda</i>)	Ä-tee's
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Ground squirrel (<i>Citellus</i>)	
Golden ground squirrel (<i>Callospermophilus</i>)	
Antelope squirrel (<i>Ammospermophilus</i>)	Koo-meer'
Gray treesquirrel (<i>Sciurus fessor</i>)	

Pine squirrel (<i>Sciurus douglasi</i> group) -----	
Chipmunk (<i>Eutamias</i>) -----	
Flying squirrel (<i>Sciuropterus</i>) -----	
Sewellel (<i>Aplodontia</i>) -----	
Pocket gopher (<i>Thomomys</i>) -----	Tek-sě'
Kangaroo rat (<i>Dipodomys</i> or <i>Perodipus</i>) -----	
Pocket mouse (<i>Perognathus</i>) -----	
White-footed mouse (<i>Peromyscus</i>) -----	Ah-vā'
Meadow or water mouse (<i>Microtus</i>) -----	
Jumping mouse (<i>Zapus</i>) -----	
Wood rat, round-tail (<i>Neotoma</i>) -----	Ah-mi'-ěk
Wood rat, bushy-tail (<i>Teonoma</i>) -----	
Coney or Pika (<i>Ochotona</i>) -----	
Brush rabbit (<i>Lepus bachmani</i>) -----	
Cottontail rabbit (<i>Lepus auduboni</i>) -----	'Hah-re-ow'
Snowshoe rabbit (<i>Lepus klamathensis</i> group) -----	
Black-tail jack rabbit (<i>Lepus texianus</i> group) -----	Ūk-ool'
White-tail jack rabbit (<i>Lepus campestris</i> group) -----	

Horse	
old time <i>nose blunt</i> Dog	• Ah-haht'-tsuk-tsuk'
Male dog	
Female dog	
Pup	
Tail	Hah-ar'
Horns	• Ĕ-kwih'
Hoofs	{ Front hoofs { Ĕ-si'-kwě-yō-hō { Hind hoofs { Ha-mě-yo-ho
Claws	" " "
Hide	Nes-ă-kwel' hah-roo'
Hair	Ā-ě'
Dung	Net-să-uk and Pe'-pah-tserk'
Tracks	Hě-mě'
Bear's den	
Rat's nest	Ah-mik nyuv-veh'
Animal's burrow	Ah-mah'-tah-koop'
All mammals	He-mis' th

BIRD LIST.

Golden eagle (<i>Aquila</i>)	Es-spah'
Bald eagle (<i>Haliaeetus</i>)	As-spah'-et-se'-kwit-sah'
Western rough-leg (<i>Archibuteo ferrugineus</i>)	
Red-tailed hawk (<i>Buteo borealis</i>)	Hawk Ets-ör
Swainson hawk (<i>Buteo swainsoni</i>)	
Marsh hawk (<i>Circus hudsonius</i>)	
Duck hawk (<i>Falco anatum</i>) or Prairie falcon (<i>F. mexicanus</i>)	Hawk
Fishhawk (<i>Pandion</i>)	Et-sor et-se'-kwit'-sah
Goshawk (<i>Accipiter atricapillus</i>)	Hawk
Cooper hawk (<i>Accipiter cooperi</i>)	Ets-ör'
Sharp-shinned hawk (<i>Accipiter velox</i>)	
Sparrow hawk (<i>Falco sparverius</i>)	
California condor (<i>Gymnogyps</i>)	Not here
Turkey buzzard (<i>Cathartes</i>)	As-sā'
Snowy owl (<i>Nyctea</i>)	
Great horned owl (<i>Bubo</i>)	Mahm'-ve'
Barn owl (<i>Strix</i>)	Sit-sah'
Spotted owl (<i>Syrnium</i>)	Im'-pah-troo'-yü-yu'e
Screech owl (<i>Megascops</i>)	Tě-kook'
Burrowing owl (<i>Speotyto</i>)	Ah-mut'-kwin'-ye-ve'
Pigmy owl (<i>Glaucidium</i>)	Kwah'-sah-wik'

Raven (<i>Corvus corax</i>)	Ah-kahk'
Crow (<i>Corvus americanus</i>)	
Magpie (<i>Pica</i>)	
Crested jay (<i>Cyanocitta</i>)	
California jay (<i>Aphelocoma</i>)	Hre-kă-poo-soo'
Gray jay (<i>Perisoreus</i>)	
Pinyon jay (<i>Cyanocephalus</i>)	
Clark crow (<i>Nucifraga</i>)	
Sage hen (<i>Centrocercus</i>)	
Blue grouse (<i>Dendragapus</i>)	
Ruffed grouse (<i>Bonasa</i>)	
Canada grouse (<i>Canachites</i>)	
Mountain quail (<i>Oreortyx</i>)	
Valley quail (<i>Lophortyx</i>)	Ah ^{ch} -mah'
Band-tail pigeon (<i>Columba fasciata</i>)	
Dove (<i>Zenaidura</i>)	Hwis-ke'-av
Road runner (<i>Geococcyx</i>)	Tal'-ye-pö'
Kingfisher (<i>Ceryle</i>)	Hrel'-tum ah-tser"
Night hawk (<i>Chordeiles</i>)	Oo-roo'
Poorwill (<i>Phalacroptilus</i>)	Too-lowk' ? Si ^k -kwah-mah'
Pileated woodpecker (<i>Ceophlæus</i>)	
Flicker (<i>Colaptes</i>)	

Lewis woodpecker (<i>Asyndesmus torquatus</i>)	
California woodpecker (<i>Melanerpes formicivorus bairdi</i>)	
White-headed woodpecker (<i>Xenopicus</i>)	
Hairy woodpecker (<i>Dryobates villosus</i>)	Es-oon'
Downy woodpecker (<i>Dryobates pubescens</i>)	
Three-toed woodpecker (<i>Picoides</i>)	
Red-breasted sapsucker (<i>Sphyrapicus ruber</i>)	
Williamson sapsucker (<i>Sphyrapicus thyroideus</i>)	
Nuthatch (<i>Sitta aculeata</i>)	
Pigmy nuthatch (<i>Sitta pygmaea</i>)	
Brown creeper (<i>Certhia</i>)	
Brewer blackbird (<i>Euphagus cyanocephalus</i>)	Hus-e-kwah'
Red-shouldered blackbird (<i>Agelaius</i>)	Hus-e-kwah'i-hah'
Yellow-headed blackbird (<i>Xanthocephalus</i>)	
Cowbird (<i>Molothrus</i>)	
Meadowlark (<i>Sturnella</i>)	Ah-kwis'or-or'
Oriole (<i>Icterus</i>)	Whit'sah-whits'
Shrike (<i>Lanius</i>)	Med'-do-se'

Mountain tanager (*Piranga ludoviciana*)

Yellow-breasted chat (*Icteria virens*)

Kingbird (*Tyrannus verticalis*)

Say phoebe (*Sayornis saya*)

Black phoebe (*Sayornis nigricans*)

Wood pewee (*Contopus richardsoni*)

Small flycatcher (*Empidonax*)

Horned lark (*Otocoris*)

Barn swallow (*Hirundo*)

Cliff swallow (*Petrochelidon*)

Violet-green swallow (*Tachycineta*)

Bank swallow (*Clivicola*)

Phainopepla (*Phainopepla nitens*)

Cedar bird (*Ampelis*)

Bluebird (*Sialia*)

Water ouzel (*Cinclus*)

Evening grosbeak (*Hesperiphona*)

Pine grosbeak (*Pinicola*)

Black-headed grosbeak (*Zamelodia*)

Blue grosbeak (<i>Guiraca</i>)	
Lazuli finch (<i>Cyanospiza</i>)	
Purple finch (<i>Carpodacus</i>)	
Crossbill (<i>Loxia</i>)	
Yellowbird (<i>Astragalinus</i>)	
White-crown sparrow (<i>Zonotrichia leucophrys</i>)	
Golden-crown sparrow (<i>Zonotrichia coronata</i>)	
Larch finch (<i>Chondestes</i>)	
Junco (<i>Junco</i>)	
Chipping sparrow (<i>Spizella</i>)	
Sage sparrow (<i>Amphispiza nevadensis</i>)	
Song sparrow (<i>Melospiza</i>)	
Towhee (<i>Pipilo maculatus</i>)	
Brown towhee (<i>Pipilo crissalis</i>)	Kwel-tesk'
Green tail towhee (<i>Oreospiza</i>)	
Robin (<i>Merula</i>)	
Thrush (<i>Hylocichla</i>)	
Solitaire (<i>Myadestes</i>)	
Sage thrasher (<i>Oroscoptes</i>)	
Mockingbird (<i>Mimus</i>)	Sik'-kwe-lah'
Thrasher (<i>Toxostoma</i>)	
Cactus wren (<i>Heleodytes</i>)	
Rock wren (<i>Salpinctes</i>)	

Canyon wren (<i>Catherpes</i>)	<u>Han-nux-tcheep'</u>
Wren (<i>Troglodytes</i>)	
Wren tit (<i>Chamaea</i>)	
Tufted tit (<i>Baeolophus</i>)	
Mountain chickadee (<i>Parus gambeli</i>)	
Coast chickadee (<i>Parus rufescens</i>)	
Bushtit (<i>Psaltiriparus</i>)	
Gnatcatcher (<i>Polioptila</i>)	
Yellow warbler (<i>Dendroica aestiva</i>)	
Humming bird	<u>Nech-ne'eh</u>
Grebe or hell-diver (<i>Colymbus</i> or <i>Podilymbus</i>)	
Loon (<i>Urinator</i>)	
Tufted puffin (<i>Lunda cirrhata</i>)	
Horned puffin (<i>Fratercula</i>)	
Murre (<i>Uria</i>)	
Gull (<i>Larus</i>)	
Tern (<i>Sterna</i>)	
Black tern (<i>Hydrochelidon</i>)	
Cormorant (<i>Phalacrocorax</i>)	
White pelican (<i>Pelecanus erythrorhynchos</i>)	<u>Ah^{eh}-hah'</u>

Brown pelican (<i>Pelecanus californicus</i>)	
Merganser (<i>Merganser</i>)	
Mallard (<i>Anas boschas</i>)	
Shoveler (<i>Spatula clypeata</i>)	
Pintail (<i>Dafila acuta</i>)	
Wood duck (<i>Aix sponsa</i>)	
Golden-eye (<i>Glaucionetta</i>)	
Redhead (<i>Aythya americana</i>)	
Harlequin (<i>Histrionicus</i>)	
Ruddy duck (<i>Erismatura</i>)	
All ducks	Hun'-nah-mo'
Teal, green-wing (<i>Nettion carolinensis</i>)	
Teal, cinnamon (<i>Querquedula cyanoptera</i>)	
Lesser snow goose (<i>Chen hyperborea</i>)	
Ross snow goose (<i>Chen rossi</i>)	
White-fronted goose (<i>Anser gambeli</i>)	
Western Canada goose (<i>Branta canadensis occidentalis</i>)	Han-nah-mo'
Hutchins goose (<i>Branta canadensis hutchinsi</i>)	
Cackling goose (<i>Branta canadensis minima</i>)	
Black brant (<i>Branta nigricans</i>)	
Swan (<i>Olor buccinator</i>)	

White-face glossy ibis (<i>Plegadis guarauna</i>)	
Bittern (<i>Botaurus</i>)	
Least bittern (<i>Ardetta exilis</i>)	
Green heron (<i>Ardea virescens</i>)	
Great blue heron (<i>Ardea herodias</i>)	Nü-kwet'
Night heron (<i>Nycticorax</i>)	
Sand-hill crane (<i>Grus mexicanus</i>)	
Rail (<i>Rallus</i>)	
Coot (<i>Fulica</i>) Mudhen	Mus-em'-kwer-yahk'
White Heron	Han-mä-sav'
Phalarope (<i>Phalaropus</i> or <i>Steganopus</i>)	
Big curlew (<i>Numenius longirostris</i>)	
Avocet (<i>Recurvirostra</i>)	
Black-neck stilt (<i>Himantopus</i>)	
Killdeer (<i>Oxyechus vocifera</i>)	Ter-rees'
Willet (<i>Symphemia</i>)	
Wilsonsnipe (<i>Gallinago delicata</i>)	
Spotted sandpiper (<i>Actitis macularia</i>)	

A bird	Et-se-yēn'
A big bird	
A small bird	
A flock of birds	
A downy young	
An egg	Et-sě ter-oor'
A nest	Et-so tsets'
Wing	Mel'-yah-hō'
Feather	Sah-vil'
Plume	
Topknot	Hā-khip' [=horns]
Bill	E-yah' [=mouth]
Claw	
Crop	
Gizzard	

REPTILES AND BATRACHIANS.

Snake (any) -----	Ah-vih'	Side winder - Ek-sahr'
Rattlesnake (<i>Crotalus</i>) -----	Ah-vih'	
Water snake (<i>Eutaenia</i>) -----	Hum'-ah-ver	
→ [King or milk snake (<i>Ophibolus boyli</i>) -----	'Hahn-pook'	Red racer Kwaht-he-i'-yik common
Red ringed snake (<i>Ophibolus zonatus</i>) -----		
Gopher or bull snake (<i>Pityo-phis</i>) -----	Ah-vā-se'	
Whip snake (<i>Bascanion</i>) -----		
[Gila Monster - - - - -	Hum-sool-ar'-ret'-tah	
Chuckwalla (<i>Sauromalus ater</i>) -----	Hum-sool'	
Small brown lizard (<i>Uta</i>) -----		
Scaly lizard (<i>Sceloporus</i>) -----	'Han-tus-el'	
Alligator lizard (<i>Gerrhonotus</i>) -----	Hwah-tool' (identity?)	
Leopard lizard (<i>Crotaphytus wislizeni</i> or <i>silus</i>) -----		
/ Collared lizard (<i>Crotaphytus baileyi</i>) -----	Ho-mar'-en-yoim'	
Skink (<i>Eumeces</i>) -----		
Horned toad (<i>Phrynosoma</i>) -----	Met'-kwin'-ne-ask'	
* Turtle -----	Desert turtle { Ko-pet' {	Water turtle Hech-nar'-e-nar'
Frog (<i>Rana</i>) -----	Hahn'-ni-yē'	
Toad (<i>Bufo</i>) -----	Hahn'-ni-yē' mek-oor'	
Salamander -----		

FISHES.

Fish (any)	Et-tsee'
Salmon	Ma-we'-ulk
Trout	
Sucker	
Catfish or bullhead	
Minnow	
Hump back	Tsuk-nah'
Bony tail	Me-kook'
Gills	
Fins	
Fish scales	

MOLLUSKS.

Mussels (fresh water)	
Clams	
Abelone	
Snail	
Slug	

INSECTS.

Grasshopper	'Hik-ahm-putk'
Cricket	
Beetle	
Butterfly	Han-nav'-el-yep'
Butterfly	
Moth	
Cicada	Han-nā-vah'
Dragon fly	Han-nev-rē'
Mosquito	Sum-pool'k'
Fly	Hrel-es'-mā ^{ch}
Ant	Tsum-ab-rool'
Black ant	
Red ant	
Ant's nest	
Yellow jacket	Mes-paw'
Yellow jacket's nest	
Bumblebee	
Bumblebee's nest	
Grayback	Han-no-vek'
Headlice	'Nye'-ēl
Flea	
Spider	Hrel-yě-tōt'
Spider's web	
Tarantula	Kwahts-him'-a-nyo'
Scorpion	Man-nees'
Centipede	Hā-wā-mah-kahv'
Worm	Ets-e-pi'

TREES AND SHRUBS.

Giant sequoia (<i>Sequoia gigantea</i>)	-----
Redwood (<i>Sequoia sempervirens</i>)	-----
Ponderosa pine (<i>Pinus ponderosa</i>)	-----
Sugar pine (<i>Pinus lambertiana</i>)	-----
Digger pine (<i>Pinus sabiniana</i>)	-----
Coulter pine (<i>Pinus coulteri</i>)	-----
Fire pine (<i>Pinus attenuata</i>)	-----
Piñon or nut pine (<i>Pinus monophylla</i>)	-----
Murray pine (<i>Pinus murrayana</i>)	-----
Sierra fir (<i>Abies</i>)	-----
Douglas fir or spruce (<i>Pseudotsuga</i>)	-----
Incense cedar (<i>Libocedrus decurrens</i>)	-----
Coast cedar (<i>Thuja plicata</i>)	-----
Juniper (<i>Juniperus</i>)	-----
Hemlock (<i>Tsuga</i>)	-----
Yew (<i>Taxus</i>)	-----

Valley oak (<i>Quercus lobata</i>)	-----
Valley live oak (<i>Quercus agrifolia</i>)	-----
Black oak (<i>Quercus californica</i>)	-----
Blue oak (<i>Quercus douglasi</i>)	-----
White oak (<i>Quercus garryana</i>)	-----
Mountain live oak (<i>Quercus chrysolepis</i>)	-----
Wislizeni oak (<i>Quercus wislizeni</i>)	-----
Chestnut or tan-bark oak (<i>Quercus densiflora</i>)	-----
Broad-leaf shin oak (<i>Quercus breweri</i>)	-----
Small-leaf scrub oak (<i>Quercus dumosa</i>)	-----
Maple (<i>Acer macrophyllum</i>)	-----
Mountain maple (<i>Acer glabrum</i>)	-----
Vine maple (<i>Acer circinatum</i>)	-----
Sycamore (<i>Platanus racemosa</i>)	-----
Cottonwood (<i>Populus</i>)	<u>Yuch-ah'</u>
Aspen (<i>Populus tremuloides</i>)	-----
Madrone (<i>Arbutus menziesi</i>)	-----
California laurel (<i>Umbellularia</i>)	-----

Buckeye (<i>Hippocastanum californicum</i>)	
Tree alder (<i>Alnus</i>)	
Tree ash (<i>Fraxinus oregana</i>)	
Dwarf ash (<i>Fraxinus dipetala</i>)	
Willow (<i>Salix</i> sp.)	A-thō'
Willow (<i>Salix lasiolepis</i>)	
Willow (<i>Salix hindsiana</i>)	
Willow (<i>Salix</i>)	
Dogwood (<i>Cornus nuttalli</i>)	
Dogwood (<i>Cornus glabrata</i>)	
Dogwood (<i>Cornus sessilis</i>)	
Mountain mahogany (<i>Cercocarpus parvifolius</i>)	
Fremontia (<i>Fremontodendron californicum</i>)	
Redbud (<i>Cercis occidentalis</i>)	
Elder (<i>Sambucus</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos viscida</i>)	
Manzanita (<i>Arctostaphylos patula</i>)	

Manzanita (<i>Arctostaphylos mar- iposa</i>)	
Fever bush (<i>Garrya</i>)	
White lilac (<i>Ceanothus integer- rimus</i>)	
Smoke brush (<i>Ceanothus cune- atus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus divari- catus</i>)	
Buck brush (<i>Ceanothus velutinus</i>)	
Snow brush (<i>Ceanothus cordu- latus</i>)	
Squaw carpet (<i>Ceanothus pros- tratus</i>)	
Paiute peach (<i>Prunus andersoni</i>)	
Wild plum (<i>Prunus subcordata</i>)	
Holly-leaf cherry (<i>Prunus ilici- folia</i>)	
Chokecherry (<i>Cerasus demissa</i>)	
Bird cherry (<i>Cerasus emargina- ta</i>)	
Thorn apple (<i>Crataegus rivularis</i>)	
Blackberry (<i>Rubus vitifolius</i>)	
Thimbleberry (<i>Rubus parvi- florus</i>)	
Service berry (<i>Amelanchier</i>)	

Buffalo berry (<i>Elæagnus argentea</i>) .....	.....
Salal (<i>Gaultheria shallon</i>) .....	.....
Huckleberry (<i>Vaccinium</i>) .....	.....
Wild rose (<i>Rosa</i> sp.) .....	.....
Currant (<i>Ribes</i> sp.) .....	.....
Gooseberry (<i>Ribes</i> sp.) .....	.....
Syringa (<i>Philadelphus</i> sp.) .....	.....
Bladder bush (<i>Staphylea bolanderi</i>) .....	.....
Cascara (<i>Rhamnus purshiana</i>) .....	.....
Buckthorn or coffee berry (<i>Rhamnus californica</i> or <i>tomentella</i>) .....	.....
Holly buckthorn (<i>Rhamnus ilicifolia</i>) .....	.....
Koso berry; Toyon (<i>Heteromeles arbutifolia</i>) .....	.....
Spice bush (<i>Calycanthus</i>) .....	.....
Button bush (<i>Cephalanthus</i>) .....	.....
Hazel (<i>Corylus californica</i>) .....	.....
Nine-bark (<i>Opulaster capitata</i>) .....	.....
Barberry (<i>Berberis</i>) .....	.....

Yerba Santa (<i>Eriodiction glutinosum</i>)	
Sour berry; Aromatic sumac (<i>Rhus trilobata</i>)	
Poison oak (<i>Rhus diversiloba</i>)	
Rhododendron (<i>Rhodendron californicum</i>)	
Azalea (<i>Azalea occidentalis</i>)	
Labrador tea (<i>Ledum glandulosum</i>)	
Snowberry (<i>Symphoricarpos</i>)	
Bush lupine (<i>Lupinus fallax</i>)	
Herb lupine (<i>Lupinus</i>)	
Bear clover (<i>Chamaebatia foliolosa</i>)	
Spiræa ()	
<i>Lonicera involucrata</i>	
Styrax (<i>Styrax californica</i>)	
Chemise (<i>Adenostoma fasciculatum</i>)	
Mistletoe ()	
Arrowweed	E-sav'
Creosote bush (<i>Covillea-Larrea</i>)	Av-sě'
Strong medicine - boil and use <u>hot</u> . Best medicine for itch, skin troubles and boils Roots chewed and sprayed on parts best for 'Clap' (gonorrhoea)	

Sagebrush (*Artemisia tridentata*)

Sage herb (*Artemisia ludoviciana*)

Greasewood (*Sarcobatus vermiculatus*)

Creosote bush (*Covillea tridentata*)

Ephedra

Chrysothamnus

Purshia (Kunzia)

Stenotus linearifolius

Tree yucca (*Hesperoyucca arborescens*)

Foothills yucca (*Yucca whipplei*)

Tobacco - see p. 26

Mesquite

Screw Bean

Giant Cactus

Ah-nahl'

Ē-ēs'

Ah-ah'

MISCELLANEOUS PLANTS.

Milkweed, broad leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed, narrow leaf (<i>Asclepias</i>)	
Milkweed pod	
Milkweed silk	
Milkweed string	
Indian hemp (<i>Apocynum</i>)	
Indian-hemp string	
Iris	
Bush poppy (<i>Dendramecon</i>)	
Turkey mullein (<i>Croton setigerus</i>)	
Umbrella saxifrage (<i>Peltiphyl- lum peltatum</i>)	
False hellebore (<i>Veratrum</i>)	
Yellow dyeweed (<i>Datisca glome- rata</i>)	
Mentzelia	
Thistle poppy (<i>Argemone</i>)	
Aromatic mint (<i>Monardella</i>)	
Camas (<i>Camassia</i>)	

Soaproot (<i>Chlorogalum pomeridianum</i>)	
Bear grass or squaw grass (<i>Xerophyllum</i>)	
Woodwardia fern (<i>Woodwardia</i>)	
Brake fern (<i>Pteridium aquilinum</i>)	
Maidenhair (<i>Adiantum</i>)	
Tulare root (<i>Cladium mariscus</i>)	
Big round tule (<i>Scirpus lacustris</i>)	Kwil-ā-nyo'
Small tule (<i>Scirpus</i>)	
Mission tule (<i>Juncus textilis</i>)	
Flat tule or cat-tail (<i>Typha latifolia</i>)	Et-pil'
Wild oats (<i>Avena sativa</i>)	
Grass (any)	Hot-lā-mots
Salt grass (<i>Distichlis spicata</i>)	
Yellow grass (<i>Epicampes rigens</i>)	
Tobacco	Mil'-yah-oov'
Whiteman's Tobacco	Ā-oo [Ah-ō'v ?]

Wild sunflower (*Helianthus an-
nuus*) -----

Resin weed (*Grindelia campo-
rum*) -----

Yellow tarweed (*Madia elegans*) -----

White tarweed () -----

Indian whisky (*Datura*) -----

Es'-mi-kă-poet'

Wild gravevine (*Vitis califor-
nica*) -----

PARTS OF PLANTS.

Flower	Et'-so-puk'
Leaf	Hă-mal'-yă
Stem	
Root	Sum-mah'
Thorn	
Seed	Et'-sah thits'
Berry	
Cherry pit	
Acorn	Pok-kahk
Acorn shell	
Acorn cup	
A bush	
Brush or chaparral	To-mer'
A tree	To-mar'-ră-pet'
Forest	
Trunk	He-maht'
Branches	
Stump	
Bark	'Hun-o-xēl'
Outer bark	
Inner bark	
Pine cone	
Pine needles	

1	23
2	24
3	25
4	26
5	27
6	28
7	29
8	30
9	35
10	40
11	45
12	50
13	55
14	60
15	65
16	70
17	75
18	80
19	85
20	90
21	95
22	100